

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	IV <i>Informace</i>	
	INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE	
	Soudní dvůr	
2008/C 51/01	Poslední publikace Soudního dvora v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> Úř. věst. C 37, 9.2.2008	1
	V <i>Oznámení</i>	
	SOUDNÍ ŘÍZENÍ	
	Soudní dvůr	
2008/C 51/02	Nástup nového soudce Soudního dvora do funkce	2
2008/C 51/03	Rozhodnutí přijatá Soudním dvorem na všeobecné schůzi dne 15. ledna 2008	2
2008/C 51/04	Seznamy pro účely sestavení soudních kolegií	2
2008/C 51/05	Věc C-532/03: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Irsko (Nesplnění povinnosti státem — Veřejné zakázky — Články 43 ES a 49 ES — Služby v oblasti převozu sanitními vozy v naléhavých případech)	3

2008/C 51/06	Věc C-418/04: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 13. prosince 2007 – Komise s Evropských společenství v. Irsko (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 79/409/EHS — Ochrana volně žijících ptáků — Články 4 a 10 — Provedení a uplatnění — IBA 2000 — Hodnota — Kvalita údajů — Kritéria — Prostor pro uvážení — Směrnice 92/43/EHS — Ochrana přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin — Článek 6 — Provedení a uplatnění)	3
2008/C 51/07	Věc C-64/05 P: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Švédské království v. IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH, dříve Internationaler Tierschutz-Fonds (IFAW) GmbH, Dánské království, Nizozemské království, Komise Evropských společenství, Spojené království Velké Británie a Severního Irsku (Kasační opravný prostředek — Nařízení (ES) č. 1049/2001 — Přístup veřejnosti k dokumentům orgánů — Dokumenty pocházející z členského státu — Námitky tohoto členského státu proti zpřístupnění těchto dokumentů — Dosah čl. 4 odst. 5 uvedeného nařízení)	4
2008/C 51/08	Věc C-77/05: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Spojené království Velké Británie a Severního Irsku v. Rada Evropské unie (Nařízení (ES) č. 2007/2004 — Zřízení Evropské agentury pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie — Platnost)	5
2008/C 51/09	Věc C-101/05: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Regeringsrätten – Švédsko) – Skatteverket v. A (Volný pohyb kapitálu — Omezení pohybu kapitálu mezi členskými státy a třetími zeměmi — Daň z příjmů z kapitálového majetku — Dividendy obdržené od společnosti usazené v členském státě EHP — Osvobození od daně — Dividendy obdržené od společnosti usazené ve třetí zemi — Osvobození od daně podmíněné existencí daňové dohody stanovující výměnu informací — Účinnost daňového dohledu)	6
2008/C 51/10	Věc C-137/05: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Spojené království Velké Británie a Severního Irsku v. Rada Evropské unie (Nařízení (ES) č. 2252/2004 — Cestovní pasy a cestovní doklady vydané členskými státy — Normy pro bezpečnostní a biometrické prvky — Platnost)	6
2008/C 51/11	Věc C-194/05: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika (Nesplnění povinnosti státem — Životní prostředí — Směrnice 75/442/EHS a 91/156/EHS — Pojem „odpad“ — Vytěžená zemina a kamení určené k opětovnému použití)	7
2008/C 51/12	Věc C-195/05: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika (Nesplnění povinnosti státem — Životní prostředí — Směrnice 75/442/EHS a 91/156/EHS — Pojem „odpad“ — Potravin vyřazené ze zemědělsko-potravinářského průmyslu, které jsou určeny k výrobě krmiv — Zbytky pocházející z kuchyňské přípravy, které jsou určeny pro domácí zvířata v útulcích)	7
2008/C 51/13	Věc C-263/05: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika (Nesplnění povinnosti státem — Životní prostředí — Směrnice 75/442/EHS a 91/156/EHS — Pojem „odpad“ — Látky nebo předměty určené k odstranění nebo využití — Zbytky z výroby, které lze opětovně použít)	8
2008/C 51/14	Věc C-291/05: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 11. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Raad van State – Nizozemsko) – Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie v. R. N. G. Eind (Volný pohyb osob — Pracovníci — Právo pobytu rodinného příslušníka, který je státním příslušníkem třetí země — Návrat pracovníka do členského státu, jehož je státním příslušníkem — Povinnost členského státu původu pracovníka přiznat právo pobytu rodinnému příslušníkovi — Existence této povinnosti v případě, že tento pracovník nevykonává skutečnou a efektivní činnost)	8

2008/C 51/15	Věc C-341/05: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Arbetsdomstolen – Švédsko) – Laval un Partneri Ltd v. Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundets avd. 1, Byggettan, Svenska Elektrikerförbundet (Volný pohyb služeb — Směrnice 96/71/ES — Vysílání pracovníků v oblasti stavebnictví — Vnitrostátní právní předpisy, které stanoví pracovní podmínky týkající se záležitostí uvedených v čl. 3 odst. 1 prvním pododstavci písm. a) až g), s výjimkou minimální mzdy — Kolektivní smlouva v odvětví stavebnictví, jejíž ustanovení stanoví výhodnější podmínky nebo se týkají jiných záležitostí — Možnost odborových organizací snažit se prostřednictvím kolektivních akcí přimět podniky usazené v jiných členských státech vyjednávat případ od případu s cílem určit mzdu, kterou je třeba vyplatit pracovníkům, a přistoupit ke kolektivní smlouvě v odvětví stavebnictví)	9
2008/C 51/16	Spojené věci C-396/05, C-419/05 a C-450/05: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Sozialgericht Berlin, Landessozialgericht Berlin-Brandenburg – Německo) – Doris Habelt (C-396/05), Martha Möser (C-419/05), Peter Wachter (C-450/05) v. Deutsche Rentenversicherung Bund (Sociální zabezpečení — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Přílohy III a VI — Volný pohyb osob — Články 18 ES, 39 ES a 42 ES — Dávky ve stáří — Doby přispívání získané mimo území Spolkové republiky Německo — Nepřenositelnost)	10
2008/C 51/17	Věc C-438/05: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 11. prosince 2007 [žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Court of Appeal (Civil Division) – Spojené království] – International Transport Workers' Federation, Finnish Seamen's Union v. Viking Line ABP, Ou Viking Line Eesti (Námořní doprava — Právo usazování — Základní práva — Cíle sociální politiky Společenství — Kolektivní akce odborové organizace namířená proti soukromému podniku — Kolektivní smlouva, která může odrazovat od registrace plavidla pod vlajkou jiného členského státu)	11
2008/C 51/18	Věc C-465/05: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 13. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika (Nesplnění povinnosti státem — Volný pohyb služeb — Právo usazování — Povolání strážce bezpečnostní služby — Soukromé bezpečnostní služby — Přísaha věrnosti Italské republice — Povolání prefekta — Provozovna — Minimální počet pracovníků — Složení jistoty — Administrativní kontrola poskytnutých služeb)	11
2008/C 51/19	Věc C-62/06: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Supremo Tribunal Administrativo – Portugalsko) – Fazenda Pública – Director Geral das Alfândegas v. ZF Zefeser – Importação e Exportação de Produtos Alimentares Lda (Nařízení (EHS) č. 1697/79 — Článek 3 — Výběh dovozního cla po propuštění zboží — Jednání, které může být předmětem trestního stíhání před soudem — Orgán příslušný k provedení právní kvalifikace jednání)	12
2008/C 51/20	Věc C-135/06 P: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Roderich Weißenfels v. Evropský parlament (Kasační opravný prostředek — Odměna — Příspěvek na vyživované dítě — Odečtení částky příspěvku podobné povahy vypláceného z jiných zdrojů — Pravomoc soudního přezkumu v plné jurisdikci — Spory majetkoprávní povahy)	13
2008/C 51/21	Věc C-161/06: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 11. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Krajského soudu v Ostravě – Česká republika) – Skoma-Lux s. r. o. v. Celní ředitelství Olomouc (Akt o podmínkách přistoupení k Evropské unii — Článek 58 — Právní úprava Společenství — Neexistence překladu do jazyka členského státu — Uplatnitelnost vůči jednotlivcům)	13
2008/C 51/22	Věc C-184/06: Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 13. prosince 2007 – Španělské království v. Rada Evropské unie (Rybolov — Nařízení (ES) č. 51/2006 — Rozdělení kvót odlovů mezi členské státy — Akt o přistoupení Španělského království — Konec přechodného období — Požadavek relativní stability — Zásada zákazu diskriminace — Nová rybolovná práva)	14



2008/C 51/23	Věc C-186/06: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Španělské království (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 79/409/EHS — Ochrana volně žijících ptáků — Zavlažovatelná oblast kanálu Segarra-Garrigues (Lérida)) 14	14
2008/C 51/24	Věc C-202/06 P: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Cementbouw Handel & Industrie BV v. Komise Evropských společenství (Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Nařízení (EHS) č. 4064/89 — Příslušnost Komise — Pojem „spojení s významem pro celé Společenství“ — Závazky navržené stranami — Dopad na příslušnost Komise — Povolení pod podmínkou dodržení určitých závazků — Zásada proporcionality) 15	15
2008/C 51/25	Věc C-220/06: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo – Španělsko) – Asociación Profesional de Empresas de Reparto y Manipulado de Correspondencia v. Administración General del Estado (Veřejné zakázky — Liberalizace poštovních služeb — Směrnice 92/50/EHS a 97/67/ES — Články 43 ES, 49 ES a 86 ES — Vnitrostátní právní úprava umožňující orgánům veřejné správy uzavírat bez uplatnění pravidel pro zadávání veřejných zakázek dohody o poskytování vyhrazených i nevyhrazených poštovních služeb s veřejnou společností, která je v dotyčném členském státě poskytovatelem všeobecných poštovních služeb) 15	15
2008/C 51/26	Věc C-250/06: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 13. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État – Belgie) – United Pan-Europe Communications Belgium SA, Coditel Brabant SPRL, Société Intercommunale pour la Diffusion de la Télévision (Brutélé), Wolu TV ASBL v. Belgický stát (Článek 49 ES — Volný pohyb služeb — Vnitrostátní právní předpisy stanovící povinnost provozovatelů kabelových sítí šířit programy vysílané některými soukromými subjekty televizního vysílání („must carry“) — Omezení — Naléhavý důvod obecného zájmu — Zachování pluralismu v dvojjazyčném regionu) 16	16
2008/C 51/27	Věc C-280/06: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 11. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Consiglio di Stato – Itálie) – Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato v. Ente tabacchi italiani – ETI SpA, Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. a Philip Morris International Management SA, a Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. a Philip Morris International Management SA v. Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Ente tabacchi italiani – ETI SpA, a Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. a Philip Morris International Management SA v. Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato, Ente tabacchi italiani – ETI SpA (Hospodářská soutěž — Uložení sankcí v případě nástupnictví podniků — Zásada osobní odpovědnosti — Jednotky podřízené těmto veřejnému orgánu — Vnitrostátní právo, které jako zdroj výkladu kvalifikuje právo Společenství v oblasti hospodářské soutěže — Předběžné otázky — Pravomoc Soudního dvora) 17	17
2008/C 51/28	Věc C-281/06: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesfinanzhof – Německo) – Hans-Dieter Jundt, Hedwig Jundt v. Finanzamt Offenburg (Volný pohyb služeb — Učitelství činnost vykonávaná jako vedlejší pracovní činnost — Pojem „úplata“ — Náhrady výdajů — Právní úprava v oblasti osvobození od daně — Podmínky — Úplata vyplacená vnitrostátní univerzitou) 17	17
2008/C 51/29	Věc C-314/06: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour de cassation – Francie) – Société Pipeline Méditerranée et Rhône (SPMR) v. Administration des douanes et droits indirects, Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières (DNRED) (Směrnice 92/12/EHS — Spotřební daně — Minerální oleje — Ztráty — Osvobození od daně — Vyšší moc) 18	18



2008/C 51/30	Věc C-337/06: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 13. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberlandesgericht Düsseldorf – Německo) – Bayerischer Rundfunk, Deutschlandradio, Hessischer Rundfunk, Mitteldeutscher Rundfunk, Norddeutscher Rundfunk, Radio Bremen, Rundfunk Berlin-Brandenburg, Saarländischer Rundfunk, Südwestrundfunk, Westdeutscher Rundfunk, Zweites Deutsches Fernsehen v. GEWA Gesellschaft für Gebäudereinigung und Wartung (Směrnice 92/50/EHS a 2004/18 ES — Veřejné zakázky na služby — Veřejnoprávní vysílací subjekty — Zadavatelé — Veřejnoprávní subjekty — Podmínka ukládající, aby činnost subjektu byla „financována převážně státem“)	19
2008/C 51/31	Věc C-357/06: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia – Itálie) – Frigerio Luigi & C. Snc v. Comune di Triuggio (Směrnice 92/50/EHS — Veřejné zakázky na služby — Vnitrostátní právní předpisy omezující zadání zakázky na místní veřejné služby hospodářského významu na kapitálové společnosti — Slučitelnost)	19
2008/C 51/32	Věc C-368/06: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal administratif de Lyon – Francie) – Cedilac SA v. Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie (Šestá směrnice o DPH — Nárok na odpočet — Zásady okamžitého odpočtu a daňové neutrality — Převod nadměrného odpočtu DPH do následujícího období nebo vrácení — Pravidlo jednoměsíčního odkladu — Přechodná opatření — Zachování osvobození od daně)	20
2008/C 51/33	Věc C-372/06: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 13. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce VAT and Duties Tribunal, London – Spojené království) – Asda Stores Ltd v. Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs (Celní kodex Společenství — Prováděcí opatření — Nařízení (EHS) č. 2454/93 — Příloha 11 — Nepreferenční původ zboží — Televizní přijímací přístroje — Pojem „podstatné zpracování nebo opracování“ — Kritérium přidané hodnoty — Platnost a výklad — Dohoda o přidružení EHS-Turecko — Rozhodnutí Rady přidružení č. 1/95 — Přímý účinek — Výklad)	21
2008/C 51/34	Věc C-374/06: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 13. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Düsseldorf – Německo) – BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH v. Hauptzollamt Bielefeld (Řízení o předběžné otázce — Daňová ustanovení — Harmonizace právních předpisů — Směrnice (EHS) 92/12 — Výrobky podléhající spotřební dani — Daňové značení — Neoprávněné opuštění režimu s podmíněným osvobozením od daně — Odcizení — Propuštění pro domácí spotřebu na území členského státu odcizení — Nevrácení částky za daňové značení jiného členského státu, které již bylo umístěno na odcizené výrobky)	21
2008/C 51/35	Věc C-408/06: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 13. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesfinanzhof – Německo) – Landesanstalt für Landwirtschaft v. Franz Götz (Šestá směrnice o DPH — Hospodářská činnost — Osoby povinné k dani — Veřejnoprávní subjekty — Prodejna mléčných kvót — Plnění prováděná orgány zemědělské intervence a prodejny — Výrazná narušení hospodářské soutěže — Zeměpisný trh)	22
2008/C 51/36	Věc C-436/06: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Hamburg – Německo) – Per Grønfeldt, Tatiana Grønfeldt v. Finanzamt Hamburg-Am Tierpark (Volný pohyb kapitálu — Daně — Daně z příjmu — Vnitrostátní právní úprava zdanění zisků dosažených při převodu podílů (akcií) na kapitálových společnostech)	23
2008/C 51/37	Věc C-463/06: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 13. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesgerichtshof – Německo) – FBTO Schadeverzekeringen NV v. Jack Odenbreit (Nařízení (ES) č. 44/2001 — Příslušnost ve věcech pojištění — Pojištění odpovědnosti — Přímá žaloba poškozeného proti pojistiteli — Pravidlo příslušnosti podle místa bydliště žalobce)	23



2008/C 51/38	Věc C-481/06: Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Řecká republika (Nesplnění povinnosti státem — Veřejné zakázky — Porušení čl. 6 odst. 3 směrnice Rady 93/36/EHS — Obecné zásady Smlouvy — Zásada rovného zacházení a povinnost zajistit transparentnost — Vnitrostátní právní úprava, která umožňuje přímé zadání veřejné zakázky na dodávky týkající se určitých lékařských materiálů) 24	24
2008/C 51/39	Věc C-526/06: Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 13. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hoge Raad der Nederlanden – Nizozemsko) – Staatssecretaris van Financiën v. Road Air Logistics Customs BV (Celní kodex Společenství a prováděcí nařízení — Transzitní režim Společenství — Porušení předpisů — Důkaz o řádném provedení tranzitní operace nebo místě porušení předpisů — Neposkytnutí tříměsíční lhůty pro poskytnutí tohoto důkazu — Vracení cla — Pojem „dlužný ze zákona“) 24	24
2008/C 51/40	Věc C-528/06: Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 13. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Belgické království (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2003/98/ES — Opakované použití informací veřejného sektoru — Neprovedení ve stanovené lhůtě) 25	25
2008/C 51/41	Věc C-85/07: Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2000/60/ES — Článek 5 odst. 1 a čl. 15 odst. 2 — Činnost Společenství v oblasti vodní politiky — Oblast povodí — Souhrnná zpráva a analýzy — Sdělení informací — Nesdělení) 25	25
2008/C 51/42	Věc C-244/07: Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 13. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Lucemburské velkovodství (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2004/50/ES — Interoperabilita transevropského vysokorychlostního železničního systému a transevropského konvenčního železničního systému — Neprovedení ve stanovené lhůtě) 26	26
2008/C 51/43	Věc C-257/07: Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Švédské království (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2004/17/ES — Koordinace postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb — Neprovedení ve stanovené lhůtě) 26	26
2008/C 51/44	Věc C-284/07: Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2005/51/ES — Veřejné zakázky — Postupy při zadávání veřejných zakázek — Neprovedení ve stanovené lhůtě) 27	27
2008/C 51/45	Věc C-294/07: Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 13. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Lucemburské velkovodství (Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2004/38/ES — Právo svobodného pohybu a pobytu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků na území členských států — Neprovedení ve stanovené lhůtě) 27	27
2008/C 51/46	Věc C-320/05 P: Usnesení Soudního dvora ze dne 4. října 2007 – Fred Olsen, SA v. Komise Evropských společenství, Španělské království (Kasační opravný prostředek — Státní podpory — Námořní doprava — Námořní kabotáž — Existující podpory — Nové podpory — Podpory, které mohou být prohlášeny za slučitelné se společným trhem — Služby obecného hospodářského zájmu — Kasační opravný prostředek částečně zjevně nepřipustný a částečně zjevně neopodstatněný) 28	28
2008/C 51/47	Věc C-405/06: Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 24. září 2007 – Miguel Torres, SA v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Bodegas Muga, SA (Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Přihláška obrazové ochranné známky „Torre Muga“ — Námitkové řízení — Starší národní a mezinárodní slovní ochranná známka „TORRES“ — Nebezpečí záměny — Zamítnutí námitek) 28	28

2008/C 51/48	Věc C-415/06: Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 6. listopadu 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesfinanzhof – Německo) – Stahlwerk Ergste Westig GmbH v. Finanzamt Düsseldorf-Mettmann (Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Odpověď, kterou lze jasně vyvodit z dosavadní judikatury — Volný pohyb kapitálu — Daně z příjmů — Společnost se stálými provozovny ve třetím státě — Zohlednění ztrát uvedených provozoven) 29	29
2008/C 51/49	Věc C-512/06 P: Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 26. října 2007 – PTV Planung Transport Verkehr AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Článek 7 odst. 1 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 40/94 — Absolutní důvody pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Slovní označení map&guide) 29	29
2008/C 51/50	Věc C-163/07: Usnesení Soudního dvora ze dne 27. listopadu 2007 – Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi, Musa Akar v. Komise Evropských společenství (Kasační opravný prostředek — Veřejné zakázky na stavební práce — Přípustnost — Podstatné formální náležitosti — Povinné zastoupení fyzických nebo právnických osob advokátem oprávněným k výkonu advokacie podle práva některého členského státu — Zjevně neopodstatněný kasační opravný prostředek) 30	30
2008/C 51/51	Věc C-238/07: Usnesení Soudního dvora ze dne 19. října 2007 – Derya Beyatli v. Komise Evropských společenství (Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Otevřené výběrové řízení pro občany Kyperské republiky — Oznámení o výběrovém řízení — Lhůty — Stížnost — Dopis zaslaný vedoucímu zastoupení Komise na Kypru) 30	30
2008/C 51/52	Věc C-446/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale civile di Modena (Itálie) dne 1. října 2007 – Alberto Severi, Cavazzuti e figli v. Regione Emilia-Romagna 31	31
2008/C 51/53	Věc C-513/07 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 21. listopadu 2007 AGC Flat Glass Europe SA, původně Glaverbel SA, proti rozsudku Soudu prvního stupně (druhého senátu) vydanému dne 12. září 2007 ve věci T-141/06, Glaverbel SA v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) 31	31
2008/C 51/54	Věc C-514/07 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 22. listopadu 2007 Švédským královstvím proti rozsudku Soudu prvního stupně (velkého senátu) vydanému dne 12. září 2007 ve věci T-36/04, Association de la presse internationale ASBL (API) v. Komise Evropských společenství 32	32
2008/C 51/55	Věc C-535/07: Žaloba podaná dne 30. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Rakouská republika 32	32
2008/C 51/56	Věc C-536/07: Žaloba podaná dne 30. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Spolková republika Německo 33	33
2008/C 51/57	Věc C-545/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Sofiyski gradski sad (Bulharsko) dne 4. prosince 2007 – Apis-Hristovich EOOD. v. Lakorda AD 35	35
2008/C 51/58	Věc C-547/07: Žaloba podaná dne 7. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Polská republika 35	35
2008/C 51/59	Věc C-554/07: Žaloba podaná dne 11. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Irsko 36	36
2008/C 51/60	Věc C-558/07: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná High Court of Justice (Queen's Bench Division) Administrative Court (Spojené království) podaná dne 17. prosince 2007 – The Queen na žádost S.P.C.M. SA, C.H. Erbslöh KG, Lake Chemicals and Minerals Limited, Hercules Incorporated v. Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs 36	36



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2008/C 51/61	Věc C-563/07: Žaloba podaná dne 20. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Maltská republika	37
2008/C 51/62	Věc C-11/08: Žaloba podaná dne 10. ledna 2008 – Komise Evropských společenství v. Maltská republika	37
2008/C 51/63	Věc C-269/06: Usnesení předsedy čtvrtého senátu Soudního dvora ze dne 11. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie	38
2008/C 51/64	Věc C-482/06: Usnesení předsedy šestého senátu Soudního dvora ze dne 20. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika	38
2008/C 51/65	Věc C-30/07: Usnesení předsedy osmého senátu Soudního dvora ze dne 27. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Maďarská republika	38
2008/C 51/66	Věc C-31/07: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 16. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Irsko	38
2008/C 51/67	Věc C-190/07: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 20. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika	39
2008/C 51/68	Věc C-195/07: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 16. listopadu 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Zala Megyei Bíróság – Maďarská republika) – OTP Bank rt, Merlin Gerin Zala kft v. Zala Megyei Közigazgatási Hivatal	39
2008/C 51/69	Věc C-206/07: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 20. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika	39
2008/C 51/70	Věc C-234/07: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 29. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika	39
2008/C 51/71	Věc C-245/07: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 5. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Spolková republika Německo	39
2008/C 51/72	Věc C-266/07: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 21. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika	39
2008/C 51/73	Věc C-382/07: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 22. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika	40
2008/C 51/74	Věc C-413/07: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 4. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landesarbeitsgericht Mecklenburg-Vorpommern – Německo) – Kathrin Haase, Adolf Oberdorfer, Doreen Kielon, Peter Schulze, Peter Kliem, Dietmar Bössow, Helge Riedel, André Richter, Andreas Schneider v. Superfast Ferries SA, Superfast OKTO Maritime Company, Baltic SF VIII LTD	40

Soud prvního stupně

2008/C 51/75	Věc T-9/05: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 15. ledna 2008 – Hoya v. OHIM – Indo (AMPLITUDE) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška ochranné známky Společenství AMPLITUDE — Starší národní obrazová ochranná známka AMPLY — Relativní důvod pro zamítnutí zápisu — Nebezpečí záměny — Článek 8 odstavec 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94“)	41
--------------	--	----



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2008/C 51/76	Věc T-306/05: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 16. ledna 2008 – Scippacercola a Terezakis v. Komise („Hospodářská soutěž — Zneužití dominantního postavení — Údajně nadměrné poplatky uložené provozovatelem mezinárodního letiště Atény — Zamítnutí stížnosti — Nedostatek významu pro celé Společenství“)	41
2008/C 51/77	Věc T-112/06: Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 16. ledna 2008 – Inter-Ikea v. OHIM – Waibel (idea) („Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Obrazová ochranná známka Společenství idea — Starší národní slovní a obrazové ochranné známky a starší slovní a obrazové ochranné známky Společenství IKEA — Důvod relativní neplatnosti — Neexistence nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) a čl. 52 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 40/94“)	42
2008/C 51/78	Věc T-109/06: Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 12. prosince 2007 – Vodafone España a Vodafone Group v. Komise („Žaloba na neplatnost — Směrnice 2002/21/ES — Dopis obsahující připomínky Komise — Článek 7 směrnice 2002/21 — Akt, který nemůže být napaden žalobou — Neexistence bezprostředního dotčení — Nepřípustnost“)	42
2008/C 51/79	Věc T-156/06: Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 11. prosince 2007 – Regione Siciliana v. Komise („Evropský sociální fond (ESF) — Snížení původně poskytnuté finanční podpory Společenství — Žaloba na neplatnost — Regionální nebo místní celek — Neexistence bezprostředního dotčení — Nepřípustnost“)	43
2008/C 51/80	Věc T-215/07: Usnesení předsedy Soudu prvního stupně ze dne 13. prosince 2007 – Donnici v. Parlament („Upuštění od projednání věci“)	43
2008/C 51/81	Věc T-367/07 R: Usnesení předsedy Soudu prvního stupně ze dne 17. prosince 2007 – Dow AgroSciences a další v. Komise (Předběžné opatření — Směrnice 91/414/EHS — Návrh na odklad provádění — Přípustnost — Nedostatek naléhavosti)	43
2008/C 51/82	Věc T-387/07 R: Usnesení předsedy Soudu prvního stupně ze dne 14. prosince 2007 – Portugalsko v. Komise („Předběžné opatření — Snížení finančního příspěvku — Návrh na odklad vykonatelnosti — Nedostatek naléhavosti“)	44
2008/C 51/83	Věc T-448/07: Žaloba podaná dne 7. prosince 2007 – YKK a další v. Komise	44
2008/C 51/84	Věc T-452/07: Žaloba podaná dne 7. prosince 2007 – Ecolan Research & Development v. OHIM	45
2008/C 51/85	Věc T-454/07: Žaloba podaná dne 7. prosince 2007 – Prym a další v. Komise	45
2008/C 51/86	Věc T-455/07: Žaloba podaná dne 14. prosince 2007 – Centre d'Étude et de Valorisation des Algues v. Komise	46
2008/C 51/87	Věc T-457/07: Žaloba podaná dne 10. prosince 2007 – Evropaiki Dynamiki v. EFSA	47
2008/C 51/88	Věc T-458/07: Žaloba podaná dne 17. prosince 2007 – Dominio de la Vega v. OHIM – Ambrosio Velasco (DOMINIO DE LA VEGA)	47
2008/C 51/89	Věc T-459/07: Žaloba podaná dne 17. prosince 2007 – Hangzhou Duralamp Electronics v. Rada	48
2008/C 51/90	Věc T-460/07: Žaloba podaná dne 18. prosince 2007 – Nokia v. OHIM – Medion (LIFE BLOG)	48
2008/C 51/91	Věc T-461/07: Žaloba podaná dne 19. prosince 2007 – Visa Europe a Visa International Service Association v. Komise	49



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2008/C 51/92	Věc T-462/07: Žaloba podaná dne 19. prosince 2007 – GALP Energia España a další v. Komise	50
2008/C 51/93	Věc T-463/07: Žaloba podaná dne 12. prosince 2007 – Itálie v. Komise	51
2008/C 51/94	Věc T-464/07: Žaloba podaná dne 19. prosince 2007 – Korsch v. OHIM (PharmaResearch)	51
2008/C 51/95	Věc T-466/07: Žaloba podaná dne 25. prosince 2007 – Osram v. Rada	52
2008/C 51/96	Věc T-467/07: Žaloba podaná dne 21. prosince 2007 – Du Pont de Nemours (France) a další v. Komise	52
2008/C 51/97	Věc T-469/07: Žaloba podaná dne 21. prosince 2007 – Philips Lighting Poland a Philips Lighting v. Rada	53
2008/C 51/98	Věc T-471/07: Žaloba podaná dne 21. prosince 2007 – Wella v. OHIM (TAME IT)	54
2008/C 51/99	Věc T-475/07: Žaloba podaná dne 21. prosince 2007 – Dow AgroSciences a další v. Komise	54
2008/C 51/100	Věc T-476/07: Žaloba podaná dne 13. prosince 2007 – Evropaiki Dynamiki v. Frontex	55
2008/C 51/101	Věc T-482/07: Žaloba podaná dne 20. prosince 2007 – Nynäs Petroleum a Nynas Petróleo v. Komise	56
2008/C 51/102	Věc T-483/07: Žaloba podaná dne 22. prosince 2007 – Rumunsko v. Komise Evropských společenství	56
2008/C 51/103	Věc T-484/07: Žaloba podaná dne 22. prosince 2007 – Rumunsko v. Komise Evropských společenství	57
2008/C 51/104	Věc T-485/07: Žaloba podaná dne 21. prosince 2007 – Olive Line International v. OHIM – Knopf (o-live)	57
2008/C 51/105	Věc T-486/07: Žaloba podaná dne 21. prosince 2007 – Ford Motor v. OHIM – Alkar Automotive (CA)	58
2008/C 51/106	Věc T-487/07: Žaloba podaná dne 21. prosince 2007 – Imperial Chemical Industries v. OHIM (FACTORY FINISH)	58
2008/C 51/107	Věc T-493/07: Žaloba podaná dne 28. prosince 2007 – GlaxoSmithkline v. OHIM – Serono Genetics Institute (FAMOXIN)	59
2008/C 51/108	Věc T-502/07: Žaloba podaná dne 31. prosince 2007 – IIC-Intersport International Corporation v. OHIM – McKenzie Corporation (McKENZIE)	59
2008/C 51/109	Věc T-159/06: Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 13. prosince 2007 – Estancia Piedra v. OHIM – Franciscan Vineyards (ESTANCIA PIEDRA)	60
2008/C 51/110	Věc T-160/06: Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 13. prosince 2007 – Estancia Piedra v. OHIM – Franciscan Vineyards (ESTANCIA PIEDRA)	60
2008/C 51/111	Věc T-202/06: Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 13. prosince 2007 – Select Appointments v. OHIM – Manpower (TELESELECT)	60
2008/C 51/112	Věc T-182/07: Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 13. prosince 2007 – Borco-Marken-Import Matthiesen v. OHIM – Tequilas del Señor (TEQUILA GOLD Sombrero Negro)	60



Soud pro veřejnou službu Evropské unie

2008/C 51/113	Věc F-131/06: Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 14. prosince 2007 – Steinmetz v. Komise (Veřejná služba — Úředníci — Smírné narovnání — Provádění dohody — Odmítnutí úhrady výdajů v rámci služební cesty — Zjevná nepřipustnost — Neexistence právního zájmu na podání žaloby — Rozdělení nákladů — Náklady způsobené bezdůvodně či zlovolně) 61
2008/C 51/114	Věc F-20/07: Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 19. prosince 2007 – Marcuccio v. Komise („Veřejná služba — Úředníci — Sociální zabezpečení — Nemocenské pojištění — Úhrada léčebných nákladů — Konkludentní zamítnutí žádosti“) 61
2008/C 51/115	Věc F-21/07: Usnesení Soudu pro veřejnou službu ze dne 14. prosince 2007 – Marcuccio v. Komise („Veřejná služba — Úředníci — Žaloba na náhradu škody — Údajně nezákonné nakládání s lékařskými údaji — Nepřipustnost — Nedodržení přiměřené lhůty k předložení žádosti na náhradu škody“) 62



IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

SOUDNÍ DVŮR

(2008/C 51/01)

Poslední publikace Soudního dvora v Úředním věstníku Evropské unie

Úř. věst. C 37, 9.2.2008

Dřívější publikace

Úř. věst. C 22, 26.1.2008

Úř. věst. C 8, 12.1.2008

Úř. věst. C 315, 22.12.2007

Úř. věst. C 297, 8.12.2007

Úř. věst. C 283, 24.11.2007

Úř. věst. C 269, 10.11.2007

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Nástup nového soudce Soudního dvora do funkce

(2008/C 51/02)

Pan Jean-Jacques Kasel, jmenovaný soudcem u Soudního dvora Evropských společenství rozhodnutím zástupců vlád členských států Evropských společenství ze dne 5. prosince 2007 ⁽¹⁾, složil dne 14. ledna 2008 přísahu před Soudním dvorem.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 325, 11.12.2007, s. 89.

Rozhodnutí přijatá Soudním dvorem na všeobecné schůzi dne 15. ledna 2008

(2008/C 51/03)

Soudní dvůr Evropských společenství na své schůzi konané dne 15. ledna 2008 rozhodl přidělit p. Kasela k prvnímu a pátému senátu.

První a pátý senát mají v důsledku toho následující složení.

První senát

p. Jann, předseda senátu

p. Tizzano, p. Borg Barthet, p. Ilešič, p. Levits a p. Kasel.

Pátý senát

p. Tizzano, předseda senátu

p. Borg Barthet, p. Ilešič, p. Levits a p. Kasel.

Seznamy pro účely sestavení soudních kolegií

(2008/C 51/04)

Soudní dvůr na své schůzi konané dne 15. ledna 2008 sestavil seznam uvedený v čl. 11b odst. 2 jednacího řádu pro účely sestavení velkého senátu následovně:

p. Tizzano

p. Kasel

p. Cunha Rodrigues

pí Toader

pí Silva de Lapuerta

p. Arabadžev

p. Schiemann

p. von Danwitz

p. Makarczyk

p. Bonichot

p. Kūris

pí Lindh

p. Juhász

p. Bay Larsen

p. Arestis

p. Ó Caoimh

p. Borg Barthet

p. Levits

p. Ilešič

p. Løhmus

p. Malenovský

p. Klučka

Soudní dvůr na své schůzi konané dne 15. ledna 2008 sestavil seznam uvedený v čl. 11c odst. 2 prvním pododstavci jednacího řádu pro účely sestavení prvního senátu následovně:

p. Tizzano
p. Kasel
p. Borg Barthet
p. Levits
p. Ilešič

Soudní dvůr na své schůzi konané dne 15. ledna 2008 sestavil seznam uvedený v čl. 11c odst. 2 druhém pododstavci jednacího řádu pro účely sestavení pátého senátu následovně:

p. Borg Barthet
p. Ilešič
p. Levits
p. Kasel

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Irsko

(Věc C-532/03) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Veřejné zakázky — Články 43 ES a 49 ES — Služby v oblasti převozu sanitními vozy v naléhavých případech)

(2008/C 51/05)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: K. Wiedner, X. Lewis, zmocněnci a J. Flynn QC)

Žalovaný: Irsko (zástupci: D. O'Hagan, zmocněnec, A. Collins SC, E. Regan SC, C. O'Tolle, barrister)

Vedlejší účastník podporující žalovanou: Nizozemské království (zástupci: H. G. Sevenster, C. Wissels a P. van Ginneken, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Porušení článků 43 ES a 49 ES – Ustanovení týkající se poskytování služby v oblasti převozu sanitními vozy v naléhavých případech – Povinnost předchozího zveřejnění – Zásady transparentnosti, rovnosti a zákazu diskriminace

Výrok

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Komisi Evropských společenství se ukládá náhrada nákladů řízení.*

⁽¹⁾ Úř. věst. C 85, 3.4.2004.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 13. prosince 2007 – Komise sEvropských společenství v. Irsko

(Věc C-418/04) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 79/409/EHS — Ochrana volně žijících ptáků — Články 4 a 10 — Provedení a uplatnění — IBA 2000 — Hodnota — Kvalita údajů — Kritéria — Prostor pro uvážení — Směrnice 92/43/EHS — Ochrana přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin — Článek 6 — Provedení a uplatnění)

(2008/C 51/06)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: B. Doherty a M. van Beek, zmocněnci)

Žalované: Irsko (zástupci: D. O'Hagan, zmocněnec, E. Cogan, Barrister, G. Hogan SC)

Účastnice řízení podporující žalované: Řecká republika (zástupce: E. Skandalou, zmocněnec), Španělské království (zástupce: N. Díaz Abad, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Porušení článků 4 a 10 směrnice Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků (Úř. věst. L 103, s. 1; Zvl. vyd. 15/01, s. 98) – Porušení čl. 6 směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (Úř. věst. L 206, s. 7; Zvl. vyd. 15/02, s. 102)

Výrok

1) Irsko tím, že:

— neoznačilo od 6. dubna 1981 v rozporu s čl. 4 odst. 1 a 2 směrnice Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků, ve znění směrnice Komise 97/49/ES ze dne 29. července 1997, všechna území nevhodnější, co do počtu a rozlohy, pro druhy uvedené v příloze I s výjimkou těch území, která jsou určena k zajištění ochrany husy běločelé, jakož i pro pravidelně se vyskytující stěhovavé druhy, které nejsou uvedeny v příloze I, s výjimkou těch území, která jsou určena k zajištění ochrany čejky chocholaté, vodouše rudonohého, bekasiny otavní a kolihy velké;

— nezajistilo od 6. dubna 1981 použití ustanovení čl. 4 odst. 4 první věty směrnice 79/409, ve znění směrnice 97/49, na oblasti vyžadující označení za zvláště chráněné oblasti podle uvedené směrnice;

— úplně a řádně neprovedlo a neuplatnilo podmínky druhé věty čl. 4 odst. 4 směrnice 79/409, ve znění směrnice 97/49;

— nepřijalo, pokud jde o všechny zvláště chráněné oblasti označené podle čl. 4 odst. 1 směrnice 79/409, ve znění směrnice 97/49, nebo uznané podle čl. 4 odst. 2 téže směrnice, veškerá opatření nezbytná k dosažení souladu s ustanoveními čl. 6 odst. 2 směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin;

— nepřijalo veškerá opatření nezbytná k dosažení souladu s ustanoveními čl. 6 odst. 2 směrnice 92/43, pokud jde o rekreační využití veškerých lokalit, na něž by se měl vztahovat uvedený článek;

— nepřijalo veškerá opatření nezbytná k dosažení souladu s ustanoveními čl. 6 odst. 3 a 4 směrnice 92/43, pokud jde o plány;

— nepřijalo veškerá opatření nezbytná k dosažení souladu s ustanoveními čl. 6 odst. 3 směrnice 92/43, pokud jde o povolování akvakulturních projektů;

— nepřijalo veškerá opatření nezbytná k dosažení souladu s ustanoveními čl. 6 odst. 2, 3 a 4 směrnice 92/43, pokud jde o udržovací práce na drenážních kanálech ve zvláště chráněné oblasti Glen Lough;

— nepřijalo veškerá opatření nezbytná k dosažení souladu s ustanoveními článku 10 směrnice 79/409, ve znění směrnice 97/49,

nesplnilo povinnosti, které pro ně vyplývají z čl. 4 odst. 1, 2 a 4 a článku 10 směrnice 79/409, ve znění směrnice 97/49, jakož i z čl. 6 odst. 2 až 4 směrnice 92/43.

2) Ve zbývající části se žaloba zamítá.

3) Irsku se ukládá náhrada nákladů řízení.

4) Řecká republika a Španělské království ponесou vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 6, 8.1.2005.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Švédské království v. IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH, dříve Internationaler Tierschutz-Fonds (IFAW) GmbH, Dánské království, Nizozemské království, Komise Evropských společenství, Spojené království Velké Británie a Severního Irsku

(Věc C-64/05 P) (¹)

(Kasační opravný prostředek — Nařízení (ES) č. 1049/2001 — Přístup veřejnosti k dokumentům orgánů — Dokumenty pocházející z členského státu — Námitky tohoto členského státu proti zpřístupnění těchto dokumentů — Dosah čl. 4 odst. 5 uvedeného nařízení)

(2008/C 51/07)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Švédské království (zástupce K. Wistrand, zmocněnkyně)

Vedlejší účastnice řízení o kasačním opravném prostředku: Finská republika (zástupci: E. Bygglin a A. Guimaraes-Purokoski, zmocněnkyně)

Další účastníci řízení: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH, dříve Internationaler Tierschutz-Fonds (IFAW) GmbH (zástupci: S. Crosby, solicitor a R. Lang, avocat), Dánské království (zástupce: B. Weis Fogh, zmocněnec), Nizozemské království (zástupci: H. G. Sevenster, C. M. Wissels a M. de Grave, zmocněnec), Spojené království Velké Británie a Severního Irsku (zástupci: S. Nwaokolo a V. Jackson, zmocněnkyně a J. Stratford, Barrister), Komise Evropských společenství (zástupci: C. Docksey a P. Aalto, zmocněnec)

Předmět

Opravný prostředek podaný proti rozsudku vydanému dne 30. listopadu 2004 Soudem prvního stupně Evropských společenství (pátým rozšířeným senátem) ve věci T-168/02, IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds GmbH, kterým byl zamítnut návrh směřující ke zrušení rozhodnutí Komise o zamítnutí žádosti podané IFAW v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, s. 43) za účelem získání přístupu k určitým dokumentům německých orgánů uvádějících donucovací důvody veřejného zájmu vedoucí k vyřazení lokality chráněné podle směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (Úř. věst. L 206, s. 7).

Výrok

- 1) *Rozsudek Soudu prvního stupně Evropských společenství ze dne 30. listopadu 2004, IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds v. Komise (T-168/02), se zrušuje.*
- 2) *Rozhodnutí Komise Evropských společenství ze dne 26. března 2002, kterým byl IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH odepřen přístup k určitým dokumentům obdržným Komisí v rámci řízení, v němž tento orgán vydal kladné stanovisko k uskutečnění průmyslového projektu v lokalitě chráněné na základě směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin, se zrušuje.*
- 3) *Komisi Evropských společenství se ukládá náhrada nákladů vynaložených Švédským královstvím v rámci řízení o kasačním opravném prostředku, jakož i nákladů vynaložených IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH jak v uvedeném řízení, tak v řízení v prvním stupni, které vyústilo ve vydání rozsudku Soudu prvního stupně Evropských společenství ze dne 30. listopadu 2004, IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds v. Komise.*
- 4) *Dánské království, Španělské království, Nizozemské království, Finská republika, Spojené království Velké Británie a Severního Irsku, jakož i Komise Evropských společenství ponесou vlastní náklady řízení o kasačním opravném prostředku.*
- 5) *Dánské království, Nizozemské království, Švédské království, Spojené království Velké Británie a Severního Irsku, jakož i Komise Evropských společenství ponесou vlastní náklady řízení v prvním stupni.*

(¹) Úř. věst. C 115, 14.5.2005.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Spojené království Velké Británie a Severního Irsku v. Rada Evropské unie

(Věc C-77/05) (¹)

(Nařízení (ES) č. 2007/2004 — Zřízení Evropské agentury pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie — Platnost)

(2008/C 51/08)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: Spojené království Velké Británie a Severního Irsku (zástupci: E. O'Neill a C. Gibbs, zmocněnkyně, a A. Dashwood, barrister)

Vedlejší účastníci řízení podporující žalobce: Irsko (zástupci: D. O'Hagan, zmocněnec, A. Collins, SC, McGarry, BL), Polská republika (zástupce: J. Pietras, zmocněnec), Slovenská republika (zástupci: R. Procházka, J. Čorba a B. Ricziová, zmocněnci)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: J. Schutte a R. Szostak, zmocněnci)

Vedlejší účastníci řízení podporující žalovanou: Španělské království (zástupce: J. M. Rodríguez Cárcamo, zmocněnec), Komise Evropských společenství (zástupce: C. O'Reilly, zmocněnec)

Předmět věci

Zrušení nařízení Rady (ES) č. 2007/2004 ze dne 26. října 2004 o zřízení Evropské agentury pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie (Úř. věst. L 349, s. 1)

Výrok

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Spojenému království Velké Británie a Severního Irsku se ukládá náhrada nákladů řízení.*
- 3) *Španělské království, Irsko, Polská republika, Slovenská republika a Komise Evropských společenství nesou vlastní náklady řízení.*

(¹) Úř. věst. C 82, 2.4.2005.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Regeringsrätten – Švédsko) – Skatteverket v. A

(Věc C-101/05) ⁽¹⁾

(Volný pohyb kapitálu — Omezení pohybu kapitálu mezi členskými státy a třetími zeměmi — Daň z příjmů z kapitálového majetku — Dividendy obdržené od společnosti usazené v členském státě EHP — Osvobození od daně — Dividendy obdržené od společnosti usazené ve třetí zemi — Osvobození od daně podmíněné existencí daňové dohody stanovující výměnu informací — Účinnost daňového dohledu)

(2008/C 51/09)

Jednací jazyk: švédština

Předkládající soud

Regeringsrätten

Účastníci původního řízení

Žalobce: Skatteverket

Žalovaný: A

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Regeringsrätten – Výklad článků 56 ES a 58 ES – Zdanění dividend vyplácených společností se sídlem v třetím státě u osoby povinné k dani se sídlem nebo bydlištěm v členském státě – Vnitrostátní právní úprava, která podmiňuje osvobození takových dividend od daně existencí dohody o zamezení dvojího zdanění s třetím státem, která obsahuje ustanovení o výměně informací

Výrok

Články 56 ES a 58 ES musejí být vykládány v tom smyslu, že nebrání právním předpisům členského státu, podle kterých může být osvobození od daně z dividend vyplácených formou akcií dceřině společnosti poskytnuto pouze tehdy, je-li vyplácející společnost usazena v členském státě EHP nebo ve státě, se kterým členský stát zdanění uzavřel daňovou dohodu stanovující výměnu informací, podléhá-li toto osvobození podmínkám, jejichž dodržení může být ověřeno příslušnými orgány tohoto členského státu pouze na základě informací získaných od státu, v němž je usazena vyplácející společnost.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 106, 30.4.2005.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Spojené království Velké Británie a Severního Irsku v. Rada Evropské unie

(Věc C-137/05) ⁽¹⁾

(Nařízení (ES) č. 2252/2004 — Cestovní pasy a cestovní doklady vydané členskými státy — Normy pro bezpečnostní a biometrické prvky — Platnost)

(2008/C 51/10)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: Spojené království Velké Británie a Severního Irsku (zástupci: C. Jackson a C. Gibbs, zmocněnkyně, A. Dashwood, Barrister)

Vedlejší účastníci podporující žalobce: Irsko (zástupci: D. O'Hagan, zmocněnec, ve spolupráci s A. Collins, SC a P. McGarry, BL), Slovenská republika (zástupci: R. Procházka, J. Čorba a B. Ricziová, zmocněnci)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: M. J. Schutte, R. Szostak a G. Giglio, zmocněnci)

Vedlejší účastníci podporující žalovanou: Španělské království (zástupce: J. Rodríguez Cárcamo, zmocněnec), Nizozemské království (zástupci: H. G. Sevenster, zmocněnkyně), Komise Evropských společenství (zástupce: C. O'Reilly, zmocněnkyně)

Předmět věci

Zrušení nařízení Rady (ES) č. 2252/2004 ze dne 13. prosince 2004 o normách pro bezpečnostní a biometrické prvky v cestovních pasech a cestovních dokladech vydávaných členskými státy (Úř. věst. L 385, s. 1)

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Spojenému království Velké Británie a Severního Irsku se ukládá náhrada nákladů řízení.
- 3) Španělské království, Irsko, Nizozemské království a Slovenská republika, jakož i Komise Evropských společenství ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 132, 28.5.2005.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika

(Věc C-194/05) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Životní prostředí — Směrnice 75/442/EHS a 91/156/EHS — Pojem „odpad“ — Vytěžená zemina a kamení určené k opětovnému použití)

(2008/C 51/11)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: M. Konstantinidis, zmocněnec a G. Bambara, advokát)

Žalovaná: Italská republika (zástupci: I. M. Braguglia, zmocněnec a G. Fiengo, advokát)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Porušení čl. 1 písm. a) směrnice Rady 75/442 ze dne 15. července 1975 o odpadech (Úř. věst. L 194, s. 39), ve znění směrnice Rady 91/156/EHS ze dne 18. března 1991 (Úř. věst. L 78, s. 32) – Vnitrostátní zákon, který vylučuje vytěženou zeminu a kamení určené k opětovnému použití, z oblasti působnosti směrnice

Výrok

1) *Italská republika tím, že článek 10 zákona č. 93 ze dne 23. března 2001, který se týká ustanovení o životním prostředí, a čl. 1 odst. 17 a 19 zákona č. 443 ze dne 21. prosince 2001, kterým se pověřuje vláda v oblasti infrastruktury a zařízení strategické výroby, jakož i jiných zásahů pro obnovení výrobních činností, vyloučily z působnosti vnitrostátních právních předpisů o odpadech vytěženou zeminu a kamení určené k opětovnému použití jako náplň, výplň, násyp a drť, s výjimkou materiálů pocházejících ze znečištěných oblastí a sanací s koncentrací znečištění nad limity přípustnosti stanovené v platných právních předpisech, nesplnila, pokud jde o výše uvedené materiály, povinnosti, které pro ni vyplývají ze směrnice Rady 75/442/EHS ze dne 15. července 1975 o odpadech, ve znění směrnice Rady 91/156/EHS ze dne 18. března 1991.*

2) *Italské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.*

⁽¹⁾ Úř. věst. C 182, 23.7.2005.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika

(Věc C-195/05) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Životní prostředí — Směrnice 75/442/EHS a 91/156/EHS — Pojem „odpad“ — Potravinu vyřazené ze zemědělsko-potravinářského průmyslu, které jsou určeny k výrobě krmiv — Zbytky pocházející z kuchyňské přípravy, které jsou určeny pro domácí zvířata v útulcích)

(2008/C 51/12)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: M. Konstantinidis, zmocněnec, a G. Bambara, advokát)

Žalovaná: Italská republika (zástupci: I. M. Braguglia, zmocněnec, a G. Fiengo, advokát)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Porušení čl. 1 písm. a) směrnice Rady 75/442/EHS ze dne 15. července 1975 o odpadech (Úř. věst. L 194, s. 39; Zvl. vyd. 15/01, s. 23) ve znění směrnice Rady 91/156/EHS ze dne 18. března 1991 (Úř. věst. 78, s. 32; Zvl. vyd. 15/02, s. 3) – Vnitrostátní zákon vylučující určité odpady z oblasti působnosti směrnice

Výrok

1) *Italská republika tím, že*

— *přijala pokyny platné na celém vnitrostátním území, stanovené zejména v oběžníku ministra životního prostředí ze dne 28. června 1999 týkajícím se výkladových pokynů ohledně definice pojmu „odpad“ a ve sdělení ministerstva zdravotnictví ze dne 22. července 2002, obsahujícím pokyny, které se týkají hygienicko-zdravotní oblasti, pokud jde o využívání materiálů a vedlejších produktů pocházejících z výrobního a obchodního procesu zemědělsko-potravinářského průmyslu v krmivech, které vylučují z působnosti právních předpisů o odpadech potravinu vyřazené ze zemědělsko-potravinářského průmyslu, které jsou určeny k výrobě krmiv, a*

— vyloučila článkem 23 zákona č. 179 ze dne 31. července 2002 z působnosti právních předpisů o odpadech zbytky pocházející z kuchyňské přípravy všech typů vařených nebo syrových pevných potravin, které nebyly uvedeny do distribučního řetězce a které jsou určeny pro domácí zvířata v útulcích,

nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 1 písm. a) směrnice Rady 75/442/EHS ze dne 15. července 1975 o odpadech ve znění směrnice Rady 91/156/EHS ze dne 18. března 1991.

2) Italské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 182, 23.7.2005.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika

(Věc C-263/05) (¹)

(Nesplnění povinnosti státem — Životní prostředí — Směrnice 75/442/EHS a 91/156/EHS — Pojem „odpad“ — Látky nebo předměty určené k odstranění nebo využití — Zbytky z výroby, které lze opětovně použít)

(2008/C 51/13)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: M. Konstantinidis a L. Cimaglia, zmocněnci)

Žalovaná: Italská republika (zástupci: I. M. Braguglia, zmocněnec a G. Fiengo, advokát)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Porušení čl. 1 písm. a) směrnice Rady 75/442 ze dne 15. července 1975 o odpadech (Úř. věst. L 194, s. 39), ve znění směrnice Rady 91/156/EHS ze dne 18. března 1991 (Úř. věst. L 78, s. 32) – Vnitrostátní zákon, který vylučuje z oblasti působnosti směrnice určité látky nebo předměty, které jsou předmětem činností odstraňování nebo zpětného získávání, jakož i určité odpady z výroby, kterých se držitel zbavuje nebo se jich hodlá zbavit

Výrok

1) Italská republika tím, že přijala a ponechala v platnosti článek 14 legislativního nařízení č. 138 ze dne 8. července 2002 o naléhavých opatřeních v oblasti daní, privatizace a kontroly farmaceutických výdajů, jakož i o podpoře podnikání ve znevýhodněných oblastech, které se po změně stalo zákonem č. 178 ze dne 8. srpna 2002, který vylučuje z působnosti legislativního nařízení č. 22 ze dne 5. února 1997, kterým se provádí směrnice 91/156/EHS o odpadech, směrnice 91/689/EHS o nebezpečných odpadech a směrnice 94/62/ES o obalech a obalových odpadech, jednak látky, materiály nebo věci určené k odstranění nebo využití postupy, které nejsou výslovně uvedeny v příloze B nebo C uvedeného nařízení, a jednak látky nebo materiály, které jsou zbytky z výroby a kterých má držitel v úmyslu se zbavit nebo se od něho požaduje, aby se jich zbavil, pokud mohou být nebo jsou opětovně použity ve výrobním nebo spotřebním cyklu bez předchozího zpracování a bez poškození životního prostředí nebo po předchozím zpracování, pokud se nejedná o některý z postupů využití vyjmenovaných v příloze C téhož nařízení, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 1 písm. a) směrnice Rady 75/442/EHS ze dne 15. července 1975 o odpadech, ve znění směrnice Rady 91/156/EHS ze dne 18. března 1991 a rozhodnutí Komise 96/350/ES ze dne 24. května 1996.

2) Italské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 217, 3.9.2005.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 11. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Raad van State – Nizozemsko) – Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie v. R. N. G. Eind

(Věc C-291/05) (¹)

(Volný pohyb osob — Pracovníci — Právo pobytu rodinného příslušníka, který je státním příslušníkem třetí země — Návrat pracovníka do členského státu, jehož je státním příslušníkem — Povinnost členského státu původu pracovníka přiznat právo pobytu rodinnému příslušníkovi — Existence této povinnosti v případě, že tento pracovník nevykonává skutečnou a efektivní činnost)

(2008/C 51/14)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Raad van State

Účastníci původního řízení

Žalobce: Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie

Žalovaná: R. N. G. Eind

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Raad van State, Nizozemsko – Výklad článku 10 nařízení Rady (EHS) č. 1612/68 ze dne 15. října 1968 o volném pohybu pracovníků uvnitř Společenství (Úř. věst. L 257, s. 2; Zvl. vyd. 05/01, s. 15) a směrnice Rady 90/364/EHS ze dne 28. června 1990 o právu pobytu (Úř. věst. L 180, s. 26; Zvl. vyd. 20/01, s. 3) – Výklad článku 18 ES – Právo pobytu rodinného příslušníka, který je státním příslušníkem třetího státu – Existence tohoto práva v případě, že pracovník nevykonává skutečnou a efektivní činnost – Návrat pracovníka do jeho státu původu – Neexistence práva pobytu pro rodinného příslušníka v tomto státě

Výrok

- 1) V případě návratu pracovníka Společenství do členského státu, jehož má státní příslušnost, neukládá právo Společenství orgánům tohoto státu povinnost přiznat státnímu příslušníkovi třetí země, který je rodinným příslušníkem tohoto pracovníka, právo vstupu a pobytu z pouhého důvodu, že v hostitelském členském státě, kde tento pracovník vykonával zaměstnání, měl tento státní příslušník platné povolení k pobytu vydané na základě článku 10 nařízení Rady (EHS) č. 1612/68 ze dne 15. října 1968 o volném pohybu pracovníků uvnitř Společenství, ve znění nařízení Rady (EHS) č. 2434/92 ze dne 27. července 1992.
- 2) Při návratu pracovníka do členského státu, jehož má státní příslušnost, poté, co vykonával zaměstnání v jiném členském státě, má státní příslušník třetí země, který je rodinným příslušníkem tohoto pracovníka, na základě ustanovení čl. 10 odst. 1 písm. a) nařízení č. 1612/68, ve znění nařízení č. 2434/92, které se použije analogicky, právo pobytu v členském státě, jehož má pracovník státní příslušnost, i když v něm tento pracovník nevykonává skutečnou a efektivní hospodářskou činnost. Skutečnost, že státní příslušník třetí země, který je rodinným příslušníkem pracovníka Společenství, před tím, než pobýval v členském státě, kde tento pracovník vykonával zaměstnání, neměl právo pobytu na základě vnitrostátního práva v členském státě, jehož má uvedený pracovník státní příslušnost, nemá vliv pro účely posouzení práva tohoto státního příslušníka pobývat v posledně uvedeném státě.

(¹) Úř. věst. C 296, 26.11.2005.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Arbetsdomstolen – Švédsko) – Laval un Partneri Ltd v. Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundets avd. 1, Byggettan, Svenska Elektrikerförbundet

(Věc C-341/05) (¹)

(Volný pohyb služeb — Směrnice 96/71/ES — Vysílání pracovníků v oblasti stavebnictví — Vnitrostátní právní předpisy, které stanoví pracovní podmínky týkající se záležitostí uvedených v čl. 3 odst. 1 prvním pododstavci písm. a) až g), s výjimkou minimální mzdy — Kolektivní smlouva v odvětví stavebnictví, jejíž ustanovení stanoví výhodnější podmínky nebo se týkají jiných záležitostí — Možnost odborových organizací snažit se prostřednictvím kolektivních akcí přimět podniky usazené v jiných členských státech vyjednat případ od případu s cílem určit mzdu, kterou je třeba vyplatit pracovníkům, a přistoupit ke kolektivní smlouvě v odvětví stavebnictví)

(2008/C 51/15)

Jednací jazyk: švédština

Předkládající soud

Arbetsdomstolen

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Laval un Partneri Ltd

Žalované: Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundets avd. 1, Byggettan, Svenska Elektrikerförbundet

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Arbetsdomstolen – Výklad článků 12 ES a 49 ES, jakož i čl. 3 odst. 1, čl. 3 odst. 7, čl. 3 odst. 8, čl. 3 odst. 10 a článku 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/71/ES ze dne 16. prosince 1996 o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb (Úř. věst. L 18, s. 1) – Kolektivní akce proti stavebnímu podniku, který vyslal zaměstnance do jiného členského státu, než je stát, ve kterém má své sídlo, a který v tomto státě nepodepsal kolektivní smlouvu

Výrok

- 1) Článek 49 ES a článek 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/71/ES ze dne 16. prosince 1996 o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb musejí být vykládány v tom smyslu, že brání tomu, aby se v členském státě, v němž jsou pracovní podmínky týkající se záležitostí uvedených v čl. 3 odst. 1 prvním pododstavci písm. a) až g) této směrnice obsažené, s výjimkou minimální mzdy, v právních předpisech, mohla odborová organizace snažit prostřednictvím kolektivní akce v podobě takové blokády staveb, jako je blokáda dotčená v původním řízení, přimět poskytovatele služeb usazeného v jiném členském státě zahájit s ní jednání o mzdě, která musí být vyplacena vyslaným pracovníkům, jakož i přistoupit ke kolektivní smlouvě, jejíž ustanovení zavádí pro určité z výše uvedených záležitostí výhodnější podmínky, než jsou ty, které vyplývají z příslušných právních předpisů, zatímco jiná ustanovení se týkají záležitostí, které nejsou uvedeny v článku 3 uvedené směrnice.
- 2) Články 49 ES a 50 ES brání tomu, aby zákaz podniknout kolektivní akci s cílem zrušit nebo změnit kolektivní smlouvu uzavřenou třetími osobami, který je v členském státě uložen odborovým organizacím, byl podmíněn tím, že se kolektivní akce týká pracovních podmínek, na které je vnitrostátní právo přímo použitelné.

(¹) Úř. věst. C 281, 12.11.2005.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Sozialgericht Berlin, Landessozialgericht Berlin-Brandenburg – Německo) – Doris Habelt (C-396/05), Martha Möser (C-419/05), Peter Wachter (C-450/05) v. Deutsche Rentenversicherung Bund

(Spojené věci C-396/05, C-419/05 a C-450/05) (¹)

(Sociální zabezpečení — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Přílohy III a VI — Volný pohyb osob — Články 18 ES, 39 ES a 42 ES — Dávky ve stáří — Doby přispívání získané mimo území Spolkové republiky Německo — Nepřenositelnost)

(2008/C 51/16)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Sozialgericht Berlin, Landessozialgericht Berlin-Brandenburg

Účastníci původního řízení

Žalobci: Doris Habelt (C-396/05), Martha Möser (C-419/05), Peter Wachter (C-450/05)

Žalovaná: Deutsche Rentenversicherung Bund

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Sozialgericht Berlin – Výklad článku 42 Smlouvy o ES – Platnost přílohy VI. C. Německo, č. 1 nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství, ve znění pozměněném a aktualizovaném nařízením Rady (ES) č. 118/97 ze dne 2. prosince 1996 (Úř. věst. 1997, L 28, s. 1; Zvl. vyd. 05/03, s. 3) – Odmítnutí vyplacení německých dávek ve stáří za doby zaměstnání získané mezi lety 1939 a 1945 na území Sudet německé státní příslušníci, která své bydliště přenesla do Belgie

Výrok

- 1) Ustanovení přílohy VI části C nazvané „Německo“ bodu 1 nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství, ve znění pozměněném a aktualizovaném nařízením Rady (ES) č. 118/97 ze dne 2. prosince 1996, jsou neslučitelná s volným pohybem osob a zejména s článkem 42 ES v rozsahu, v němž za takových okolností, jako jsou okolnosti v původních řízeních, umožňují vázat zohlednění dob získaných mezi lety 1937 a 1945 na těch částech území, kde platily zákony sociálního zabezpečení Německé říše, ale které se nacházejí mimo území Spolkové republiky Německo, za účelem vyplacení dávek ve stáří na podmínku, že příjemce má bydliště na území tohoto členského státu.
- 2) Ustanovení přílohy III částí A a B bodu 35 nazvaného „Německo-Rakousko“ písm. e) nařízení č. 1408/71 v platném znění jsou neslučitelná s články 39 ES a 42 ES v rozsahu, v němž za takových okolností, jako jsou okolnosti v původním řízení, kdy má příjemce bydliště v Rakousku, umožňují vázat zohlednění dob přispívání získaných podle zákona týkajícího se důchodových práv získaných na základě příspěvků v zahraničí (Fremdrentengesetz) mezi lety 1953 a 1970 v Rumunsku, za účelem vyplacení dávek ve stáří na podmínku, že příjemce má bydliště na území Spolkové republiky Německo.
- 3) Ustanovení přílohy VI části C nazvané „Německo“ bodu 1 nařízení č. 1408/71 v platném znění jsou neslučitelná s volným pohybem osob a zejména s článkem 42 ES v rozsahu, v němž za takových okolností, jako jsou okolnosti v původním řízení, umožňují vázat zohlednění dob přispívání získaných podle FRG mezi lety 1953 a 1970 v Rumunsku, za účelem vyplacení dávek ve stáří na podmínku, že příjemce má bydliště na území Spolkové republiky Německo.

(¹) Úř. věst. C 22, 28.1.2006.
Úř. věst. C 74, 25.3.2006.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 11. prosince 2007 [žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Court of Appeal (Civil Division) – Spojené království] – International Transport Workers' Federation, Finnish Seamen's Union v. Viking Line ABP, Ou Viking Line Eesti

(Věc C-438/05) ⁽¹⁾

(Námořní doprava — Právo usazování — Základní práva — Cíle sociální politiky Společenství — Kolektivní akce odborové organizace namířená proti soukromému podniku — Kolektivní smlouva, která může odrazovat od registrace plavidla pod vlajkou jiného členského státu)

(2008/C 51/17)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

Court of Appeal (Civil Division)

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: International Transport Workers' Federation, Finnish Seamen's Union

Žalované: Viking Line ABP, Ou Viking Line Eesti

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Court of Appeal, Civil Division – Výklad článku 43 ES a nařízení Rady (EHS) č. 4055/86 ze dne 22. prosince 1986 o uplatňování zásady volného pohybu služeb v námořní dopravě mezi členskými státy a mezi členskými státy a třetími zeměmi (Úř. věst. L 378, s. 1) – Kolektivní akce vedená odborovou organizací proti soukromému podniku k tomu, aby uzavřel kolektivní smlouvu mající za účinek, že záměna vlajky plavidel uvedeného podniku za vlajku jiného členského státu se stane bezpředmětnou – Použitelnost článku 43 ES nebo nařízení č. 4055/86 podle hlavy XI Smlouvy o ES a rozsudku C 67/96 „Albany“ – Možnost podniku dovolávat se ustanovení článku 43 ES nebo nařízení č. 4055/86 vůči jinému podniku, včetně odborové organizace s ohledem na její kolektivní akci

Výrok

- 1) Článek 43 ES musí být vykládán tak, že kolektivní akce vedená odborovými svazy či sdružením odborových svazů proti podniku s cílem přimět jej k uzavření kolektivní smlouvy, jejíž obsah může podnik odradit od využití svobody usazování, v zásadě nestojí mimo rozsah působnosti tohoto článku.
- 2) Článek 43 ES může přiznávat soukromému podniku práva, kterých se lze dovolávat vůči odborovému svazu nebo sdružení odborových svazů.

- 3) Článek 43 ES musí být vykládán tak, že takové kolektivní akce, jaké jsou předmětem původního řízení, jejichž cílem je přimět podnik, jehož sídlo se nachází v určitém členském státě, aby uzavřel kolektivní smlouvu s odborovým svazem z tohoto členského státu a uplatňoval ustanovení této smlouvy na zaměstnance dceřiné společnosti uvedeného podniku usazené v jiném členském státě, jsou omezeními ve smyslu uvedeného článku.

Tato omezení v zásadě mohou být odůvodněna ochranou takového naléhavého důvodu obecného zájmu, jakým je ochrana pracovníků, za podmínky, že bude prokázáno, že jsou způsobilá zaručit uskutečnění sledovaného legitimního cíle a nepřekračují meze toho, co je dosažení tohoto cíle nezbytné.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 60, 11.3.2006.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 13. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika

(Věc C-465/05) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Volný pohyb služeb — Právo usazování — Povolání strážce bezpečnostní služby — Soukromé bezpečnostní služby — Přísaha věrnosti Italské republiky — Povolání prefekta — Provozovna — Minimální počet pracovníků — Složení jistoty — Administrativní kontrola poskytnutých služeb)

(2008/C 51/18)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: E. Traversa a E. Montaguti, zmocněnci)

Žalovaná: Italská republika (zástupci: I. M. Braguglia, zmocněnec, a D. Del Gaizo, advokát)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Porušení článků 43 ES a 49 ES – Podmínky pro výkon profese strážce soukromé bezpečnostní služby – Povinnost složit slib věrnosti Italské republiky – Povinnost získat prefekturní povolení

Výrok

1) Italská republika tím, že stanovila v rámci konsolidovaného znění zákonů o veřejné bezpečnosti (*Testo unico delle leggi di pubblica sicurezza*), schváleného královským nařízením č. 773 ze dne 18. června 1931, ve znění pozdějších předpisů, že:

- činnost strážce soukromé bezpečnostní služby může být vykonávána pouze pod podmínkou předchozího složení přísahy věrnosti Italské republiky, porušila povinnosti, které pro ni vyplývají z článků 43 ES a 49 ES;
- činnost soukromé bezpečnostní služby může být vykonávána poskytovatelem služeb usazeným v jiném členském státě pouze na základě povolení Prefetta s omezenou územní působností, aniž by byly zohledněny povinnosti, které jsou těmito poskytovateli již uloženy v členském státě původu, porušila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 49 ES;
- uvedené povolení má jen omezenou územní platnost a jeho vydání se váže na zohlednění počtu a velikosti podniků poskytujících soukromé bezpečnostní služby, které již vykonávají činnost na dotčeném území, porušila povinnosti, které pro ni vyplývají z článků 43 ES a 49 ES;
- podniky poskytující soukromé bezpečnostní služby musejí mít provozovnu v každé provincii, kde vykonávají svou činnost, porušila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 49 ES;
- každý zaměstnanec těchto podniků musí mít individuální povolení pro výkon činnosti soukromé bezpečnostní služby, aniž by byly zohledněny kontroly a prověření, ke kterým již došlo v členském státě původu, porušila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 49 ES;
- podniky poskytující soukromé bezpečnostní služby musejí k tomu, aby získaly povolení, zaměstnávat minimální nebo maximální počet zaměstnanců, porušila povinnosti, které pro ni vyplývají z článků 43 ES a 49 ES;
- tytéž podniky musejí složit jistotu u státní depozitní pokladny, porušila povinnosti, které pro ni vyplývají z článků 43 ES a 49 ES, a
- ceny soukromých služeb soukromé bezpečnosti jsou stanoveny v povolení Prefetta ve vztahu k předem vymezenému možnému rozpětí, porušila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 49 ES.

2) Italské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 60, 11.3.2006.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Supremo Tribunal Administrativo – Portugalsko) – Fazenda Pública – Director Geral das Alfândegas v. ZF Zefeser – Importação e Exportação de Produtos Alimentares Lda

(Věc C-62/06) (¹)

(Nařízení (EHS) č. 1697/79 — Článek 3 — Výběr dovozního cla po propuštění zboží — Jednání, které může být předmětem trestního stíhání před soudem — Orgán příslušný k provedení právní kvalifikace jednání)

(2008/C 51/19)

Jednací jazyk: portugalština

Předkládající soud

Supremo Tribunal Administrativo

Účastníci původního řízení

Žalobce: Fazenda Pública – Director Geral das Alfândegas

Žalovaná: ZF Zefeser – Importação e Exportação de Produtos Alimentares Lda

Za přítomnosti: Ministério Público

Předmět

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Supremo Tribunal Administrativo – Výklad článku 3 nařízení Rady (EHS) č. 1697/79 ze dne 24. července 1979 o vybírání dovozního nebo vývozního cla po propuštění zboží, které nebylo požadováno od osoby zodpovědné za zaplacení cla ze zboží navrženého v celním prohlášení do celního režimu s povinností platit toto clo (Úř. věst. L 197, s. 1) – Jednání, které může být předmětem trestního stíhání před soudem – Pojem a kvalifikace

Výrok

K provedení právní kvalifikace jednání jako „jednání, které může být předmětem trestního stíhání před soudem“, ve smyslu čl. 3 prvního pododstavce nařízení Rady (EHS) č. 1697/79 ze dne 24. července 1979 o vybírání dovozního nebo vývozního cla po propuštění zboží, které nebylo požadováno od osoby zodpovědné za zaplacení cla ze zboží navrženého v celním prohlášení do celního režimu s povinností platit toto clo, jsou příslušné celní orgány povolány k tomu, aby určily správnou výši dotčeného dovozního nebo vývozního cla.

(¹) Úř. věst. C 86, 8.4.2006.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Roderich Weisfenfels v. Evropský parlament

(Věc C-135/06 P) ⁽¹⁾

(Kasační opravný prostředek — Odměna — Příspěvek na vyživované dítě — Odečtení částky příspěvku podobné povahy vypláceného z jiných zdrojů — Právní moc soudního přezkumu v plné jurisdikci — Spory majetkoprávní povahy)

(2008/C 51/20)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Roderich Weisfenfels (zástupci: G. Maximini, Rechtsanwalt)

Další účastník řízení: Evropský parlament (zástupci: L.G. Knudsen, M. Ecker a U. Rösslein, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu prvního stupně (prvního senátu) ze dne 25. ledna 2006, Weisfenfels v. Parlament (T-33/04), kterým Soud zamítl návrh navrhovatele na zrušení rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 26. června 2003, kterým byla odečtena částka příspěvku podobné povahy vypláceného z jiných zdrojů od dvojnásobného příspěvku na vyživované dítě přiznaného navrhovateli na základě čl. 67 odst. 3 služebního řádu – Podmínky použití pravidla o zákazu souběhu příspěvků stanoveného v čl. 67 odst. 2 služebního řádu úředníků – Pojem „příspěvek podobné povahy“

Výrok

- 1) Rozsudek Soudu prvního stupně Evropských společenství ze dne 25. ledna 2006, Weisfenfels v. Parlament (T 33/04), se zrušuje.
- 2) Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 26. června 2003 a 28. dubna 2004 se zrušují.
- 3) Evropský parlament vyplatí R. Weisfenfelsovi nezaplacené částky příspěvku na vyživované dítě, které měl pobírat od 1. července 2003, zvýšené o úroky ve výši zákonné sazby.
- 4) Evropský parlament ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vzniklé R. Weisfenfelsovi v řízení před Soudem prvního stupně Evropských společenství a Soudním dvorem Evropských společenství.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 108, 6.5.2006.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 11. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Krajského soudu v Ostravě – Česká republika) – Skoma-Lux s. r. o. v. Celní ředitelství Olomouc

(Věc C-161/06) ⁽¹⁾

(Akt o podmínkách přistoupení k Evropské unii — Článek 58 — Právní úprava Společenství — Neexistence překladu do jazyka členského státu — Uplatnitelnost vůči jednotlivcům)

(2008/C 51/21)

Jednací jazyk: čeština

Předkládající soud

Krajský soud v Ostravě

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Skoma-Lux s. r. o.

Žalovaný: Celní ředitelství Olomouc

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Krajský soud v Ostravě (Česká republika) – Výklad článku 58 Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 236, s. 33) – Uložení pokuty českému dovozci z důvodu celního prohlášení obsahujícího nesprávné údaje, na základě nařízení (EHS) č. 2454/93, které nebylo předem zveřejněno v českém jazyce v Úředním věstníku Evropské unie

Výrok

- 1) Článek 58 Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie, brání tomu, aby povinnosti obsažené v právní úpravě Společenství, která nebyla vyhlášena v Úředním věstníku Evropské unie v jazyce nového členského státu, ačkoli je tento jazyk jedním z úředních jazyků Evropské unie, mohly být uloženy jednotlivcům v tomto státě, i když se tyto osoby mohly seznámit s touto právní úpravou jinými způsoby.

2) Soudní dvůr rozhodnutím o tom, že nařízení Společenství, které nebylo vyhlášeno v jazyce členského státu, nelze uplatňovat vůči jednotlivcům v tomto státě, provádí výklad práva Společenství ve smyslu článku 234 ES.

(¹) Úř. věst. C 154, 1.7.2006.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 13. prosince 2007 – Španělské království v. Rada Evropské unie

(Věc C-184/06) (¹)

(Rybolov — Nařízení (ES) č. 51/2006 — Rozdělení kvót odlovů mezi členské státy — Akt o přistoupení Španělského království — Konec přechodného období — Požadavek relativní stability — Zásada zákazu diskriminace — Nová rybolovná práva)

(2008/C 51/22)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalované: Španělské království (zástupce: N. Díaz Abad, zmocněnec)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: A. De Gregorio Merino a A. Westerhof Löfflerova, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Komise Evropských společenství (zástupci: T. van Rijn, a F. Jimeno Fernández, zmocněnci)

Předmět věci

Zrušení nařízení Rady (ES) č. 51/2006 ze dne 22. prosince 2005, kterým se na rok 2006 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů (Úř. věst. L 16, 20.1.2006, s. 1) – Diskriminace – Použití čl. 20 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky (Úř. věst. L 358, s. 59; Zvl. vyd. 04/05, s. 460)

Výrok

1) *Žaloba se zamítá.*

2) *Španělskému království se ukládá náhrada nákladů řízení.*

3) *Komise Evropských společenství ponese vlastní náklady řízení.*

(¹) Úř. věst. C 154, 1.7.2007.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Španělské království

(Věc C-186/06) (¹)

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 79/409/EHS — Ochrana volně žijících ptáků — Zavlažovatelná oblast kanálu Segarra-Garrigues (Lérida))

(2008/C 51/23)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: D. Recchia a A. Alcover San Pedro, zmocněnci)

Žalované: Španělské království (zástupce: F. Díez Moreno, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Porušení článků 2 a 3 a čl. 4 odst. 1 a 4 směrnice Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků (Úř. věst. L 103, s. 1; Zvl. vyd. 15/01, s. 98) – Projekt zavlažování zavlažovatelné oblasti kanálu Segarra-Garrigues (Lérida)

Výrok

1) *Španělské království tím, že povolilo projekt zavlažování zavlažovatelné oblasti kanálu Segarra-Garrigues v provincii Lérida, nesplnilo povinnost, která pro něj vyplývá z čl. 4 odst. 4 první věty směrnice Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků, přijmout vhodná opatření k zamezení zakázaným škodlivým zásahům na územích dotčených tímto projektem, která měla být označena jako zvláštní chráněné oblasti.*

2) *Ve zbývajících částech žaloba zamítá.*

3) *Každý z účastníků řízení ponese vlastní náklady řízení.*

(¹) Úř. věst. C 154, 1.7.2006.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Cementbouw Handel & Industrie BV v. Komise Evropských společenství

(Věc C-202/06 P) ⁽¹⁾

(Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Nařízení (EHS) č. 4064/89 — Příslušnost Komise — Pojem „spojení s významem pro celé Společenství“ — Závazky navržené stranami — Dopad na příslušnost Komise — Povolení pod podmínkou dodržení určitých závazků — Zásada proporcionality)

(2008/C 51/24)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Cementbouw Handel & Industrie BV (zástupci: W. Knibbeler, O. Brouwer a P. Kreijger, advocation)

Další účastnice řízení: Komise Evropských společenství (zástupci: E. Gippini Fournier, A. Nijenhuis a A. Whelan, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu prvního stupně (čtvrtého rozšířeného senátu) ze dne 23. února 2006 ve věci T-282/02, Cementbouw Handel & Industrie v. Komise, kterým Soud zamítl žalobu na neplatnost rozhodnutí Komise K(2002)2315 konečné ze dne 26. června 2002 v řízení podle nařízení Rady (EHS) č. 4064/89 – COMP/M.2650-Haniel/Cementbouw/JV [CVK] prohlašujícího spojení, jehož záměrem bylo získání společné kontroly nad družstevní společností CVK společnostmi Franz Haniel & Cie GmbH a Cementbouw Handel & Industrie BV, za slučitelné se společným trhem a Dohodou o EHP za podmínky, že budou dodrženy určité závazky za účelem nápravy dominantního postavení vytvořeného na nizo-zemském trhu stavebních materiálů pro nosné zdi – Nesprávný výklad článků 1 a 2 a čl. 3 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 4064/89 ze dne 21. prosince 1989 o kontrole spojování podniků (Úř. věst. L 395, s. 1) a čl. 8 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1310/97 ze dne 30. června 1997, kterým se mění nařízení (EHS) č. 4064/89 (Úř. věst. L 180, s. 1) – Porušení zásady proporcionality

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Cementbouw Handel & Industrie BV se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 178, 29.7.2006.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo – Španělsko) – Asociación Profesional de Empresas de Reparto y Manipulado de Correspondencia v. Administración General del Estado

(Věc C-220/06) ⁽¹⁾

(Veřejné zakázky — Liberalizace poštovních služeb — Směrnice 92/50/EHS a 97/67/ES — Články 43 ES, 49 ES a 86 ES — Vnitrostátní právní úprava umožňující orgánům veřejné správy uzavírat bez uplatnění pravidel pro zadávání veřejných zakázek dohody o poskytování vyhrazených i nevyhrazených poštovních služeb s veřejnou společností, která je v dotyčném členském státě poskytovatelem všeobecných poštovních služeb)

(2008/C 51/25)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Asociación Profesional de Empresas de Reparto y Manipulado de Correspondencia

Žalovaná: Administración General del Estado

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo – Výklad směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/67/ES ze dne 15. prosince 1997 o společných pravidlech pro rozvoj vnitřního trhu poštovních služeb Společenství a zvyšování kvality služby (Úř. věst. 1998, L 15, s. 14; Zvl. vyd. 06/01, s. 322), ve znění směrnice 2002/39/ES (Úř. věst. L 176, s. 21; Zvl. vyd. 06/04, s. 316) – Dohoda uzavřená mimo pravidla pro zadávání veřejných zakázek mezi orgánem státní správy a společností s veřejným kapitálem, týkající se zejména poskytování poštovních služeb včetně služeb, které nejsou vyhrazeny poskytovateli všeobecných služeb

Výrok

- 1) Právo Společenství musí být vykládáno v tom smyslu, že nebrání právní úpravě členského státu, která umožňuje orgánům veřejné správy svěřit bez uplatnění pravidel pro zadávání veřejných zakázek

poskytování poštovních služeb vyhrazených v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 97/67/ES ze dne 15. prosince 1997 o společných pravidlech pro rozvoj vnitřního trhu poštovních služeb Společenství a zvyšování kvality služby akciové společnosti se stoprocentní účastí státu, která je v tomto státě poskytovatelem všeobecných poštovních služeb.

2) Směrnice Rady 92/50/EHS ze dne 18. června 1992 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na služby, ve znění směrnice Komise 2001/78/ES ze dne 13. září 2001, musí být vykládána v tom smyslu, že brání právní úpravě členského státu, která umožňuje orgánům veřejné správy svěřit bez uplatnění pravidel pro zadávání veřejných zakázek poskytování nevyhrazených poštovních služeb ve smyslu směrnice 97/67 akciové společnosti se stoprocentní účastí státu, která je v tomto státě poskytovatelem všeobecných poštovních služeb, jestliže dohody, jež podléhají uvedené právní úpravě,

— dosáhnou relevantní prahové hodnoty stanovené v čl. 7 odst. 1 směrnice 92/50, ve znění směrnice 2001/78, a zároveň

— jsou smlouvami ve smyslu čl. 1 písm. a) směrnice 92/50, ve znění směrnice 2001/78, sjednanými písemně a za úplatu,

což musí ověřit předkládající soud.

3) Články 43 ES, 49 ES a 86 ES, jakož i zásada rovného zacházení, zásada zákazu diskriminace na základě státní příslušnosti a zásada transparentnosti, musí být vykládány v tom smyslu, že brání právní úpravě členského státu, která umožňuje orgánům veřejné správy svěřit bez uplatnění pravidel pro zadávání veřejných zakázek poskytování nevyhrazených poštovních služeb ve smyslu směrnice 97/67 akciové společnosti se stoprocentní účastí státu, která je v tomto státě poskytovatelem všeobecných poštovních služeb, jestliže dohody, jež podléhají uvedené právní úpravě,

— nedosáhnou relevantní prahové hodnoty stanovené v čl. 7 odst. 1 směrnice 92/50, ve znění směrnice 2001/78, a zároveň

— nejsou ve skutečnosti jednostranným správním aktem, který by stanovil povinnosti pouze pro poskytovatele všeobecných poštovních služeb a který by se značně odchyloval od obvyklých podmínek jeho obchodní nabídky,

což musí ověřit předkládající soud.

(¹) Úř. věst. C 178, 29.7.2006.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 13. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État – Belgie) – United Pan-Europe Communications Belgium SA, Coditel Brabant SPRL, Société Intercommunale pour la Diffusion de la Télévision (Brutélé), Wolu TV ASBL v. Belgický stát

(Věc C-250/06) (¹)

(Článek 49 ES — Volný pohyb služeb — Vnitrostátní právní předpisy stanovící povinnost provozovatelů kabelových sítí šířit programy vysílané některými soukromými subjekty televizního vysílání („must carry“) — Omezení — Naléhavý důvod obecného zájmu — Zachování pluralismu v dvojjazyčném regionu)

(2008/C 51/26)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Conseil d'État

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: United Pan-Europe Communications Belgium SA, Coditel Brabant SPRL, Société Intercommunale pour la Diffusion de la Télévision (Brutélé), Wolu TV ASBL

Žalovaný: Belgický stát

Za přítomnosti: BeTV SA, Tvi SA, Télé Bruxelles ASBL, Belgian Business Television SA, Media ad Infinitum SA, TV5-Monde

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Conseil d'Etat (Belgie) – Výklad článků 49 a 86 Smlouvy o ES – Pojem „zvláštní právo“ – Povinnost uložená společností zajišťujícím kabelový přenos televizního vysílání přenášet televizní programy vysílané určitými subjekty rozhlasového vysílání usazenými z velké části na vnitrostátním území

Výrok

Článek 49 ES musí být vykládán v tom smyslu, že nebrání takové právní úpravě členského státu, jaká je dotčena v původním řízení, která ukládá provozovatelům kabelových sítí působícím na dotčeném území tohoto členského státu, aby vysílali na základě povinnosti nazvané „must carry“ televizní programy vysílané soukromými subjekty televizního vysílání spadajícími pod orgány veřejné moci uvedeného státu, které byly posledně uvedenými orgány určeny, pokud tato právní úprava:

— sleduje cíl obecného zájmu, jako je zachování pluralistického charakteru nabídky televizních programů na tomto území ve shodě s kulturní politikou téhož členského státu, a

— není nepřiměřená ve vztahu k tomuto cíli, což znamená, že provádění této úpravy musí vycházet z transparentního řízení založeného na objektivních, nediskriminačních a dopředu známých kritériích.

Předkládajícímu soudu přísluší, aby určil, zda jsou uvedené podmínky splněny.

(¹) Úř. věst. C 212, 2.9.2006.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 11. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Consiglio di Stato – Itálie) – Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato v. Ente tabacchi italiani – ETI SpA, Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. a Philip Morris International Management SA, a Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. a Philip Morris International Management SA v. Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Ente tabacchi italiani – ETI SpA, a Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. a Philip Morris International Management SA v. Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato, Ente tabacchi italiani – ETI SpA

(Věc C-280/06) (¹)

(Hospodářská soutěž — Uložení sankcí v případě nástupnictví podniků — Zásada osobní odpovědnosti — Jednotky podřízené témuž veřejnému orgánu — Vnitrostátní právo, které jako zdroj výkladu kvalifikuje právo Společenství v oblasti hospodářské soutěže — Předběžné otázky — Pravomoc Soudního dvora)

(2008/C 51/27)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Consiglio di Stato

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Žalované: Ente tabacchi italiani – ETI SpA, Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. a Philip Morris International Management SA

Žalobkyně: Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. a Philip Morris International Management SA

Žalované: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Ente tabacchi italiani – ETI SpA

Žalobkyně: Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc. a Philip Morris International Management SA

Žalované: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato, Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato, Ente tabacchi italiani – ETI SpA

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Consiglio di Stato – Výklad článku 81 ES – Kartelová dohoda o prodejních cenách cigaret v rozporu s vnitrostátním antimonopolním zákonem – Přičitatelnost právnické osobě, která byla nástupcem v řízení podniku, odpovědnosti za porušení, kterých se dopustil podnik předtím, než bylo řízení podniku předáno nástupci

Výrok

Články 81 ES a následující musejí být vykládány v tom smyslu, že bylo-li v případě jednotek podřízených témuž veřejnému orgánu jednání zakládající totéž porušení pravidel hospodářské soutěže uskutečněno jednou jednotkou, a poté v něm až do jeho skončení pokračovala druhá jednotka, která se stala nástupcem první jednotky, jež nepřestala existovat, může být tato druhá jednotka sankcionována za celé protiprávní jednání, je-li prokázáno, že obě tyto jednotky byly podřízeny uvedenému orgánu.

(¹) Úř. věst. C 224, 16.9.2006.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesfinanzhof – Německo) – Hans-Dieter Jundt, Hedwig Jundt v. Finanzamt Offenburg

(Věc C-281/06) (¹)

(Volný pohyb služeb — Učitelská činnost vykonávaná jako vedlejší pracovní činnost — Pojem „úplata“ — Náhrady výdajů — Právní úprava v oblasti osvobození od daně — Podmínky — Úplata vyplacená vnitrostátní univerzitou)

(2008/C 51/28)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesfinanzhof

Účastníci původního řízení

Žalobci: Hans-Dieter Jundt, Hedwig Jundt

Žalovaný: Finanzamt Offenburg

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Bundesfinanzhof – Výklad článků 49 ES a 149 ES – Učitelství vykonávané jako vedlejší pracovní činnost u právnické osoby veřejného práva (univerzita) za odměnu, která může být považována za náhradu výdajů – Vnitrostátní právní úprava omezující osvobození od daně těchto odměn jen na případy, kdy jsou tyto vypláceny právnickými osobami veřejného práva usazenými v členském státě

Výrok

- 1) Učitelství vykonávané daňovým poplatníkem jednoho členského státu pro právnickou osobu veřejného práva, v projednávaném případě univerzitu, která se nachází v jiném členském státě, spadá do působnosti článku 49 ES, i když je vykonávána jako vedlejší a téměř neplacená pracovní činnost.
- 2) Omezení volného pohybu služeb spočívající v tom, že vnitrostátní právní úprava vyhrazuje uplatnění osvobození od daně z příjmů úplatám za učitelství vykonávanou jako vedlejší pracovní činnost, vypláceným univerzitami, které jsou právnickými osobami veřejného práva, usazenými na vnitrostátním území a odepírá použití tohoto osvobození, jestliže jsou tyto úplaty vypláceny univerzitou usazenou v jiném členském státě, není odůvodněno nálehaými důvody obecného zájmu.
- 3) Skutečnost, že členské státy jsou oprávněny samy rozhodovat o organizaci svých vzdělávacích systémů, nemůže vést k tomu, že vnitrostátní právní úprava, která vyhrazuje příznání daňového osvobození daňovým poplatníkům vykonávajícím pracovní činnost pro nebo na účet vnitrostátních veřejných univerzit, je slučitelná s právem Společenství.

(¹) Úř. věst. C 224, 16.9.2006.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour de cassation – Francie) – Sociétés Pipeline Méditerranée et Rhône (SPMR) v. Administration des douanes et droits indirects, Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières (DNRED)

(Věc C-314/06) (¹)

(Směrnice 92/12/EHS — Spotřební daně — Minerální oleje — Ztráty — Osvobození od daně — Vyšší moc)

(2008/C 51/29)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Cour de cassation

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Sociétés Pipeline Méditerranée et Rhône (SPMR)

Žalovaní: Administration des douanes et droits indirects, Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Cour de cassation (Francie) – Výklad čl. 14 odst. 1 směrnice Rady 92/12/EHS ze dne 25. února 1992 o obecné úpravě, držení, pohybu a sledování výrobků podléhajících spotřební dani (Úř. věst. L 76, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 179) – Osvobození od spotřební daně stanovené v rámci režimu s podmíněným osvobozením ohledně ztrát, které jsou způsobeny v důsledku nepředvídatelné události nebo vyšší moci, jakož i ze ztrát, které jsou způsobeny povahou výrobků v průběhu postupu výroby, přeměny, skladování a dopravy – Použitelnost tohoto osvobození od daně na ztráty ropných výrobků v návaznosti na úniky a poté prasknutí ropovodu, který je provozován soukromým skladovatelem

Výrok

- 1) Pojem „vyšší moc“ ve smyslu čl. 14 odst. 1 první věty směrnice Rady 92/12/EHS ze dne 25. února 1992 o obecné úpravě, držení, pohybu a sledování výrobků podléhajících spotřební dani, ve znění směrnice Rady 94/74/ES ze dne 22. prosince 1994 se vztahuje k událostem nezávislým na vůli oprávněného skladovatele, neobvyklým a nahodilým, jejichž důsledkům nemohlo být ani přes veškerou jim vynaloženou řádnou péči zabráněno. Podmínka, podle níž události související s těmito ztrátami musí být nezávislé na vůli oprávněného skladovatele, se neomezuje na události mimo jeho kontrolu ve smyslu hmotném nebo fyzikálním, ale vztahuje se i k okolnostem, u nichž je patrné, že objektivně nepodléhají kontrole oprávněného skladovatele nebo se nacházejí mimo oblast jeho odpovědnosti.
- 2) Ztráty části produktů, které unikly z ropovodu v důsledku jejich kapalné povahy a vlastností půdy, do níž unikly, a které zabránily jejich zpětnému získání, nemohou být považovány za „ztráty způsobené povahou výrobků“ ve smyslu čl. 14 odst. 1 druhé věty směrnice 92/12, ve znění směrnice 94/74.

(¹) Úř. věst. C 224, 16.9.2006.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 13. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberlandesgericht Düsseldorf – Německo) – Bayerischer Rundfunk, Deutschlandradio, Hessischer Rundfunk, Mitteldeutscher Rundfunk, Norddeutscher Rundfunk, Radio Bremen, Rundfunk Berlin-Brandenburg, Saarländischer Rundfunk, Südwestrundfunk, Westdeutscher Rundfunk, Zweites Deutsches Fernsehen v. GEWA Gesellschaft für Gebäudereinigung und Wartung

(Věc C-337/06) ⁽¹⁾

(Směrnice 92/50/EHS a 2004/18 ES — Veřejné zakázky na služby — Veřejnoprávní vysílací subjekty — Zadavatelé — Veřejnoprávní subjekty — Podmínka ukládající, aby činnost subjektu byla „financována převážně státem“)

(2008/C 51/30)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberlandesgericht Düsseldorf

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Bayerischer Rundfunk, Deutschlandradio, Hessischer Rundfunk, Mitteldeutscher Rundfunk, Norddeutscher Rundfunk, Radio Bremen, Rundfunk Berlin-Brandenburg, Saarländischer Rundfunk, Südwestrundfunk, Westdeutscher Rundfunk, Zweites Deutsches Fernsehen

Žalovaná: GEWA – Gesellschaft für Gebäudereinigung und Wartung mbH

Za přítomnosti: Heinze W. Warnecke

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Oberlandesgericht Düsseldorf – Výklad čl. 1 odst. 9 druhého pododstavce písm. c) a čl. 16 písm. b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby (Úř. věst. L 134, s. 114) – Zadávání úklidových služeb sdružením vysílacích organizací nepřímo financovaných státem bez řádného celoevropského zadávacího řízení – Pojem „veřejný zadavatel“

Výrok

- 1) Článek 1 písm. b) druhý pododstavec třetí odrážka první hypotéza směrnice Rady 92/50/EHS ze dne 18. června 1992 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na služby musí být vykládán v tom smyslu, že se jedná o převážné financování státem, když takové činnosti veřejnoprávních vysílacích subjektů jako ve věci v původním řízení jsou financovány převážně prostřednictvím poplatku vybíraného od držitelů přijímače, který je uložen, vypočítán a vybírán podle takových pravidel jako ve věci v původním řízení.
- 2) Článek 1 písm. b) druhý pododstavec třetí odrážka první hypotéza směrnice 92/50 musí být vykládán v tom smyslu, že v případě financování činností takových veřejnoprávních vysílacích subjektů jako ve věci v původním řízení na základě způsobů vysvětlených v rámci přezkumu první předběžné otázky nevyžaduje podmínka týkající se „financování státem“ přímý zásah státu nebo jiných orgánů veřejné moci při zadávání takové zakázky jako ve věci v původním řízení těmito subjekty.
- 3) Článek 1 písm. a) bod iv) směrnice 92/50 musí být vykládán v tom smyslu, že na základě tohoto ustanovení jsou z působnosti uvedené směrnice vyloučeny pouze veřejné zakázky týkající se služeb v ní uvedených.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 281, 18.11.2006.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia – Itálie) – Frigerio Luigi & C. Snc v. Comune di Triuggio

(Věc C-357/06) ⁽¹⁾

(Směrnice 92/50/EHS — Veřejné zakázky na služby — Vnitrostátní právní předpisy omezující zadání zakázky na místní veřejné služby hospodářského významu na kapitálové společnosti — Slučitelnost)

(2008/C 51/31)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Frigerio Luigi & C. Snc

Žalovaná: Comune di Triuggio

Za přítomnosti: Azienda Servizi Multisettoriali Lombarda – A.S. M.L. SpA

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia – Výklad článků 39 ES, 43 ES, 48 ES a 81 ES a čl. 26 odst. 2 směrnice Rady 92/50/EHS ze dne 18. června 1992 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na služby (Úř. věst. 209, s. 1), čl. 4 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby (Úř. věst. L 134, s. 114), čl. 9 odst. 1 směrnice Rady 75/442/EHS ze dne 15. července 1975 o odpadech (Úř. věst. L 194, s. 39) a čl. 7 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/12/ES ze dne 5. dubna 2006 o odpadech (Úř. věst. L 114, s. 9) – Postup při zadávání veřejných zakázek na služby – Služba v oblasti hygieny životního prostředí – Vnitrostátní právní úprava, která opravňuje výlučně kapitálové společnosti k poskytování služeb v oblasti nakládání s odpady a likvidace odpadů

Výrok

Článek 26 odst. 1 a 2 směrnice Rady 92/50/EHS ze dne 18. června 1992 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na služby, ve znění směrnice Komise 2001/78/ES ze dne 13. září 2001, brání takovým vnitrostátním předpisům, jaké jsou dotčeny v původním řízení, které zabraňují zájemcům nebo uchazečům o veřejnou zakázku, kteří podle právních předpisů příslušného členského státu mají právo poskytovat dotčenou službu, včetně těch, kteří jsou tvořeni skupinou poskytovatelů služeb, podávat nabídky při zadávání veřejných zakázek na služby, jejichž hodnota překračuje prahovou hodnotu směrnice 92/50, pouze proto, že tito zájemci nebo uchazeči nemají právní formu odpovídající určité kategorii právnických osob, totiž kategorii kapitálových společností. Vnitrostátnímu soudu přísluší, za plného využití posuzovací pravomoci přiznané mu vnitrostátním právem, vykládat a uplatňovat ustanovení vnitrostátního práva v souladu s požadavky práva Společenství, a pokud takový konformní výklad není možný, neuplatnit žádné ustanovení vnitrostátního práva, které by bylo v rozporu s těmito požadavky.

(¹) Úř. věst. C 281, 18.11.2006.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal administratif de Lyon – Francie) – Cedilac SA v. Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

(Věc C-368/06) (¹)

(Šestá směrnice o DPH — Nárok na odpočet — Zásady okamžitého odpočtu a daňové neutrality — Převed nadměrného odpočtu DPH do následujícího období nebo vrácení — Pravidlo jednoměsíčního odkladu — Přejícná opatření — Zachování osvobození od daně)

(2008/C 51/32)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Tribunal administratif de Lyon

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Cedilac SA

Žalovaný: Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Tribunal administratif de Lyon – Výklad článku 17 a čl. 18 odst. 4 směrnice Rady 1977/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23) – Způsoby výkonu práva na odpočet DPH uvalené na cenu zdanitelného plnění, pokud výše povolených odpočtů překročí výši daně splatné pro dané daňové období – Odklad přebytku na následující období nebo vrácení

Výrok

Článek 17 a čl. 18 odst. 4 šesté směrnice 77/388/EHS Rady ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně musí být vykládány v tom smyslu, že nebrání takovému vnitrostátnímu opatření, jako je přechodné ustanovení stanovené v zákoně č. 93-859 ze dne 22. června 1993 o opravném finančním zákoně na rok 1993, přijaté v souvislosti se zrušením odchýlného vnitrostátního ustanovení povoleného čl. 28 odst. 3 písm. d) téže směrnice, pokud bylo vnitrostátním soudem ověřeno, že použití tohoto ustanovení v projednávaném případě omezuje účinky tohoto odchýlného vnitrostátního ustanovení.

(¹) Úř. věst. C 281, 18.11.2006.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 13. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce VAT and Duties Tribunal, London – Spojené království) – Asda Stores Ltd v. Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(Věc C-372/06) ⁽¹⁾

(Celní kodex Společenství — Prováděcí opatření — Nařízení (EHS) č. 2454/93 — Příloha 11 — Nepreferenční původ zboží — Televizní přijímací přístroje — Pojem „podstatné zpracování nebo opracování“ — Kritérium přidané hodnoty — Platnost a výklad — Dohoda o přidružení EHS-Turecko — Rozhodnutí Rady přidružení č. 1/95 — Přímý účinek — Výklad)

(2008/C 51/33)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

VAT and Duties Tribunal, London

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Asda Stores Ltd

Žalovaný: Commissioners of Her Majesty's Revenue and Customs

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – VAT and Duties Tribunal, London – Platnost přílohy 11 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 253, s. 1; Zvl. vyd. 02/06, s. 3) – Kritéria určení nepreferenčního původu zboží – Televizní přijímače vyrobené v Turecku se zabudovanými obrazovkami pocházejícími z Číny nebo Koreje

Výrok

- 1) Přezkum první položené otázky neodhalil žádnou skutečnost, kterou by mohla být dotčena platnost ustanovení uvedených ve sloupci 3 u čísla 8528 kombinované nomenklatury uvedeného v příloze 11 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství.
- 2) Ustanovení uvedená ve sloupci 3 u čísla 8528 kombinované nomenklatury uvedeného v příloze 11 nařízení č. 2454/93 musí být vykládána v tom smyslu, že za účelem provedení výpočtu navýšení hodnoty získané barevnými televizními přijímacími přístroji v důsledku jejich výroby za takových podmínek jako ve věci v původním řízení není třeba zvlášť určovat nepreferenční původ takového samostatného dílu, jako je šasi.
- 3) Ustanovení článku 44 rozhodnutí Rady přidružení EHS-Turecko č. 1/95 ze dne 22. prosince 1995 o provádění závěrečné etapy celní unie ve spojení s ustanoveními čl. 47 odst. 1 až 3 Dodatkového protokolu podepsaného dne 23. listopadu 1970 v Bruselu

a uzavřeného, schváleného a potvrzeného jménem Společenství nařízením Rady (EHS) č. 2760/72 ze dne 19. prosince 1972, připojeného k Dohodě zakládající přidružení mezi Evropským hospodářským společenstvím a Tureckem, která byla podepsána dne 12. září 1963 v Ankaře Tureckou republikou, jakož i členskými státy Evropského hospodářského společenství a Společenstvím, uzavřené, schválené a potvrzené jménem Společenství rozhodnutím Rady 64/732/EHS ze dne 23. prosince 1963, a ustanoveními článků 45 a 46 rozhodnutí č. 1/95 nemají u vnitrostátních soudů přímý účinek, a tedy neumožňují jednotlivým hospodářským subjektům dovolávat se jejich porušení, aby se mohly bránit proti úhradě jinak splatných antidumpingových cel. Ustanovení článku 47 rozhodnutí č. 1/95 mají přímý účinek a jednotlivci, ve vztahu k nimž se použijí, mají právo se jich dovolávat u soudů členských států.

- 4) Ustanovení článku 47 rozhodnutí č. 1/95 musí být vykládána v tom smyslu, že nevyžadují, aby byly hospodářské subjekty obeznamený s informacemi, jež musí smluvní strany, které přijaly antidumpingová opatření, poskytnout Smíšenému výboru pro celní unii podle článku 46 rozhodnutí č. 1/95 nebo Radě přidružení podle čl. 47 odst. 2 Dodatkového protokolu.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 294, 2.12.2006.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 13. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Düsseldorf – Německo) – BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH v. Hauptzollamt Bielefeld

(Věc C-374/06) ⁽¹⁾

(Řízení o předběžné otázce — Daňová ustanovení — Harmonizace právních předpisů — Směrnice (EHS) 92/12 — Výrobky podléhající spotřební dani — Daňové značení — Neoprávněné opuštění režimu s podmíněným osvobozením od daně — Odcizení — Propuštění pro domácí spotřebu na území členského státu odcizení — Nevrácení částky za daňové značení jiného členského státu, které již bylo umístěno na odcizené výrobky)

(2008/C 51/34)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Finanzgericht Düsseldorf

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH

Žalovaný: Hauptzollamt Bielefeld

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Finanzgericht Düsseldorf – Výklad směrnice Rady 92/12/EHS ze dne 25. února 1992 o obecné úpravě, držení, pohybu a sledování výrobků podléhajících spotřební dani (Úř. věst. L 76, s. 1) – Zamítnutí členského státu vrátit částku zaplacenou za daňová značení, která byla umístěna na tabákové výrobky, které byly následně protiprávně vyjmuty z režimu s podmíněným osvobozením od spotřební daně na území jiného členského státu s následkem zaplacení spotřební daně v tomto jiném státě – Krádež cigaret

Výrok

Směrnice Rady 92/12/EHS ze dne 25. února 1992 o obecné úpravě, držení, pohybu a sledování výrobků podléhajících spotřební dani, ve znění nařízení Rady (ES) č. 807/2003 ze dne 14. dubna 2003 o přizpůsobení ustanovení týkajících se výběrů, které jsou nápomocny Komisi při výkonu jejich prováděcích pravomocí, stanovených v právních aktech Rady přijatých konzultačním postupem (jednomyslnost), ustanovením rozhodnutí 1999/468/ES, nebrání právní úpravě členského státu, která vylučuje vrácení částky zaplacené za odebrání daňového značení, které tento členský stát vydal, pokud toto značení bylo umístěno na výrobky podléhající spotřební dani ještě před jejich propuštěním pro domácí spotřebu v tomto členském státě, pokud tyto výrobky byly odcizeny v jiném členském státě, což mělo za následek povinnost zaplatit spotřební daň v tomto jiném členském státě, a pokud nebylo prokázáno, že odcizené výrobky nebudou prodány v členském státě, který uvedené značení vydal.

(¹) Úř. věst. C 326, 30.12.2006.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 13. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesfinanzhof – Německo) – Landesanstalt für Landwirtschaft v. Franz Götz

(Věc C-408/06) (¹)

(Šestá směrnice o DPH — Hospodářská činnost — Osoby povinné k dani — Veřejnoprávní subjekty — Prodejna mléčných kvót — Plnění prováděná orgány zemědělské intervence a prodejny — Výrazná narušení hospodářské soutěže — Zeměpisný trh)

(2008/C 51/35)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesfinanzhof

Účastníci původního řízení

Žalobce: Landesanstalt für Landwirtschaft

Žalovaný: Franz Götz

Předmět

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Bundesfinanzhof – Výklad čl. 4 odst. 5 druhého a třetího pododstavce a přílohy D bodu 7 a 12 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, 17.5.1977, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23) – Vyhотовení faktury za přidělení referenčního množství mléka bez odděleně uvedené DPH – Posouzení postavení jako osoby povinné k dani orgánu zřízeného spolkovou zemí a pověřeného převáděním referenčních množství mléka na producenty mléka za předchozí platbu

Výrok

- 1) Prodejna mléčných kvót není ani orgánem zemědělské intervence ve smyslu čl. 4 odst. 5 třetího pododstavce šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně, ve znění směrnice Rady 2001/4/ES ze dne 19. ledna 2001, ve spojení s bodem 7 přílohy D této směrnice, ani prodejnou ve smyslu uvedeného čl. 4 odst. 5 třetího pododstavce ve spojení s bodem 12 přílohy D této směrnice.
- 2) Nepodléhání prodejny mléčných kvót dani v souvislosti s činností nebo plněními, při nichž vystupuje jako orgán veřejné správy ve smyslu čl. 4 odst. 5 šesté směrnice 77/388, ve znění směrnice 2001/4, nemůže vést k výraznému narušení hospodářské soutěže, neboť tato prodejna není v takové situaci, jako je situace dotčená v původním řízení, konfrontována se soukromými hospodářskými subjekty poskytujícími služby, které konkurují veřejným službám. Jelikož je tento důvod platný pro každou prodejnu mléčných kvót, která působí v dané oblasti převodu vymezené dotčným členským státem, je třeba uvést, že tato oblast představuje relevantní zeměpisný trh pro účely určení, zda došlo k výraznému narušení hospodářské soutěže.

(¹) Úř. věst. C 310, 16.12.2006.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 18. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Hamburg – Německo) – Per Grønfeldt, Tatiana Grønfeldt v. Finanzamt Hamburg-Am Tierpark

(Věc C-436/06) ⁽¹⁾

(Volný pohyb kapitálu — Daně — Daně z příjmu — Vnitrostátní právní úprava zdanění zisků dosažených při převodu podílů (akcií) na kapitálových společnostech)

(2008/C 51/36)

Jednací jazyk: němčina

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 13. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesgerichtshof – Německo) – FBTO Schadeverzekeringen NV v. Jack Odenbreit

(Věc C-463/06) ⁽¹⁾

(Nařízení (ES) č. 44/2001 — Příslušnost ve věcech pojištění — Pojištění odpovědnosti — Přímá žaloba poškozeného proti pojistiteli — Pravidlo příslušnosti podle místa bydliště žalobce)

(2008/C 51/37)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Finanzgericht Hamburg

Účastníci původního řízení

Žalobci: Per Grønfeldt, Tatiana Grønfeldt

Žalovaný: Finanzamt Hamburg-Am Tierpark

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Finanzgericht Hamburg – Výklad článku 56 ES – Zdanění zisků dosažených při převodu podílů na kapitálových společnostech – Vnitrostátní právní úprava, podle které podléhá zdanění účast ve výši alespoň deseti procent, jestliže příslušná společnost podléhá neomezené dani z příjmu právnických osob, zatímco má-li společnost sídlo v jiném členském státě, podléhá dani účast ve výši alespoň jednoho procenta.

Výrok

Článek 56 ES je nutno vykládat v tom smyslu, že brání takové právní úpravě členského státu, jako je právní úprava dotčená v původním řízení, podle níž zisk dosažený v roce 2001 při převodu podílů na kapitálové společnosti usazené v jiném členském státě podléhá zdanění již tehdy, pokud měl převodce v průběhu předchozích pěti let přímo nebo nepřímo podíl na kapitálu společnosti ve výši nejméně 1 %, zatímco zisk z převodu podílů na kapitálové společnosti usazené v prvním členském státě podléhající neomezené povinnosti k dani z příjmu právnických osob, dosažený za stejných podmínek v roce 2001, podléhal zdanění teprve v případě podstatné účasti ve výši nejméně 10 %.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 326, 30.12.2006.

Předkládající soud

Bundesgerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: FBTO Schadeverzekeringen NV

Žalovaný: Jack Odenbreit

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Bundesgerichtshof – Výklad čl. 9 odst. 1 písm. b) a čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. 2001, L 12, s. 1) – Soudní žaloba proti pojistiteli na uplatnění občanskoprávní odpovědnosti v členském státě, na jehož území má poškozený bydliště – Pojem oprávněného z pojištění

Výrok

Odkaz v čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech na čl. 9 odst. 1 písm. b) téhož nařízení musí být vykládán tak, že poškozený může podat žalobu přímo proti pojistiteli u soudu místa svého bydliště v některém členském státě, je-li takováto přímá žaloba přípustná a má-li pojistitel bydliště na území některého členského státu.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 326, 30.12.2006.

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Řecká republika

(Věc C-481/06) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Veřejné zakázky — Porušení čl. 6 odst. 3 směrnice Rady 93/36/EHS — Obecné zásady Smlouvy — Zásada rovného zacházení a povinnost zajistit transparentnost — Vnitrostátní právní úprava, která umožňuje přímé zadání veřejné zakázky na dodávky týkající se určitých lékařských materiálů)

(2008/C 51/38)

Jednací jazyk: řečtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: M. Patakia a X. Lewis, zmocněnci)

Žalovaná: Řecká republika (zástupci: S. Chala a D. Tsagkaraki, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Porušení čl. 6 odst. 3 směrnice Rady 93/36/EHS ze dne 14. června 1993 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na dodávky (Úř. věst. L 199, s. 1; Zvl. vyd. 06/02, s. 110), jakož i povinnosti zajistit účinnou a korektní hospodářskou soutěž – Vnitrostátní právní předpisy, které zařazují veškerý materiál pro lékařské použití do kategorií a zavádí určenou maximální cenu pro každou kategorii – Ustanovení stanovící legislativní rámec, který umožňuje přímé zadání veřejné zakázky na dodávky pro celé skupiny výrobků této povahy, u nichž není možno provést srovnání

Výrok

1) Řecká republika tím, že ponechala v platnosti čl. 7 odst. 2 zákona 2955/2001 o „Dodávkách pro nemocnice a pro další zdravotnické jednotky regionálních zdravotních režimů a sociálního zabezpečení a další ustanovení“, a tím, že toto ustanovení provedla společnými ministerskými rozhodnutími (DI6a/ik 38611 a DI6a/ik 38609 ze dne 12. dubna 2005), nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají na základě čl. 6 odst. 3 směrnice Rady 93/36/EHS ze dne 14. června 1993 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na dodávky, ve znění směrnice Komise 2001/78/ES ze dne 13. září 2003, jakož i obecných zásad Smlouvy, zejména rovnosti zacházení a povinnosti zajistit transparentnost.

2) Řecké republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 326, 30.12.2006.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 13. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hoge Raad der Nederlanden – Nizozemsko) – Staatssecretaris van Financiën v. Road Air Logistics Customs BV

(Věc C-526/06) ⁽¹⁾

(Celní kodex Společenství a prováděcí nařízení — Tranzitní režim Společenství — Porušení předpisů — Důkaz o řádném provedení tranzitní operace nebo místě porušení předpisů — Neposkytnutí tříměsíční lhůty pro poskytnutí tohoto důkazu — Vrácení cla — Pojem „dlužný ze zákona“)

(2008/C 51/39)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Staatssecretaris van Financiën

Žalovaná: Road Air Logistics Customs BV

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Hoge Raad der Nederlanden – Výklad článku 236 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 302, s. 1) a článku 379 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 (Úř. věst. L 253, s. 1) – Vrácení nebo prominutí cla – Částka, která nebyla dlužná ze zákona – Určení místa vzniku celního dluhu

Výrok

Článek 236 odst. 1 první pododstavec nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství, musí být vykládán v tom smyslu, že skutečnost, že vnitrostátní celní orgány nestanovily místo, kde celní dluh vznikl, v souladu s článkem 379 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení č. 2913/92, nemá za následek, že clo není dlužné ze zákona.

Členský stát, o jehož celní úřad odesláni se jedná, však může vybrat dovozní clo, jen pokud v souladu s čl. 379 odst. 2 nařízení č. 2454/93 hlavnímu povinnému oznámil, že disponuje tříměsíční lhůtou pro předložení důkazu ohledně místa, na němž k porušení předpisů nebo nesrovnalosti skutečně došlo, a tento důkaz v této lhůtě předložen nebyl.

(¹) Úř. věst. C 42, 24.2.2007.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 13. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Belgické království

(Věc C-528/06) (¹)

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2003/98/ES — Opakované použití informací veřejného sektoru — Neprovedení ve stanovené lhůtě)

(2008/C 51/40)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupce: E. Montaguti, zmocněnec)

Žalovaný: Belgické království (zástupce: D. Haven, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Nepřijetí předpisů nezbytných k dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/98/ES ze dne 17. listopadu 2003 o opakovaném použití informací veřejného sektoru (Úř. věst. L 345, s. 90; Zvl. vyd. 13/32, s. 701) ve stanovené lhůtě

Výrok

- 1) Belgické království tím, že ve stanovené lhůtě nepřijalo právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/98/ES ze dne 17. listopadu 2003 o opakovaném použití informací veřejného sektoru, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z této směrnice.
- 2) Belgickému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 42, 24.2.2007.

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika

(Věc C-85/07) (¹)

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2000/60/ES — Článek 5 odst. 1 a čl. 15 odst. 2 — Činnost Společenství v oblasti vodní politiky — Oblast povodí — Souhrnná zpráva a analýzy — Sdělení informací — Nesdělení)

(2008/C 51/41)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: S. Pardo Quintillán a D. Recchia, zmocněnci)

Žalovaná: Italská republika (zástupci: M. I. Braguglia, zmocněnec, a M. G. Fiengo, advokát)

Předmět

Nesplnění povinnosti státem – Porušení čl. 5 odst. 1 a čl. 15 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky (Úř. věst. L 327, s. 1; Zvl. vyd. 15/05, s. 275) – Nepředložení souhrnných zpráv o analýzách požadovaných podle článku 5, co se týče určitých oblastí povodí – Neprovedení analýz a přezkoumání dopadů stanovených v čl. 5 odst. 1 směrnice

Výrok

- 1) Italská republika tím, že ve vztahu k pilotní oblasti povodí řeky Serchio a části oblastí povodí východních Alp, jakož i severních, středních a jižních Apenin nepředložila souhrnnou zprávu o analýzách požadovaných podle čl. 5 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky, jak je stanoveno v čl. 15 odst. 2 uvedené směrnice, a že neprovedla analýzy a přezkoumání dopadů podle čl. 5 odst. 1 uvedené směrnice, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 5 odst. 1 a čl. 15 odst. 2 uvedené směrnice.
- 2) Italské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 95, 28.4.2007.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 13. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Lucemburské velkověvodství

(Věc C-244/07) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2004/50/ES — Interoperabilita transevropského vysokorychlostního železničního systému a transevropského konvenčního železničního systému — Nprovedení ve stanovené lhůtě)

(2008/C 51/42)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: N. Yerrell a P. Dejmek, zmocněnci)

Žalovaný: Lucemburské velkověvodství (zástupce: C. Schiltz, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Nepřijetí předpisů nezbytných k dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/50/ES ze dne 29. dubna 2004, kterou se mění směrnice Rady 96/48/ES o interoperabilitě transevropského vysokorychlostního železničního systému a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/16/ES o interoperabilitě transevropského konvenčního železničního systému (Úř. věst. L 164, s. 114; Zvl. vyd. 13/17, s. 152) ve stanovené lhůtě

Výrok

- 1) Lucemburské velkověvodství tím, že ve stanovené lhůtě nepřijalo právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/50/ES ze dne 29. dubna 2004, kterou se mění směrnice Rady 96/48/ES o interoperabilitě transevropského vysokorychlostního železničního systému a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/16/ES o interoperabilitě transevropského konvenčního železničního systému, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z této směrnice.
- 2) Lucemburskému velkověvodství se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 155, 7.7.2007.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Švédské království

(Věc C-257/07) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2004/17/ES — Koordinace postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb — Nprovedení ve stanovené lhůtě)

(2008/C 51/43)

Jednací jazyk: švédština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: D. Kukovec a K. Nyberg, zmocněnci)

Žalované: Švédské království (zástupce: A. Falk, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Nepřijetí předpisů nezbytných pro dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (Úř. věst. L 134, s. 1; Zvl. vyd. 06/07, s. 19), ve stanovené lhůtě

Výrok

- 1) Švédské království tím, že nepřijalo právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z této směrnice.
- 2) Švédskému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 183, 4.8.2007.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 18. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika

(Věc C-284/07) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2005/51/ES — Veřejné zakázky — Postupy při zadávání veřejných zakázek — Neprovedení ve stanovené lhůtě)

(2008/C 51/44)

Jednací jazyk: portugalsština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: A. Caeiros, D. Kukovec a P. Andrade, zmocněnci)

Žalovaná: Portugalská republika (zástupce: M. L. Fernandes, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Nepřijetí, ve stanovené lhůtě, předpisů nezbytných k dosažení souladu se směrnicí Komise 2005/51/ES ze dne 7. září 2005, kterou se mění příloha XX směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES a příloha VIII směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES o veřejných zakázkách (Úř. věst. L 257, s. 127)

Výrok

- 1) Portugalská republika tím, že nepřijala právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu se směrnicí Komise 2005/51/ES ze dne 7. září 2005, kterou se mění příloha XX směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES a příloha VIII směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES o veřejných zakázkách, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z této směrnice.
- 2) Portugalské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 183, 4.8.2007.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 13. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Lucemburské velkovévodství

(Věc C-294/07) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2004/38/ES — Právo svobodného pohybu a pobytu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků na území členských států — Neprovedení ve stanovené lhůtě)

(2008/C 51/45)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupce: D. Maidani, zmocněnec)

Žalované: Lucemburské velkovévodství (zástupce: C. Schiltz, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Nepřijetí ve stanovené lhůtě ustanovení nezbytných pro dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Úř. věst. L 158, s. 77; Zvl. vyd. 05/05, s. 46, a – opravy – Úř. věst. 2004, L 229, s. 35 a Úř. věst. 2005, L 197, s. 34)

Výrok

- 1) Lucemburské velkovévodství tím, že nepřijalo všechny právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z této směrnice.
- 2) Lucemburskému velkovévodství se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 211, 8.9.2007.

Usnesení Soudního dvora ze dne 4. října 2007 – Fred Olsen, SA v. Komise Evropských společenství, Španělské království

(Věc C-320/05 P) ⁽¹⁾

(Kasační opravný prostředek — Státní podpory — Námořní doprava — Námořní kobotáž — Existující podpory — Nové podpory — Podpory, které mohou být prohlášeny za slučitelné se společným trhem — Služby obecného hospodářského zájmu — Kasační opravný prostředek částečně zjevně nepřipustný a částečně zjevně neopodstatněný)

(2008/C 51/46)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Fred Olsen, SA (zástupce: R. Marín Correa, abogado)

Další účastníci řízení: Komise Evropských společenství (zástupci: J. L. Buendía Sierra a R. Vidal Puig, zmocněnci), Španělské království (zástupce: N. Díaz Abad, zmocněnec)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu prvního stupně (druhého rozšířeného senátu) ze dne 15. června 2005, Olsen v. Komise (T-17/02), kterým Soud zamítl žalobu směřující ke zrušení rozhodnutí Komise ze dne 25. července 2001, týkajícího se spisu Státní podpory NN48/2001 – Španělsko – Podpory námořní společnosti Transmediterranea (Úř. věst. 2002, C 96, s. 4)

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Fred Olsen SA se ukládá náhrada nákladů řízení.
- 3) Španělské království ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 271, 29.10.2005.

Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 24. září 2007 – Miguel Torres, SA v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Bodegas Muga, SA

(Věc C-405/06) ⁽¹⁾

(Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Přihláška obrazové ochranné známky „Torre Muga“ — Námitkové řízení — Starší národní a mezinárodní slovní ochranná známka „TORRES“ — Nebezpečí záměny — Zamítnutí námitek)

(2008/C 51/47)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Miguel Torres, SA (zástupce: E. Armijo Chávarri, abogado)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: I. de Medrano Caballero, zmocněnec), Bodegas Muga, SA (zástupce: F. Porcuna de la Rosa, abogado)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu prvního stupně (druhého senátu) ze dne 11. července 2006, Miguel Torres, S.A. v. OHIM a Bodegas Muga, S.A. (T-247/03), kterým Soud zamítl žalobu proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 7. dubna 2003 (věc R 998/2001-1), týkajícímu se námitkového řízení mezi Miguel Torres, S.A. a Bodegas Muga, S.A.

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Miguel Torres, SA se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 310, 16.12.2006.

Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 6. listopadu 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesfinanzhof – Německo) – Stahlwerk Ergste Westig GmbH v. Finanzamt Düsseldorf-Mettmann

(Věc C-415/06) ⁽¹⁾

(Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Odpověď, kterou lze jasně vyvodit z dosavadní judikatury — Volný pohyb kapitálu — Daně z příjmů — Společnost se stálými provozovny ve třetím státě — Zohlednění ztrát uvedených provozoven)

(2008/C 51/48)

Jednací jazyk: němčina

Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 26. října 2007 – PTV Planung Transport Verkehr AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-512/06 P) ⁽¹⁾

(Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Článek 7 odst. 1 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 40/94 — Absolutní důvody pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Slovní označení map&guide)

(2008/C 51/49)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesfinanzhof

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Stahlwerk Ergste Westig GmbH

Žalovaný: Finanzamt Düsseldorf-Mettmann

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Bundesfinanzhof – Výklad článku 56, čl. 57 odst. 1 a článku 58 ES – Odpočet ztrát z činnosti stálé provozovny umístěné v třetí zemi ze zdanitelného zisku vnitrostátní společnosti – Zamítnutí odpočtu založené na dvoustranné dohodě o zamezení dvojího zdanění uzavřené s touto třetí zemí

Výrok

Vnitrostátní daňový režim, na základě kterého společnost se sídlem v členském státě nemůže při zjišťování zisku odečíst ztráty stálé provozovny umístěné ve třetím státě, rozhodujícím způsobem ovlivňuje svobodu usazování ve smyslu článků 43 ES až 48 ES. Těchto ustanovení se nelze dovolávat v situaci týkající se takové stálé provozovny umístěné ve třetím státě.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 326, 30.12.2006.

Účastníci řízení

Žalobkyně: PTV Planung Transport Verkehr AG (zástupce: F. Nielsen, Rechtsanwalt)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: G. Schneider, zmocněnec)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu prvního stupně (druhého senátu) ze dne 10. října 2006, PTV v. OHIM (T-302/03), kterým Soud zamítl žalobu na neplatnost rozhodnutí, kterým byl zamítnut zápis slovní ochranné známky „map&guide“ pro určité výrobky a služby zařazené do tříd 9, 41 a 42 – Rozlišovací způsobilost ochranné známky.

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) PTV Planung Transport Verkehr AG se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 42, 24.2.2007.

**Usnesení Soudního dvora ze dne 27. listopadu 2007 –
Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi, Musa Akar
v. Komise Evropských společenství**

(Věc C-163/07) ⁽¹⁾

(Kasační opravný prostředek — Veřejné zakázky na stavební práce — Přípustnost — Podstatné formální náležitosti — Povinné zastoupení fyzických nebo právnických osob advokátem oprávněným k výkonu advokacie podle práva některého členského státu — Zjevně neopodstatněný kasační opravný prostředek)

(2008/C 51/50)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi, Musa Akar (zástupce: C. Şahin, Rechtsanwalt)

Další účastnice řízení: Komise Evropských společenství (zástupci: P. van Nuffel a F. Hoffmeister, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek proti usnesení Soudu prvního stupně (čtvrtého senátu) ze dne 17. listopadu 2007, Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret a Musa v. Komise (T-129/06), kterým Soud odmítl jako nepřipustnou žalobu směřující jednak ke zrušení rozhodnutí Komise ze dne 23. prosince 2005, které se týká zadání veřejné zakázky na stavební práce spočívající ve vybudování vzdělávacích zařízení v provinciích Siirt a Diyarbakir, a jednak k odkladu vykonatelnosti dotčeného zadávacího řízení – Neexistence informace ve sporném rozhodnutí o nutnosti být zastoupen advokátem oprávněným k výkonu advokacie podle práva některého členského státu v případě žaloby proti rozhodnutí – Opožděné odstranění vad žaloby

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi a Musa Akar se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 129, 9.6.2007.

**Usnesení Soudního dvora ze dne 19. října 2007 – Derya
Beyatli v. Komise Evropských společenství**

(Věc C-238/07) ⁽¹⁾

(Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Otevřené výběrové řízení pro občany Kyperské republiky — Oznámení o výběrovém řízení — Lhůty — Stížnost — Dopis zaslaný vedoucímu zastoupení Komise na Kypru)

(2008/C 51/51)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Derya Beyatli (zástupce: A. Demetriades, dikigorosd)

Další účastník řízení: Komise Evropských společenství (zástupci: J. Currall a M. H. Kraemer, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Soudu prvního stupně (pátého senátu) ze dne 5. března 2007 Beyatli a Candan v. Komise (T-455/04), kterým Soud odmítl jako nepřipustnou žalobu na zrušení rozhodnutí výběrové komise EPSO/A/1/03, pro účely vytvoření seznamu kandidátů vhodných na přijetí na místa pomocných administrátorů kyperské státní příslušnosti, o nepřipuštění žalobců k ústním zkouškám uvedeného výběrového řízení – Lhůta pro podání stížnosti podle čl. 90 odst. 2 služebního řádu úředníků

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) D. Beyatli se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 183, 4.8.2007.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale civile di Modena (Itálie) dne 1. října 2007 – Alberto Severi, Cavazzuti e figli v. Regione Emilia-Romagna

(Věc C-446/07)

(2008/C 51/52)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale civile di Modena

Účastníci původního řízení

Žalobci: Alberto Severi, Cavazzuti e figli

Žalovaný: Regione Emilia-Romagna

Předběžné otázky

- 1) Je třeba čl. 3 odst. 1 a čl. 13 odst. 3 nařízení EHS č. 2081/92 (nyní čl. 3 odst. 1 a čl. 13 odst. 2 nařízení ES č. 510/06 ⁽¹⁾) s odkazem na článek 2 legislativního nařízení č. 109/92 (článek 2 směrnice č. 2000/13/ES ⁽²⁾) vykládat v tom smyslu, že je třeba označení potraviny obsahující zeměpisné odkazy, které bylo na vnitrostátní úrovni „zamítnuto“ nebo u něhož bylo podání žádosti k Evropské komisi o zápis jako CHOP nebo CHZO ve smyslu výše uvedených nařízení jakkoli blokováno, považovat za zdruhovělé přinejmenším po celou dobu, kdy působí účinky výše uvedeného „zamítnutí“ nebo blokace?
- 2) Je třeba čl. 3 odst. 1 a čl. 13 odst. 3 nařízení EHS č. 2081/92 (nyní čl. 3 odst. 1 a čl. 13 odst. 2 nařízení ES č. 510/06) s odkazem na článek 2 legislativního nařízení č. 109/92 (článek 2 směrnice č. 2000/13/ES) vykládat v tom smyslu, že označení potraviny evokující oblast, které nebylo zapsáno jako CHOP nebo CHZO ve smyslu výše uvedených nařízení, může být oprávněně užíváno na evropském trhu producenty, kteří ho v dobré víře a nepřetržitě užívali po dlouhou dobu před vstupem nařízení EHS č. 2081/92 (nyní nařízení ES č. 510/06) v platnost a v období po tomto vstupu v platnost?
- 3) Je třeba čl. 15 odst. 2 směrnice EHS č. 89/104 ⁽³⁾, kterou se sblíží právní předpisy členských států o ochranných známkách, vykládat v tom smyslu, že subjekt, který je majitelem kolektivní ochranné známky týkající se potraviny, obsahující zeměpisný odkaz, není oprávněn bránit producentům produktu, který má stejné vlastnosti, označit jej označením, které je podobné označení obsaženému v kolektivní ochranné známce, jestliže uvedení producenti užívali toto

označení v dobré víře nepřetržitě po dlouhou dobu před datem zápisu výše uvedené kolektivní ochranné známky?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. L 109, s. 29.

⁽³⁾ Úř. věst. L 40, s. 1.

Kasační opravný prostředek podaný dne 21. listopadu 2007 AGC Flat Glass Europe SA, původně Glaverbel SA, proti rozsudku Soudu prvního stupně (druhého senátu) vydanému dne 12. září 2007 ve věci T-141/06, Glaverbel SA v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM)

(Věc C-513/07 P)

(2008/C 51/53)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: AGC Flat Glass Europe SA, původně Glaverbel SA (zástupci: S. Möbus a T. Koerl, advokáti)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelky)

Navrhovatelka navrhuje, aby Soudní dvůr:

- zrušil rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 12. září 2007 ve věci T-141/06, který se týká přihlášky ochranné známky Společensví č. 3183068;
- nařídil odpůrci náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelka tvrdí, že rozsudek Soudu prvního stupně, proti kterému podává kasační opravný prostředek, je založen na nesprávném výkladu čl. 7 odst. 3 nařízení o ochranné známce Společensví ⁽¹⁾ (dále jen „NOZS“), který je způsoben nesprávným posouzením relevantní veřejnosti a nesprávným posouzením území, které mělo být vzato v úvahu.

1. Narozdíl od posouzení Soudu prvního stupně, relevantní veřejnost sestává pouze z odborníků sklářského průmyslu. Soud prvního stupně tak nesprávně použil čl. 7 odst. 3 NOZS ve vztahu k posouzení relevantní veřejnosti.

2. Narozdíl od posouzení Soudu prvního stupně, odpůrce nesprávně přezkoumal důkazy předložené ohledně získané rozlišovací způsobilosti pro každý členský stát zvlášť, jelikož je to zjevně v rozporu s čl. 7 odst. 3 NOZS, který vyžaduje získání rozlišovací způsobilosti po celém Společenství. Odpůrce se měl – namísto posouzení počtu členských států – podívat se na předložené důkazy jako na celek a posoudit, zda vytváří ucelený obraz o souvislém používání na dostatečně velkém zeměpisném území po dostatečně dlouhou dobu před podáním žádosti o zápis.

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 11, 14.11.1994, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146).

Kasační opravný prostředek podaný dne 22. listopadu 2007 Švédským královstvím proti rozsudku Soudu prvního stupně (velkého senátu) vydanému dne 12. září 2007 ve věci T-36/04, Association de la presse internationale ASBL (API) v. Komise Evropských společenství

(Věc C-514/07 P)

(2008/C 51/54)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Švédské království (zástupci: A. Falk a S. Johannesson, advokáti)

Další účastnice řízení: Association de la presse internationale ASBL (API) a Komise Evropských společenství

Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek (navrhovatele)

- Zrušil bod 2 výroku rozsudku Soudu prvního stupně ze dne 12. září 2007 ve věci T-36/04;
- zrušil v plném rozsahu rozhodnutí Komise ze dne 20. listopadu 2003, v souladu s návrhovými žádáními předloženými API Soudu prvního stupně, a tedy rovněž ve vztahu k zamítnutému přístupu k podáním předloženým Komisí ve věci T-209/01 Honeywell v. Komise, věci T-210/01 General Electric v. Komise a věci C-203/03 Komise v. Rakousko, a
- nařídil Komisi náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

1. V rozsudku, proti kterému je podán kasační opravný prostředek, Soud prvního stupně nesprávně použil právo Společenství tím, že nezrušil rozhodnutí Komise v plném rozsahu.

2. Na straně jedné Soud prvního stupně shledal, že v souladu s čl. 4 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (¹) jsou orgány povinny posoudit, zda by zpřístupnění specificky a konkrétním způsobem poškodilo zájem chráněný výjimkou. Pouze v případě, kdy tomu tak je, může být výjimka základem pro zamítnutí zpřístupnění dokumentu. Toto posouzení musí být provedeno ve vztahu ke každému jednotlivému dokumentu. Navrhovatel podporuje tento závěr.

3. Na druhé straně nicméně Soud prvního stupně došel k závěru, že přesně v tomto případě Komise nebyla povinna provést takové posouzení vzhledem k tomu, že existuje obecný požadavek na důvěrnost dokumentů předložených v probíhajících věcech, dokud se ve věci nekonalo jednání. Tento obecný požadavek na důvěrnost je založen jednak na právu na spravedlivý proces před nestranným soudem a jednak na skutečnosti, že Komisi musí být umožněno chránit své zájmy jako účastníku řízení ve věci. V tomto ohledu Soud prvního stupně shledal, že Komise neprovedla nesprávně posouzení, když zamítla přístup k předloženým dokumentům.

4. Podle navrhovatele je tento poslední závěr neslučitelný s povinností posoudit otázku zpřístupnění vzhledem k obsahu specifického dokumentu. Ve svém rozsudku tak Soud prvního stupně nesprávně použil právo Společenství.

(¹) Úř. věst. L 145, s. 43.

Žaloba podaná dne 30. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Rakouská republika

(Věc C-535/07)

(2008/C 51/55)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: R. Sauer a D. Recchia, zmocněnci)

Žalovaná: Rakouská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— Určit, že Rakouská republika tím, že

- a) podle ornitologických kritérií neoznačila správně („Hansag“ ve spolkové zemi Burgunsko), popř. nevymezila („Niedere Tauern“ ve spolkové zemi Štýrsko) území,

kteřá jsou nevhodnější z hlediska počtu druhů a rozlohy určené pro ochranu druhů ptáků v Rakousku, jako zvláště chráněné oblasti podle čl. 4 odst. 1, resp. 2 směrnice o ochraně ptáků a

- b) část dosud označených zvláště chráněných oblastí nevybavila právní ochranou, která by splňovala požadavky podle čl. 4 odst. 1, resp. 2 směrnice o ochraně ptáků, resp. čl. 6 odst. 2, ve spojení s článkem 7 směrnice o stanovištích,

nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 4 odst. 1 a 2 směrnice Rady 79/409/EHS⁽¹⁾ ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků, resp. z čl. 6 odst. 2, ve spojení s článkem 7 směrnice Rady 92/43/EHS⁽²⁾ ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin.

— Uložit Rakouské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Článek 4 odst. 1 a 2 směrnice Rady 79/409/EHS (směrnice o ochraně ptáků) ukládá členským státům povinnost označit všechna území, která jsou nevhodnější z hlediska počtu druhů a rozlohy určené pro ochranu druhů uvedených v příloze I směrnice, jako zvláště chráněné oblasti (dále jen „ZCHO“), jakož i přijmout odpovídající opatření pro pravidelně se vyskytující druhy tažných ptáků, které nejsou uvedeny v příloze I. ZCHO má být vybavena právní ochranou, která může mimo jiné zajistit přežití a rozmnožování druhů ptáků uvedených v příloze I směrnice, jakož i zimoviště, místa, kde se tažné druhy rozmnožují a pelichají, pravidelně se vyskytujících stěhovavých druhů, které nejsou uvedeny v příloze I. Jelikož podle článku 7 směrnice Rady 92/43/EHS o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (směrnice o stanovištích) povinnosti vyplývající mimo jiné z ustanovení čl. 6 odst. 2 této směrnice nahrazují povinnosti vyplývající z první věty čl. 4 odst. 4 směrnice o ochraně ptáků, pokud jde o zvláště chráněné oblasti, musí právní ochranný status těchto oblastí krom toho zaručit, že se zamezí poškozování přírodních stanovišť a stanovišť druhů, pro něž jsou tato území určena, jakož i vyrušování druhů.

Rakouská republika nesplnila své povinnosti vyplývající z těchto ustanovení práva Společenství tím, že oblast „Hansag“ neoznačila jako ZCHO, nevymezila zvláště chráněnou oblast „Niedere Tauern“ podle požadavků směrnice o ochraně ptáků, a konečně tím, že části dosud označených zvláště chráněných oblastí zaručila právní ochranu, která splňuje požadavky výše uvedených ustanovení.

Ačkoli Rakouská republika uznala nezbytnost označení území „Hansag“ jako zvláště chráněné oblasti a svůj záměr provést takové označení několikrát potvrdila, nesplnila svou povinnost označení až do uplynutí lhůty stanovené v odůvodněném stanovisku.

Neprovedení vymezení území „Niedere Tauern“ podle požadavků směrnice o ochraně ptáků spočívá jednak

v nedostatečném zohlednění nezbytných stanovišť kulíka hnědého, a jednak nedostatečném ohledu na stanoviště stanovená pro určité druhy lesních ptáků, resp. žlunu šedou (*Picus canus*) a jeřábka lesního (*Bonasa bonasia*). Členské státy sice disponují při výběru a vymezení zvláště chráněné oblasti určitým prostorem pro uvážení, ten je však omezen tím, že označení tohoto území podléhá určitým ornitologickým kritériím, které stanoví směrnice. Zejména není členský stát oprávněn při výběru a vymezení ZCHO zohlednit hospodářské požadavky, které jsou uvedeny v článku 2 směrnice o ochraně ptáků, resp. čl. 6 odst. 4 směrnice o stanovištích.

Pokud jde o právní ochranný status dosud označených chráněných území v Rakousku, je třeba pro území, které splňuje kritéria pro označení jako ZCHO, přijmout „zvláštní opatření týkající se ochrany“ zde označených ptáků a je rovněž nutné přesně stanovit nezbytná opatření týkající se ochrany a přizpůsobit je zvláštním vlastnostem a životním podmínkám ZCHO a zde žijících druhů. Zvláštní cíle ochrany obsažené v právních ochranných instrumentech ve smyslu čl. 4 odst. 1 a 2 směrnice o ochraně ptáků, resp. zvláštní cíle ochrany ve smyslu čl. 6 odst. 2 směrnice o stanovištích pro dotčené druhy ptáků, společně s nezbytnými konkrétními opatřeními a povinnostmi (zákazy a příkazy) pro území musí mít rovněž závaznou povahu a dostatečné zveřejnění. Po přezkumu právních předpisů jednotlivých spolkových zemí lze konstatovat, že právní ochranný status stanovený v těchto právních předpisech nesplňuje výše uvedené požadavky, a nelze jej tedy považovat vzhledem k ustanovením směrnice o ochraně ptáků a směrnice o stanovištích za dostačující.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 103, s. 1; Zvl. vyd. 15/01, s. 98.

⁽²⁾ Úř. věst. L 206, s. 7; Zvl. vyd. 15/02, s. 102.

Žaloba podaná dne 30. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Spolková republika Německo

(Věc C-536/07)

(2008/C 51/56)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: D. Kukovec a R. Sauer, zmocněnci)

Žalovaná: Spolková republika Německo

Návrhová žádání žalobkyně

- určit, že Spolková republika Německo nesplnila své povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 7, ve spojení s článkem 11 směrnice Rady 93/37/EHS ze dne 14. června 1993 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce⁽¹⁾ tím, že město Kolín nad Rýnem uzavřelo s Grundstücks-gesellschaft Köln Messe 15 bis 18 GbR (v mezidobě Grundstücks-gesellschaft Köln Messe 8–11) smlouvu ze dne 6. srpna 2004, aniž by provedlo zadávací řízení s celoevropským vyhlášením podle uvedených ustanovení;
- uložit Spolkové republice Německo náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Článek 7 směrnice Rady 93/37/EHS ze dne 14. června 1993 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce (dále jen „směrnice“) ukládá veřejným zadavatelům dodržet při zadávání veřejných zakázek na stavební práce určité postupy. Vyjednávací řízení se přitom použije pouze ve výjimečných případech a pouze za zcela určitých podmínek, zatímco v běžných případech platí otevřené nebo omezené řízení. Proto, aby v oblasti zadávání veřejných zakázek vznikla opravdová hospodářská soutěž, je krom toho nezbytné, aby plánovaná zadání veřejných zakázek byla obvykle zveřejňována v rámci celého Společenství. Článek 11 směrnice obsahuje příslušná ustanovení týkající se zveřejňování.

Žaloba se týká zadání veřejné zakázky na stavební práce městem Kolín nad Rýnem jedné soukromé investiční firmě bez dodržení nezbytného postupu. Cílem zadání veřejné zakázky bylo postavení čtyř veletržních hal, které má užívat KölnMesse GmbH, s.r.o., soukromá společnost, v níž drží většinu podílů město Kolín nad Rýnem. Podle napadené zakázky na stavební práce má investiční firma postavit nové veletržní haly a dodatečné prostory podle podrobné specifikace. Město si budovy najalo na pevně stanovenou dobu 30 let za celkový nájem přesahující 600 milionů eur. V rámci smlouvy o podnájmu pak bude město budovy dále pronajímat veletržnímu podniku KölnMesse GmbH.

Podle názoru Komise se přitom jedná o veřejnou zakázku na stavební práce, která měla být podle směrnice zadána v rámci celoevropsky vyhlášeného výběrového řízení. Zprv, město Kolín nad Rýnem je jako územně správný celek zadavatelem ve smyslu směrnice. V důsledku toho je povinno v souvislosti se zakázkami, které spadají do působnosti směrnice, dodržovat ustanovení upravující postup zadávání, která jsou uvedena v této směrnici. Zadruhé, Komise zastává názor, že smlouvu i přes její označení jako „nájemní smlouva“ a zdánlivě přednostní úpravu

(úplatného) užívacího práva je nutno z následujících důvodů klasifikovat jako veřejnou zakázku na stavební práce ve smyslu čl. 1 písm. a) směrnice.

Definice veřejné zakázky na stavební práce podle práva Společenství se vztahuje i na smlouvy, jejichž cílem je zajistit možnost užívat budovu, která ještě neexistuje, ovšem která je zadavatelem v jeho specifikaci přesně definována. Vzhledem k tomu, že podle judikatury Soudního dvora se klasifikace smlouvy v případě existence různých prvků řídí podle hlavního předmětu smlouvy, je označení předmětné smlouvy jako „nájemní smlouva“, a dokonce i případná klasifikace jako taková podle německého práva pro posouzení podle směrnice nerelevantní.

Co se týče předmětné smlouvy, z hospodářských souvislostí a z okolností uzavření smlouvy vyplývá, že smluvním stranám při uzavírání hlavní smlouvy šlo především o postavení veletržních hal podle podrobných specifikací zadaných městem Kolín nad Rýnem. Těžiště smlouvy spočívá ve financování stavebních prací s časovým prodloužením protiplate. Hospodářsky vede smlouva ke stejnému výsledku jako zadání smlouvy o dílo na stavební práce.

Z hlediska ustanovení směrnice je rovněž irelevantní, zda zadavatel bude, nebo nebude majitelem stavby, která má být postavena, resp. zda sám hodlá stavbu užívat, nebo zda zamýšlí dát stavbu k dispozici veřejnosti nebo určitým třetím subjektům.

Právo užívat je v projednávaném případě pouhým důsledkem skutečnosti, že stavební pozemek (a tím podle německého práva nutně i stavba, která má být postavena) je ve vlastnictví soukromého stavebníka. Skutečnost, že budoucí uživatelkou veletržních hal bude KölnMesse GmbH, nemění nic na tom, že smluvním partnerem investiční firmy je pouze město Kolín nad Rýnem a pouze vůči němu má firma povinnost poskytnout plnění ze smlouvy.

Vzhledem k tomu, že nejsou zřejmé žádné skutečnosti, které by odůvodňovaly volné zadání zakázky bez předchozího vyhlášení veřejné zakázky, je Komise nucena učinit závěr, že uzavřením předmětné smlouvy, ke kterému ze strany města Kolína nad Rýnem jako zadavatele došlo bez předchozího vyhlášení, Spolková republika Německo nesplnila své povinnosti, které pro ni vyplývají ze směrnice.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 199, s. 54; Zvl. vyd. 06/02, s. 163.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Sofiyski gradski sad (Bulharsko) dne 4. prosince 2007 – Apis-Hristovich EOOD. v. Lakorda AD

(Věc C-545/07)

(2008/C 51/57)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Sofiyski gradski sad

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Apis-Hristovich EOOD

Žalovaná: Lakorda AD

Předběžné otázky

- 1) Jak je nutno vykládat a vzájemně vymezit pojmy „trvalý přenos“ a „dočasný přenos“ za účelem
 - určení, zda došlo k vytěžování ve smyslu čl. 7 odst. 2 písm. a) směrnice 96/9/ES⁽¹⁾ z databáze, která je přístupná elektronickými prostředky,
 - od kterého okamžiku je přitom nutno vycházet z toho, že došlo k vytěžování ve smyslu čl. 7 odst. 2 písm. a) směrnice 96/9/ES z databáze, která je přístupná elektronickými prostředky,
 - jaký význam má pro posouzení vytěžování skutečnost, že tímto způsobem vytěžený obsah databáze sloužil vytvoření nové a pozměněné databáze?
- 2) Které kritérium je nutno použít v rámci výkladu pojmu „vytěžování kvantitativně podstatné části“ jsou-li databáze rozděleny do jednotlivých podskupin a jsou-li používány v těchto podskupinách, které jsou samostatnými tržními produkty? Je nutno použít jako kritérium rozsah databáze v celém tržním produktu, nebo rozsah databáze v příslušné podskupině?
- 3) Je v rámci výkladu pojmu „kvalitativně podstatná část“ nutno použít jako kritérium okolnost, že určitý druh údajně vytěžených dat byl pořizovatelem databáze získán ze zdroje, který není všeobecně přístupný, takže získání dat bylo možné jen vytěžením z databáze právě tohoto pořizovatele?
- 4) Která kritéria je nutno použít pro určení, zda došlo k vytěžování databáze, která je přístupná elektronickými prostředky? Může být za indicii nastalého vytěžování považováno to, že databáze pořizovatele má specifickou strukturu, poznámky, odkazy, příkazy, pozice, hypertextové odkazy a redakční

texty a tyto prvky jsou nalezeny i v databázi autora údajného porušení? Hrají v rámci tohoto posuzování roli různé originální struktury organizace obou vzájemně porovnávaných databází?

- 5) Je v rámci určení, zda došlo k vytěžování, důležitý počítačový program/systém pro správu databáze, jestliže není částí databáze?
- 6) Vzhledem k tomu, že podle směrnice 96/9/ES a judikatury Soudního dvora Evropských společenství je „kvalitativně a kvantitativně podstatná část databáze“ spojena s podstatným vkladem do porřízení, ověření a předvedení databáze: Jak je nutno vykládat tyto pojmy v souvislosti s veřejně přístupnými legislativními akty a individuálně závaznými akty státních orgánů exekutivy, jejich úředními překlady a judikaturou?

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/9/ES ze dne 11. března 1996 o právní ochraně databází (Úř. věst. L 77, s. 20; Zvl. vyd. 13/15, s. 459).

Žaloba podaná dne 7. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Polská republika

(Věc C-547/07)

(2008/C 51/58)

Jednací jazyk: polština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: D. Recchia a K. Herrmann, zmocněnci)

Žalovaná: Polská republika

Návrhová žádání žalobkyně

- určit, že Polská republika neoznačením jako zvláště chráněné oblasti ptactva (dále jen „ZCHO“) všech území, která se při uplatnění všech ornitologických kritérií jeví jako nejvhodnější na ochranu druhů ptáků, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 4 odst. 1 a 2 4 směrnice Rady 79/409/EHS⁽¹⁾ o ochraně volně žijících ptáků,
- uložit Polské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Polská republika měla povinnost označit zvláště chráněné oblasti ptactva (ZCHO) v okamžiku přistoupení k Evropské unii.

V prosinci 2004 byl zveřejněn ornitologický seznam ptačích oblastí s evropským významem v Polsku (IBA 2004), který na základě ornitologických kritérií vymezoval 140 oblastí významných pro ochranu ptactva.

Polská republika neoznačila jako ZCHO 15 území z ptačích oblastí uvedených v seznamu IBA 2004 i přesto, že polské orgány nepředložily žádné vědecké ověření odůvodňující jejich neoznačení.

Rovněž, rozlohy 8 ZCHO jsou o hodně menší než jejich protějšky na seznamu IBA 2004, což způsobuje, že mimo jejich hranice se nacházejí území, která se podle IBA 2004 jeví jako nejvhodnější pro ochranu druhů ptáků.

Polské orgány navíc v září 2007, aniž by to oznámily Komisi, provedly zmenšení rozlohy 5 označených ZCHO podstatným způsobem z hlediska ochrany ptáků.

(¹) Úř. věst. L 103, s. 1; Zvl. vyd. 15/01, s. 98.

**Žaloba podaná dne 11. prosince 2007 – Komise
Evropských společenství v. Irsko**

(Věc C-554/07)

(2008/C 51/59)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: R. Lyal a M. Afonso, zmocněnci)

Žalovaný: Irsko

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Irsko nesprávným provedením do irského právního řádu článku 13 směrnice 2006/112 (včetně přílohy I směrnice), a tím pádem vyloučením ze zdanění veškerých hospodářských činností prováděných státem, místními orgány a jinými veřejnoprávními subjekty, s určitými omezenými výjimkami, nesplnilo povinnosti, které pro něho vyplývají z článků 2, 9 a 13 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne

28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (¹);

— uložit Irsku náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Stát a místní orgány jsou v Irsku považovány za osoby podléhající dani pouze v rozsahu, v němž jim takové postavení bylo přiznáno zvláštním nařízením ministerstva financí. Taková situace je podle Komise v několika směrech v rozporu se systémem zakotveným v článku 13 směrnice DPH. Zaprvé neexistuje žádné ustanovení pro zdanění veřejnoprávních subjektů v případě, kdy tyto jednají jinak než v postavení orgánů veřejné moci. Zadruhé neexistuje obecné ustanovení pro zdanění veřejnoprávních subjektů, když tyto jednají jako orgány veřejné pomoci, ale provozují hospodářskou činnost, jejíž nezdanění by způsobilo podstatné narušení hospodářské soutěže. Zdanění veřejnoprávních subjektů je plně v uvážení ministerstva financí; v příslušných předpisech neexistují žádná kritéria pro jeho rozhodnutí. Zatřetí neexistuje žádné ustanovení pro zdanění činností uvedených v příloze I ke směrnici DPH.

(¹) Úř. věst. L 347, s. 1.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná High Court of Justice (Queen's Bench Division) Administrative Court (Spojené království) podaná dne 17. prosince 2007 – The Queen na žádost S.P.C.M. SA, C.H. Erbslöh KG, Lake Chemicals and Minerals Limited, Hercules Incorporated v. Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs

(Věc C-558/07)

(2008/C 51/60)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

High Court of Justice (Queen's Bench Division) Administrative Court.

Účastníci původního řízení

Žalobce: S.P.C.M. SA, C.H. Erbslöh KG, Lake Chemicals and Minerals Limited, Hercules Incorporated.

Žalovaný: Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs.

Předběžné otázky

1. Vzhledem ke skutečnosti, že požadavky na registraci uvedené v hlavě II nařízení ⁽¹⁾ [(ES) č. 1907/2006] se podle čl. 2 odst. 9 tohoto nařízení nevztahují na polymery, znamená odkaz na „monomerní látky“ v čl. 6 odst. 3:

- a) reaktivní monomery, tedy monomery, které spolu zreagovaly tak, že jsou neoddělitelné od polymeru, jehož součástí tvoří;
- b) nereaktivní monomery, tedy monomery, které jsou rezidui polymerizačního procesu a které si po skončení tohoto procesu zachovávají své chemické složení a vlastnosti oddělené od polymeru; nebo
- c) jak reaktivní, tak i nereaktivní monomery?

2. Je-li odpověď na první otázku buď a) nebo c), je použití čl. 6 odst. 3 na výrobce nebo dovozce polymerů protiprávní z toho důvodu, že požadavky jsou nesmyslné, diskriminační nebo nepřiměřené?

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH), o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnice Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Úř. věst. L 396, s. 1).

Žaloba podaná dne 20. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Maltská republika**(Věc C-563/07)**

(2008/C 51/61)

*Jednací jazyk: angličtina***Účastnice řízení**

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: U. Wölker a D. Lawunmi, zmocněnci)

Žalovaná: Maltská republika

Návrhové žádání žalobkyně

— určit, že Maltská republika tím, že neposkytla informace nezbytné k dosažení souladu s rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 280/2004/ES (dále jen „rozhodnutí“) ze dne 11. února 2004 o mechanismu monitorování emisí skleníkových plynů ve Společenství a provádění Kjótského

protokolu ⁽¹⁾ na Maltě, ve spojení s články 2 až 7 rozhodnutí Komise 166/2005/ES ze dne 10. února 2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 280/2004/ES, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 3 odst. 1 rozhodnutí.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Podle čl. 3 odst. 1 rozhodnutí č. 280/2004/ES členské státy za účelem zhodnocení skutečného pokroku a s cílem umožnit Společenství přípravu výročních zpráv v souladu s povinnostmi vyplývajícími z Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu a Kjótského protokolu do 15. ledna každého roku poskytnou Komisi určité informace o emisích skleníkových plynů.

Vzhledem k tomu, že Maltská republika Komisi do 15. ledna 2006 informace neposkytla, musí mít Komise za to, že maltské orgány nesplnily povinnosti, které pro ně vyplývají z čl. 3 odst. 1 rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 49, s. 1; Zvl. vyd. 15/08, s. 57

Žaloba podaná dne 10. ledna 2008 – Komise Evropských společenství v. Maltská republika**(Věc C-11/08)**

(2008/C 51/62)

*Jednací jazyk: angličtina***Účastníci řízení**

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupce: K. Simonsson, zmocněnec)

Žalovaná: Maltská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Maltská republika tím, že ve svém vnitrostátním právu stanovila, že inspektoři, kteří nesplňují kritéria předepsaná v příloze VII směrnice Rady 95/21/ES ze dne 19. června 1995 o státní přístavní inspekci ⁽¹⁾, jsou přijímáni, pokud jsou zaměstnáni příslušným orgánem pro státní přístavní inspekci ke dni 1. května 2004, neplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 12 odst. 1 a z přílohy VII směrnice;

— uložit Maltské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Článek 12 odst. 1 směrnice stanoví jako hlavní pravidlo, že inspekce provádějí pouze inspektoři, kteří splňují kritéria kvalifikace předepsaná v příloze VII. Odstavec 5 přílohy VII stanoví jako výjimku z tohoto hlavního pravidla, že inspektoři nesplňující kritéria uvedená v odstavcích 1 až 4 jsou přijímáni, pokud jsou zaměstnáni orgánem členského státu příslušným pro státní přístavní inspekci ke dni přijetí této směrnice, jinými slovy ke dni 19. června 1995.

Akt o přistoupení nestanoví žádná přechodná opatření týkající se použití směrnice ve vztahu k Maltě. V souladu s článkem 2 Aktu o přistoupení jsou ustanovení směrnice pro Maltu závazná ode dne přistoupení.

Komise zastává názor, že pravidla pro obchodní lodě (o státní přístavní inspekci) z roku 2004, které Malta přijala k provedení směrnice, nejsou slučitelná se směrnicí vykládanou spolu s Aktem o přistoupení v rozsahu, ve kterém stanoví, že inspektoři nesplňující kritéria uvedená v odstavcích 1 až 4 jsou přijímáni, pokud byli zaměstnáni příslušným orgánem pro státní přístavní inspekci mezi 19. červnem 1995 a datem vstupu pravidel v platnost – jinými slovy 1. květnem 2004.

(¹) Úř. věst. L 157, s. 1; Zvl. vyd. 07/02, s. 263.

Usnesení předsedy čtvrtého senátu Soudního dvora ze dne 11. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Překladačské středisko pro instituce Evropské unie

(Věc C-269/06) (¹)

(2008/C 51/63)

Jednací jazyk: francouzština

Předseda čtvrtého senátu nařídil vyškrtnutí věci.

(¹) Úř. věst. C 190, 12.8.2006.

Usnesení předsedy šestého senátu Soudního dvora ze dne 20. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika

(Věc C-482/06) (¹)

(2008/C 51/64)

Jednací jazyk: portugalsština

Předseda šestého senátu nařídil vyškrtnutí věci.

(¹) Úř. věst. C 326, 30.12.2006.

Usnesení předsedy osmého senátu Soudního dvora ze dne 27. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Maďarská republika

(Věc C-30/07) (¹)

(2008/C 51/65)

Jednací jazyk: maďarština

Předseda osmého senátu nařídil vyškrtnutí věci.

(¹) Úř. věst. C 69, 24.3.2007.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 16. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Irsko

(Věc C-31/07) (¹)

(2008/C 51/66)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

(¹) Úř. věst. C 56, 10.3.2007.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 20. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Italská republika

(Věc C-190/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/67)

Jednací jazyk: italsština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 129, 9.6.2007.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 29. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika

(Věc C-234/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/70)

Jednací jazyk: portugalština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 155, 7.7.2007.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 16. listopadu 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Zala Megyei Bíróság – Maďarská republika) – OTP Bank rt, Merlin Gerin Zala kft v. Zala Megyei Közigazgatási Hivatal

(Věc C-195/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/68)

Jednací jazyk: maďarština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 129, 9.6.2007.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 5. prosince 2007 – Komise Evropských společenství v. Spolková republika Německo

(Věc C-245/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/71)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 155, 7.7.2007.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 20. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika

(Věc C-206/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/69)

Jednací jazyk: portugalština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 129, 9.6.2007.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 21. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika

(Věc C-266/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/72)

Jednací jazyk: portugalština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 183, 4.8.2007.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 22. listopadu 2007 – Komise Evropských společenství v. Portugalská republika

(Věc C-382/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/73)

Jednací jazyk: portugalsština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 223, 22.9.2007.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 4. prosince 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landesarbeitsgericht Mecklenburg-Vorpommern – Německo) – Kathrin Haase, Adolf Oberdorfer, Doreen Kielon, Peter Schulze, Peter Kliem, Dietmar Bössow, Helge Riedel, André Richter, Andreas Schneider v. Superfast Ferries SA, Superfast OKTO Maritime Company, Baltic SF VIII LTD

(Věc C-413/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/74)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 283, 24.11.2007.

SOUD PRVNÍHO STUPNĚ

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 15. ledna 2008 –
Hoya v. OHIM – Indo (AMPLITUDE)**

(Věc T-9/05) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení —
Příhláška ochranné známky Společenství AMPLITUDE —
Starší národní obrazová ochranná známka AMPLY — Rela-
tivní důvod pro zamítnutí zápisu — Nebezpečí záměny —
Článek 8 odstavec 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94“)

(2008/C 51/75)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Hoya Kabushiki Kaisha (Tokio, Japonsko) (zástupci: A. Nordemann, C.-R. Haarmann, F. Schwab a M. Nentwig, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: A. Folliard-Monguiral a G. Schneider, zmocněnci)

Další účastník řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastník před Soudem: Indo Internacional, SA (Hospitalet de Llobregat, Španělsko) (zástupce: M. Currel Aguilà, advokát)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 3. listopadu 2004 (věc R 433/2004-1) v námitkovém řízení mezi Indo Internacional, SA a Hoya Kabushiki Kaisha.

Výrok

1. Žaloba se zamítá.
2. Hoya Kabushiki Kaisha se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 106, 30.4.2005.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 16. ledna 2008 –
Scippacercola a Terezakis v. Komise**

(Věc T-306/05) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Zneužití dominantního postavení —
Údajně nadměrné poplatky uložené provozovatelem mezinárodního
letišť Atény — Zamítnutí stížnosti — Nedostatek
významu pro celé Společenství“)

(2008/C 51/76)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobci: Isabella Scippacercola (Brusel, Belgie) a Ioannis Terezakis (Brusel) (zástupci: A. Krystallidis a G. Stylianakis, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: P. Hellström, A. Nijenhuis a F. Amato, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Komise ze dne 2. května 2005, přijatého na základě článku 7 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ze dne 7. dubna 2007 o vedení řízení Komise podle článků 81 a 82 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 123, s. 18, Zvl. vyd. 08/03, s. 81), kterým byla zamítnuta stížnost COMP/D3/38469 týkající se údajného zneužití dominantního postavení na trhu ze strany Aténskému mezinárodního letiště Spata (Řecko) a Olympic Fuel Company

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Isabelle Scippacercola a Ioannisu Terezakisovi se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 271, 29.10.2005.

**Rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 16. ledna 2008 –
Inter-Ikea v. OHIM – Waibel (idea)**

(Věc T-112/06) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Obrazová ochranná známka Společenství idea — Starší národní slovní a obrazové ochranné známky a starší slovní a obrazové ochranné známky Společenství IKEA — Důvod relativní neplatnosti — Neexistence nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) a čl. 52 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 40/94“)

(2008/C 51/77)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Inter-Ikea Systems BV (Delft, Nizozemsko) (zástupci: J. Gulliksson a J. Olsson, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec)

Další účastník řízení před odvolacím senátem, vystupující jako vedlejší účastník před Soudem: Walter Waibel (Dingolfing, Německo) (zástupci: A. Fottner a M. Müller, advokáti)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 10. února 2006 (věc R 80/2005-1) v řízení o prohlášení neplatnosti mezi Inter-Ikea Systems BV a Waltrem Waibelem.

Výrok

1. Žaloba se zamítá.
2. Inter-Ikea Systems BV se ukládá náhrada nákladů řízení, včetně nákladů, které vynaložil Walter Waibel v řízení před odvolacím senátem.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 131, 3.6.2006.

**Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 12. prosince 2007
– Vodafone España a Vodafone Group v. Komise**

(Věc T-109/06) ⁽¹⁾

(„Žaloba na neplatnost — Směrnice 2002/21/ES — Dopis obsahující připomínky Komise — Článek 7 směrnice 2002/21 — Akt, který nemůže být napaden žalobou — Neexistence bezprostředního dotčení — Nepřípustnost“)

(2008/C 51/78)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Vodafone España, SA (Madrid, Španělsko) a Vodafone Group plc (Newbury, Berkshire, Spojené království) (zástupci: J. Flynn, QC, E. McKnight a K. Fountoukakos-Kyriakakos, solicitors)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: M. Shotter a K. Mojzesowicz, zmocněnci)

Vedlejší účastník podporující žalovanou: Španělské království (zástupce: M. Muñoz Pérez, abogado del Estado)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí údajně obsaženého v dopise Komise ze dne 30. ledna 2006 zaslaném Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones na základě čl. 7 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES ze dne 7. března 2002 o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektrotechnických komunikací (rámcová směrnice) (Úř. věst. L 108, s. 33; Zvl. vyd. 13/29, s. 349).

Výrok

- 1) Žaloba se odmítá jako nepřijatelná.
- 2) Vodafone España, SA a Vodafone Group plc ponese vlastní náklady řízení, jakož i náklady řízení vynaložené Komisí.
- 3) Španělské království ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 131, 3.6.2006.

**Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 11. prosince 2007
– Regione Siciliana v. Komise**

(Věc T-156/06) ⁽¹⁾

(„Evropský sociální fond (ESF) — Snížení původně poskytnuté finanční podpory Společenství — Žaloba na neplatnost — Regionální nebo místní celek — Neexistence bezprostředního dotčení — Nepřípustnost“)

(2008/C 51/79)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobce: Regione Siciliana (Itálie) (zástupce: P. Gentili, avvocato dello Stato)

Žalovaná: Komise Evropských společenství, zástupci: L. Flynn, M. Velardo a A. Weimar, zmocněnci, ve spolupráci s G. Faedem, advokát)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise K(2006) 1171 ze dne 23. března 2006 o snížení dříve poskytnuté finanční podpory z Evropského sociálního fondu ve prospěch operačního programu pro sicilský region, který spadá do podpůrného rámce Společenství pro strukturální pomoc pro cíl č. 1 v Itálii (období 1994–1999)

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá jako nepřijatelná.
- 2) Regione Siciliana se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 178, 29.7.2006.

Usnesení předsedy Soudu prvního stupně ze dne 13. prosince 2007 – Donnici v. Parlament

(Věc T-215/07) ⁽¹⁾

(„Upuštění od projednání věci“)

(2008/C 51/80)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobce: Beniamino Donnici (Castrolibero, Itálie) (zástupci: M. Sanino, G. M. Roberti, I. Perego a P. Salvatore, advokáti)

Žalovaný: Evropský parlament (zástupci: H. Krück, N. Lorenz a L. Visaggio, zmocněnci)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 24. května 2007 o ověření pověřovacích listin Beniamina Donniciho [2007/2121 (REG)], kterým se prohlašuje jeho mandát člena Evropského parlamentu za neplatný.

Výrok

- 1) Soud upouští od projednání věci T-215/07, aby umožnil Soudnímu dvoru rozhodnout o návrhu na neplatnost.
- 2) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 183, 4.8.2007.

Usnesení předsedy Soudu prvního stupně ze dne 17. prosince 2007 – Dow AgroSciences a další v. Komise

(Věc T-367/07 R)

(Předběžné opatření — Směrnice 91/414/EHS — Návrh na odklad provádění — Přípustnost — Nedostatek naléhavosti)

(2008/C 51/81)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Dow AgroSciences Ltd (Hitchin, Spojené království), DOW AgroSciences BV (Rotterdam, Nizozemsko), Dow AgroSciences Danmark A/S (Kongens Lyngby, Dánsko), Dow AgroSciences GmbH (Mnichov, Německo), Dow AgroSciences SAS (Mougins, Francie), Dow AgroSciences Export SAS (Mougins, Francie), Dow AgroSciences Hungary kft (Budapešť, Maďarsko), Dow AgroSciences Italia Srl (Milán, Itálie), Dow AgroSciences Polska sp. z o.o. (Varšava, Polsko), Dow AgroSciences Distribution (Mougins, Francie), Dow AgroSciences Iberica, SA (Madrid, Španělsko), Dow AgroSciences s.r.o. (Praha, Česká republika) a Dow AgroSciences LLC (Indianapolis, Indiana, Spojené státy) (zástupci: K. Van Maldegem a C. Mereu, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: B. Doherty a L. Parpala, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na odklad provádění rozhodnutí Komise 2007/437/ES ze dne 19. června 2007 o nezařazení Haloxyfop-R do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS a o odnětí povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících tuto látku [oznámeno pod č. K(2007) 2548] (Úř. věst. L 163, s. 22) až do vynesení rozsudku v hlavním řízení.

Výrok

- 1) *Návrh na odklad provádění se zamítá.*
- 2) *O nákladech řízení bude rozhodnuto později.*

Usnesení předsedy Soudu prvního stupně ze dne 14. prosince 2007 – Portugalsko v. Komise

(Věc T-387/07 R)

(„Předběžné opatření — Snížení finančního příspěvku — Návrh na odklad vykonatelnosti — Nedostatek naléhavosti“)

(2008/C 51/82)

Jednací jazyk: portugalština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Portugalská republika (zástupci: L. Fernandes, S. Rodrigues a A. Gattini, zmocněnci)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: P. Guerra e Andrade a L. Flynn, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na odklad vykonatelnosti jednak rozhodnutí Komise K(2007) 3772 ze dne 31. července 2007 o snížení finančního příspěvku poskytnutého z Evropského fondu pro regionální rozvoj ve prospěch globální dotace „SGAIA“ na základě rozhodnutí Evropské komise K(95) 1769 ze dne 28. července 1995 a jednak údajného platebního příkazu obsaženého v oznámení o dluhu ze dne 17. září 2007.

Výrok

- 1) *Žádost o předběžné opatření se zamítá.*
 - 2) *O nákladech řízení bude rozhodnuto později.*
-

Žaloba podaná dne 7. prosince 2007 – YKK a další v. Komise

(Věc T-448/07)

(2008/C 51/83)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: YKK Corp. (Tokio, Japonsko), YKK Holding Europe BV (Sneek, Nizozemsko), YKK Stocko Fasteners GmbH (Wuppertal, Německo) (zástupci: H. Kaneko a C. Vennemann, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhové žádání žalobců

- zrušit napadené rozhodnutí v rozsahu, v němž se týká žalobkyň;
- v důsledku toho zrušit pokuty uložené každé z žalobkyň;
- alternativně, zrušit článek 2 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v němž se týká žalobkyň, nebo alespoň zrušit nebo snížit pokuty uložené každé z žalobkyň;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně se domáhají zrušení rozhodnutí Komise K(2007) 4257 konečné ze dne 19. září 2007 ve věci COMP/E-1/39.168 – PO/Galanterní zboží: Přebíčky, kterým Komise rozhodla, že žalobkyně porušily společně s dalšími podniky článek 81 ES tím, že:

- se domlouvaly na koordinovaném zvyšování cen a vyměňovaly si důvěrné informace o cenách a zvyšování cen v rámci „Basilejské, Wuppertalské a Amsterdamské spolupráce“;
- stanovovaly ceny, sledovaly zvyšování cen a přidělovaly zákazníky v rámci bilaterální spolupráce s Prym Fashion; a
- vyměňovaly si informace o cenách, projednávaly ceny a domlouvaly se na způsobu stanovování minimálních cen v rámci trojstranné spolupráce s Coats a Prym.

Na podporu své žaloby žalobkyně tvrdí, že násobitelem 1,25 jim uloženým za účelem dosažení odrazujícího účinku byla porušena zásada proporcionality.

Žalobkyně ohledně „Basilejské, Wuppertalské a Amsterdamské spolupráce“ tvrdí, že Komise ve vztahu k YKK Stocko Fasteners použila nesprávně čl. 23 odst. 2 nařízení č. 1/2003 (1), podle něhož pokuta uložená podniku nesmí přesáhnout 10 % jeho celkového obrátu za předchozí hospodářský rok. Navíc, zvýšení o 1,25 za účelem dosažení odrazujícího účinku není podle žalobkyň odůvodněno pro období před okamžikem, kdy YKK Holding Europe nabylo YKK Stocko Fasteners.

Žalobkyně ohledně bilaterální spolupráce mezi Prym Fashion a žalobkyněmi YKK Stocko Fasteners a YKK Corp. tvrdí, že Komise měla nesprávně za to, že spolupráce měla světový rozměr.

Co se týče trojstranné spolupráce mezi Coats, Prym a žalobkyní YKK Holding Europe, mají žalobkyně za to, že:

- Komise neprokázala dostatečným způsobem, že jednání o harmonizaci cen na pěti schůzkách týkajících se zdrhovadel v letech 1998 a 1999 představují dohodu nebo jednání ve vzájemné shodě v rozporu s článkem 81 ES;
- pokud by jednání na pěti schůzkách týkajících se zdrhovadel v letech 1998 a 1999 byla porušením článku 81 ES, žalobkyním by měly být sníženy pokuty z důvodu jejich spolupráce s Komisí v rámci programu shovívavosti Komise;
- tato jednání nelze kategorizovat jako „velmi závažné“ porušení;
- pokuta uložená Komisí je nepřiměřená povaze jakéhokoli možného porušení; a
- Komise neposoudila vliv takového porušení na trh v ES.

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. 2003, L 1, s. 1; Zvl. vyd. 08/02, s. 205).

Žaloba podaná dne 7. prosince 2007 – Ecolan Research & Development v. OHIM

(Věc T-452/07)

(2008/C 51/84)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: švédština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Ecolan Research & Development A/S (Köpenhamn, Dánsko) (zástupce: L.-E. Ström, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhové žádání žalobkyně

- vrátit věc odvolacímu senátu k novému posouzení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka CAPS pro výrobky ve třídách 7, 16 a 17 – přihláška č. 4 957 131

Rozhodnutí průzkumového referenta: zamítnutí přihlášky

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: odvolací senát porušil podstatné procesní náležitosti a nařízení č. 40/94 částečně tím, že neodkázal na to, že odvolání mělo být přeloženo do prvního jazyka žalobkyně, kterým je švédština, a částečně tím, že odvolání přijal a pokračoval dále v korespondenci v angličtině. Odvolací senát proto nesplnil zásady ochrany legitimního očekávání a práva na rovné zacházení.

Žaloba podaná dne 7. prosince 2007 – Prym a další v. Komise

(Věc T-454/07)

(2008/C 51/85)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: William Prym GmbH & Co. KG (Stolberg, Německo), Prym Inovan GmbH & Co. KG (Stolberg, Německo), EP Group S.A. (Comines-Warneton, Belgie) (zástupci: H.-J. Niemeyer a C. Herrmann, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí žalované ze dne 19. září 2007 v rozsahu, v němž se týká žalobkyně;
- podpůrně, snížit pokutu uloženou žalobkyním v článku 2 rozhodnutí na přiměřenou částku;
- uložit žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně se domáhají zrušení rozhodnutí Komise K(2007) 4257 konečné ze dne 19. září 2007 ve věci COMP/E-1/39.168 – PO/Galanterní zboží: Přezky. Tímto rozhodnutím byla společnost skupiny Prym uložena pokuta za porušení článku 81 ES třemi samostatnými protiprávními jednáními v oblasti galanterního zboží, přičemž Komise zjistila celkově čtyři protiprávní jednání.

K odůvodnění své žaloby žalobkyně uvádějí jedenáct žalobních důvodů.

V souvislosti s námitkou ohledně multilaterální spolupráce u „ostatních přezek“ a montážních strojů je předkládáno:

- porušení čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1/2003 (¹) tím, že jeden skutkový celek byl rozdělen na dvě protiprávní jednání;

- chybné uplatnění oznámení Komise z roku 2002 ⁽³⁾, jelikož snížení peněžní pokuty o 30 % je příliš nízké.

V souvislosti s námitkou trojstranné spolupráce v oblasti zipů je uplatňováno:

- protiprávní postih jednání společného podniku první a druhé žalobkyně, jakož i chybný výpočet peněžní pokuty třetí žalobkyně;
- porušení oddílů C, respektive D oznámení Komise z roku 1996 ⁽³⁾.

V souvislosti s námitkou dvoustranné spolupráce s podnikem ze skupiny Coats je uplatňováno:

- porušení čl. 23 odst. 2 nařízení č. 1/2003 tím, že tato spolupráce a jedno z údajných protiprávních jednání byly na základě rozhodnutí Komise K(2004) 4221 konečné ze dne 26. října 2004 (Věc COMP/F-1/38.338 – PO/Jehly) rozděleny na dvě samostatná protiprávní jednání, i přestože je bylo třeba považovat za jedno protiprávní jednání;
- porušení zásady *ne bis in idem* uložením peněžní pokuty za tentýž skutek;
- porušení článku 253 ES z důvodu nedostatečného odůvodnění rozdělení jednotného protiprávního jednání;
- porušení zásady spolupráce a rovného zacházení.

Ohledně výpočtu peněžní pokuty je uplatňováno:

- porušení Pokynů o stanovování pokut ⁽⁴⁾, jakož i zásady proporcionality a rovného zacházení;
- porušení článku 253 ES z důvodu nedostatečného odůvodnění zakotvení výchozí částky a vymezení věcně relevantních trhů;
- podpůrně, porušení zásady proporcionality nadměrným celkovým zatížením žalobkyň a nedostatečným odůvodněním.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, s. 1; Zvl. vyd. 08/02, s. 205).

⁽²⁾ Oznámení Komise o ochraně před pokutami a snížení pokut v případech kartelů (Úř. věst. C 45, s. 3; Zvl. vyd. 08/02, s. 155).

⁽³⁾ Oznámení Komise o neuválení nebo snížení pokut v případech týkajících se kartelu (Úř. věst. C 207, s. 4).

⁽⁴⁾ Pokyny o metodě stanovování pokut udělených podle čl. 15 odst. 2 nařízení č. 17 a čl. 65 odst. 5 Smlouvy o ESÚO (Úř. věst. C 9, 14.1.1998, s. 3; Zvl. vyd. 08/01, s. 171).

Žaloba podaná dne 14. prosince 2007 – Centre d'Étude et de Valorisation des Algues v. Komise

(Věc T-455/07)

(2008/C 51/86)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Centre d'Étude et de Valorisation des Algues SA (CEVA) (Pleubian, Francie) (zástupce: J.-M. Peyricat, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobce

- určit, že řízení je postiženo vadou a že nebyla dodržena zásada kontradiktornosti, a z těchto důvodů zrušit oznámení Komise o dluhu č. 3240909271 ze dne 4. října 2007 a nařídit Komisi, aby CEVA vrátila částku uvedenou v dotčeném oznámení o dluhu;
- podpůrně určit, že pochybení uvedená v auditorské zprávě RALA nejsou natolik závažná, aby mohl být použit článek 3.5 přílohy II smlouvy, zrušit oznámení Komise o dluhu č. 3240909271 ze dne 4. října 2007 v rozsahu, v němž požaduje vrácení veškerých částek poukázaných ve prospěch CEVA v rámci smlouvy BIOPAL, a nařídit Komisi, aby CEVA vrátila částku uvedenou v dotčeném oznámení o dluhu;
- dále podpůrně jmenovat znalce podle výběru Soudu, jehož úkolem bude znovu prostudovat metodu výpočtu CEVA, pokud jde o čas odpracovaný na projektech; konfrontovat tuto metodu se smlouvou BIOPAL a s náklady uvedenými ve výkazech výdajů; procentně vyjádřit odchylku mezi množstvím pochybení v záznamech o pracovní době, o kterém byla informována Komise, a množstvím pochybení v záznamech o pracovní době podle početní metody nadále uplatňované na CEVA; odhadnout časovou náročnost přímého pracovního výkonu při provádění úkolů CEVA v rámci smlouvy BIOPAL; stanovit, zda skutečně odpracovaný čas při provádění jeho úkolů mohl být nižší než 5 796,67 přímo odpracovaných hodin zaznamenaných CEVA.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Touto žalobou žalobce navrhuje zrušení oznámení o dluhu, kterým Komise žádá o vrácení veškerých záloh zaplacených žalobci na základě smlouvy BIOPAL č. QLK5-CT-2002-02431 v rámci projektu „Potraviny, výživa a zdraví“, jenž je součástí klíčové akce „Udržitelné řízení zemědělství, rybolovu a lesnictví a integrovaného rozvoje zemědělských oblastí včetně horských oblastí“, která je součástí projektu „Kvalita života a řízení živých zdrojů“ ⁽¹⁾.

Na podporu svého návrhu se dovolává žalobního důvodu vycházejícího z porušení práv, které spatřuje v tom, že Komise v rozporu se zásadou kontradiktornosti založila svou žádost o vrácení na časových výkazech a závěrech OLAF, s nimiž nebyl žalobce seznámen.

Podpůrně žalobce napadá skutečnost, že Komise použila článek 26 přílohy II smlouvy a závěr Komise, že skutky, které jsou předmětem projednávané věci, byly natolik závažné, že je možné kvalifikovat je jako „závažné finanční pochybení“ odůvodňující vrácení veškerých záloh.

(¹) Pátý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický vývoj a demonstrace, 1998–2002.

Žaloba podaná dne 10. prosince 2007 – Evropaiki Dynamiki v. EFSA

(Věc T-457/07)

(2008/C 51/87)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Řecko) (zástupce: N. Korogiannakis, advokát)

Žalovaný: Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA)

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí EFSA, kterým se nabídka žalobkyně hodnotí jako neúspěšná a zakázka se zadává úspěšnému zhotoviteli;
- uložit EFSA náhradu nákladů řízení a jiných nákladů žalobkyně vynaložených v souvislosti s projednávanou žalobou.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně podala nabídku na základě otevřené výzvy k podávání nabídek na poskytování podpůrných poradenských služeb v oblasti IT (Úř. věst. 2007/S 97-118626). Žalobkyně napadá rozhodnutí žalovaného ze dne 1. října 2007, kterým se zamítá nabídka žalobkyně a zakázka se zadává jinému uchazeči.

Na podporu své žaloby žalobkyně tvrdí, že EFSA své rozhodnutí neodůvodnil podle článku 253 ES, a zejména neinformoval žalobkyni o přednostech úspěšného uchazeče. Podle žalobkyně

EFSA při hodnocení nabídek zaměnil kritéria pro výběr s kritérii pro zadání zakázky a použil hodnotící kritéria, která nebyla výslovně uvedena ve výzvě k podávání nabídek. Navíc žalobkyně tvrdí, že se EFSA dopustil zjevně nesprávného posouzení skutkového stavu.

Žaloba podaná dne 17. prosince 2007 – Dominio de la Vega v. OHIM – Ambrosio Velasco (DOMINIO DE LA VEGA)

(Věc T-458/07)

(2008/C 51/88)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Dominio de la Vega, S.L. (Requena, Španělsko) (zástupci: E. Caballero Oliver, advokátka, a A. Sanz-Bermell y Martínez, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Ambrosio Velasco, S. A. (Dicastillo, Navarra, Španělsko)

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí odvolacího senátu OHIM ze dne 3. prosince 2007 (věc R 1431/2006-2) a následně zamítnout námitku podanou Ambrosio Velasco, S.A.,
- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Příhlašovatelka ochranné známky Společenství: Žalobkyně.

Dotčená ochranná známka Společenství: Obrazová ochranná známka „DOMINIO DE LA VEGA“ pro výrobky tříd 33, 42 a 43 (příhláška č. 2 789 576).

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Ambrosio Velasco, S.A.

Namítaná ochranná známka nebo označení: Obrazová ochranná známka Společenství (č. 78 147) „PALACIO DE LA VEGA“ pro výrobky třídy 33.

Rozhodnutí námitkového oddělení: Vyhovění námitce pro všechny výrobky třídy 33, proti kterým směřuje, a zamítnutí přihlášky pro uvedené výrobky.

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: Nesprávné uplatnění čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 40/94 ⁽¹⁾ vzhledem k tomu, že mezi oběma spornými označeními neexistuje nebezpečí záměny.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 11, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146).

Žaloba podaná dne 17. prosince 2007 – Hangzhou Duralamp Electronics v. Rada

(Věc T-459/07)

(2008/C 51/89)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd (Hangzhou City, Čína) (zástupci: M. Gambardella a V. Villante, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit nařízení Rady (ES) č. 1205/2007 ze dne 15. října 2007, kterým se na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 384/96 ukládá antidumpingové clo z dovozu elektronických integrovaných kompaktních fluorescenčních výbojek (CFL-i) pocházejících z Čínské lidové republiky a rozšiřuje se na dovoz téhož výrobku z Vietnamské socialistické republiky, Pákistánské islámské republiky a Filipínské republiky, zveřejněné v Úř. věst. L 272/1 dne 17. října 2007, v rozsahu, v němž se použije na žalobkyni;

— uložit Radě náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně, čínská společnost, požaduje zrušení nařízení Rady (ES) č. 1205/2007 ze dne 15. října 2007, kterým se na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 384/96 ukládá antidumpingové clo z dovozu elektronických integrovaných kompaktních fluorescenčních výbojek (CFL-i) pocházejících z Čínské lidové republiky a rozšiřuje se na dovoz téhož výrobku z Vietnamské socialistické republiky, Pákistánské islámské republiky a Filipínské republiky ⁽¹⁾ v rozsahu, v němž se tato opatření použijí na žalobkyni.

Na podporu své žaloby tvrdí, že názor Rady, že se u všech CFL-i jedná o srovnatelné výrobky bez ohledu na jejich rozdíly, jako je životnost, výkon, kryt, další integrovaná zařízení, délka, rozměry, diagonální nebo koncový uživatel, je nesprávný.

Žalobkyně dále tvrdí, že se Rada při výpočtu dumpingových rozpětí, rozpětí cenového podbízení a mezi újmy dopustila zjevně nesprávného posouzení. Metodika, jakou byly údaje získány z databáze Eurostatu, nebyla podle žalobkyně v napadeném nařízení vysvětlena, a Rada měla účastníkům šetření poskytnout nedůvěrné shrnutí použité metodiky a příkladů výpočtu.

Krom toho žalobkyně tvrdí, že bylo porušeno její právo být vyslechnuta, pokud jde o určení srovnatelné země, jelikož jí nebyla dána možnost vyjádřit se během šetření, které vedlo k přijetí napadeného nařízení, k nahrazení Mexika Koreou, jako srovnatelnou zemí.

Dále žalobkyně uvádí, že Rada porušila články 7, 9 a 21 základního nařízení ⁽²⁾ tím, že uložila antidumpingová cla, když zájem Společenství nevyžadoval zásah.

Konečně žalobkyně tvrdí, že Rada porušila čl. 5 odst. 4 základního nařízení a uložením antidumpingových cel se dopustila zjevně nesprávného posouzení navzdory skutečnosti, že stížnost, kterou bylo zahájeno šetření, nepodporovalo výrobní odvětví ve Společenství, jelikož část výrobců ze Společenství, která se stavěla proti stížnosti, představovala více než 50 % celkové výroby Společenství obdobného výrobku.

⁽¹⁾ Úř. věst. 2007, L 272, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. 1996, L 56, s. 1; Zvl. vyd. 11/10, s. 45).

Žaloba podaná dne 18. prosince 2007 – Nokia v. OHIM – Medion (LIFE BLOG)

(Věc T-460/07)

(2008/C 51/90)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Nokia Oyj (Helsinky, Finsko) (zástupce: J. Tanhuanpää, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Medion AG (Essen, Německo)

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí druhého odvolacího senátu ze dne 2. října 2007 ve věci R 141/2007-2 v plném rozsahu a vrátit věc OHIM k zápisu ochranné známky žalobkyně;
- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení žalobkyně.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatel ochranné známky Společenství: žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka Společenství „LIFE BLOG“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 9, 38 a 41 – přihláška č. 3 564 366

Majitel ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Medion AG

Namítaná ochranná známka nebo označení: Národní a mezinárodní slovní ochranné známky „LIFE“ a „LIFETEC“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 1, 7, 8, 9, 10, 11, 16, 21, 28, 37, 38, 41 a 42; národní a mezinárodní slovní ochranná známka „LIFESAT“ pro výrobky zařazené do třídy 9 a národní slovní ochranná známka „Lifesign“ pro výrobky zařazené do tříd 9, 14 a 16

Rozhodnutí námitkového oddělení: Částečné zamítnutí zápisu

Rozhodnutí odvolacího senátu: Vyhovění námitkám a zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 40/94.

Žaloba podaná dne 19. prosince 2007 – Visa Europe a Visa International Service Association v. Komise

(Věc T-461/07)

(2008/C 51/91)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Visa Europe Ltd (Londýn, Spojené království) a Visa International Service Association (Wilmington, Spojené státy) (zástupci: S. Morris, QC, H. Davies, Barrister, A. Howard, Barrister, V. Davies, Solicitor a H. Masters, Solicitor)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhové žádání žalobkyň

- zrušit rozhodnutí ve všech jeho částech, podpůrně
- zrušit článek 2 rozhodnutí nebo, podpůrně, přiměřeně snížit v něm uloženou pokutu a
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Visa Europe a Visa International Service Association (dále jen: „Visa“) požadují podle článku 230 ES zrušení rozhodnutí Komise K(2007) 4471 konečné ze dne 3. října 2007 v řízení podle článku 81 Smlouvy o ES (Věc COMP/D1/37860 – Morgan Stanley v. Visa International a Visa Europe); jednak v rozsahu, v němž je v tomto rozhodnutí určeno, že Visa porušila článek 81 ES a článek 53 EHP tím, že nepřijala Morgan Stanley Bank International Limited (dále jen: „Morgan Stanley“) jakožto člena Visa Europe již přede dnem 22. září 2006 z důvodu skutečnosti, že Morgan Stanley měla v držení a provozovala konkurenční systém platebních karet, a jednak v rozsahu, v němž byla žalobkyním uložena pokuta ve výši 10,2 milionů eur.

Visa uplatňuje ohledně porušení, z něhož ji viní Komise, tři žalobní důvody. Zejména tvrdí, že konstatování Komise, že nepřijetí Morgan Stanley jakožto člena Visa Europe představuje výrazné narušení hospodářské soutěže ve smyslu čl. 81 odst. 1 ES, je zjevně nesprávné a Komise neprokázala splnění podmínek nezbytných pro toto konstatování:

- a) Zaprvé uplatnila Komise nesprávná právní a hospodářská kritéria pro použití uvedeného ustanovení, neboť vycházela z toho, že existuje „prostor pro další hospodářskou soutěž“, a tím dospěla ke skutkově a hospodářsky nesprávnému posouzení ohledně možných důsledků nepřijetí Morgan Stanley. Morgan Stanley nebylo podle Visa bráněno v tom, aby vstoupila na relevantní trh (trh pro akvizice ve Spojeném království).
- b) Zadruhé porušila Komise zásadní procesní požadavek, neboť změnila svůj názor na účinky narušující hospodářskou soutěž ve fázi rozhodování, aniž by poskytla Visa možnost vyjádřit se k novému vývoji ve věci.
- c) Zatřetí, i kdyby bylo pravda, že Morgan Stanley byl znemožněn přístup na trh pro akvizice ve Spojeném království, neexistuje dostatek protisoutěžních účinků.

Ohledně pokuty, která jí byla uložena, uplatňuje Visa podle článku 229 ES následující žalobní důvody:

- a) Komise nebyla oprávněna uložit Visa pokutu s ohledem na uplatnění základních zásad práva Společenství, na zvláštní okolnosti případu a na nejistotu, která panuje ohledně otázky, zda bylo nepřijetí Morgan Stanley protiprávní. Pokuta uložená Visa není odůvodněná, neboť Komisi byla sporná dohoda formálně doručena podle nařízení (EHS) č. 17/62 ⁽¹⁾ a oprávnění uložit pokutu vzniklo podle nařízení (ES) č. 1/2003 ⁽²⁾ na základě značných průtahů správního řízení Komisí.
- b) Podpůrně Visa tvrdí, že Komise se ohledně výše pokuty, kterou chtěla žalobkyním uložit v souladu s právem, dopustila různých právních omylů a nesprávného posouzení. Na základě těchto skutečností je pokuta ve výši 10,2 milionů eur zjevně nadsazená a nepřiměřená, neboť nebyly zohledněny závažné pochybnosti ohledně legality jednání Visa.

Konečně Visa argumentuje, že Komise byla oprávněna uložit jí pokutu pouze za dobu, ohledně níž bylo prokázáno, že Morgan Stanley bylo znemožněno vstoupit na trh akvizice ve Spojeném království. I kdyby se odmítnutí Visa přijmout Morgan Stanley jakožto člena dříve mohlo projevit na relevantním trhu, nemohlo nastat po této době, a proto nemohla Komise podle pokynů o metodě stanovování pokut z roku 1998 uplatnit násobící koeficient za dobu trvání porušení.

⁽¹⁾ Rada EHS: Nařízení č. 17. První nařízení, kterým se provádějí články 85 a 86 Smlouvy (Úř. věst. 13, s. 204; Zvl. vyd. 08/01, s. 3).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 (Úř. věst. L 1, s. 1; Zvl. vyd. 08/02, s. 205).

Žaloba podaná dne 19. prosince 2007 – GALP Energia España a další v. Komise

(Věc T-462/07)

(2008/C 51/92)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: GALP Energia España (Madrid, Španělsko), Petróleos de Portugal SA (Lisabon, Portugalsko) a GALP Energia, SGPS, SA (Lisabon, Portugalsko) (zástupce: M. Slotboom, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhové žádání žalobkyně

- v první řadě zrušit napadené rozhodnutí nebo
- podpůrně zrušit články 1, 2 a 3 uvedeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém se dotýkají žalobkyň, nebo
- podpůrně zrušit článek 2 uvedeného rozhodnutí v rozsahu, v jakém ukládá žalobkyním pokutu, nebo
- podpůrně snížit pokutu uloženou žalobkyním v článku 2 rozhodnutí;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Touto žalobou se žalobkyně domáhají úplného nebo částečného zrušení rozhodnutí Komise K(2007)4441 konečné ze dne 3. října 2007 v řízení podle článku 81 ES (věc COMP/38.710 – Bitumen – Španělsko), kterým Komise určila, že žalobkyně se mezi jinými podniky účastnily řady dohod a jednání ve vzájemné shodě ohledně odvětví penetračního bitumenu, jež zahrnovaly území Španělska a sestávaly z dohod o sdílení trhu a koordinace cen.

Na podporu své žaloby žalobkyně předkládají tyto žalobní důvody:

- Komise v rozporu se zásadou řádné správy zakotvené v článku 41 Charty základních práv Evropské unie neprovedla spravedlivé, pečlivé a nestranné šetření a nahradila vlastní nezávislé šetření příslušných skutečností vágními a nesprávnými obviněními ze strany ostatních žadatelů o shovívavost;
- Komise údajně porušila článek 81 ES a čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) 1/2003 ⁽¹⁾ tím, že v důsledku zjevně nesprávného posouzení a nesprávného uplatnění právního předpisu určila, že GALP Energia España se účastnila rozdělení zákazníků, monitorování a vyrovnávacích mechanismů, či jakékoli cenové dohody, jak je popsáno v napadeném rozhodnutí;
- Komise dále porušila článek 81 ES a čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) 1/2003 tím, že určila dobu trvání údajného porušení článku 81 ES prostřednictvím závěru, že účast GALP Energia España na zakázaných praktikách trvala do října 2002. Mímoto žalobkyně tvrdí, že Komise porušila výše uvedené ustanovení při určení výše jim uložených pokut;

— konečně vzhledem k tomu, že Komise neprovedla pečlivé a nezávislé šetření, došlo k nedostatečnému provedení důkazů a k porušení povinnosti odůvodnění zakotvené v článku 253 ES.

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, s. 1).

Žaloba podaná dne 12. prosince 2007 – Itálie v. Komise

(Věc T-463/07)

(2008/C 51/93)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Italská republika (zástupce: G. Aiello, Avvocato dello Stato)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhové žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí Komise K(2007) 4477 ze dne 3.10.2006 oznámené dne 4. října 2007 v části, v níž vylučuje z financování Společenství a přičítá k tíži rozpočtu Italské republiky finanční důsledky, které se musí uplatnit v rámci vyúčtování výdajů financovaných ze záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu;

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Touto žalobou žalobkyně zpochybňuje legalitu napadeného rozhodnutí v části, v níž vylučuje z financování Společenství a přičítá k tíži rozpočtu Italské republiky finanční důsledky, které se musí uplatnit v rámci vyúčtování výdajů financovaných ze záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu.

Výdaje, které byly konkrétně vyloučeny z tohoto financování a které jsou předmětem žaloby, se týkají premií na skot, kontrol lisů na olivy, existence evidence olivovníků a zeměpisného informačního systému pro pěstování oliv, kontrol výnosů, ověření místa určení oleje a sušeného krmiva.

Na podporu svých tvrzení se žalobkyně dovolává porušení:

— článku 15 a čl. 24 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 2419/2001 ze dne 11. prosince 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro integrovaný administrativní a kontrolní systém pro některé režimy podpor Společenství zavedený nařízením Rady (EHS) č. 3058/92;

— článku 9a odst. 1 a 3, článků 10, 16, 26 a čl. 28 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 23/66/98 ze dne 30. října 1998, kterým se stanoví pravidla pro režim podpory produkce olivového oleje pro hospodářské roky 1998/99, 1999/2000 a 2000/01;

— článku 11a nařízení Rady č. 136/66/EHS ze dne 22. září 1966 o zřízení společné organizace trhu s oleji a tuky;

— článku 14 odst. 3 nařízení Rady (EHS) č. 2261/84 ze dne 17. července 1984, kterým se stanoví obecná pravidla pro poskytování podpory produkce olivového oleje a podpory organizacím producentů olivového oleje;

— článků 2, 8, 13 a 14 nařízení Komise (ES) č. 785/95 ze dne 6. dubna 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 603/95 o společné organizaci trhu se sušenými krmivem.

Žaloba podaná dne 19. prosince 2007 – Korsch v. OHIM (PharmaResearch)

(Věc T-464/07)

(2008/C 51/94)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Korsch AG (Berlín, Německo) (zástupce: J. Grzam, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhové žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 18. října 2007 (ve věci odvolání R 924/2007-4), týkající se slovní ochranné známky č. 5 309 836 „Pharma-Research“;

— uložit žalovanému náhradu nákladů řízení o žalobě a nákladů řízení před odvolacím senátem.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka „PharmaResearch“ pro výrobky a služby zařazené do třídy 9 (příhláška č. 5 309 836).

Rozhodnutí průzkumového referenta: Zamítnutí přihlášky.

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 40/94⁽¹⁾, neboť neexistuje žádná překážka, jež by bránila zápisu.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. 1994, L 11, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146).

Žaloba podaná dne 25. prosince 2007 – Osram v. Rada**(Věc T-466/07)**

(2008/C 51/95)

*Jednací jazyk: angličtina***Účastnice řízení**

Žalobkyně: Osram GmbH (Mnichov, Německo) (zástupci: R. Bierwagen, advokát)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit nařízení Rady (ES) č. 1205/2007 a nařídit, aby účinky napadeného nařízení byly zachovány až do vstupu v platnost nového nařízení po opětovném posouzení;
- uložit Radě Evropské unie náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně, která je německým výrobcem široké škály různých druhů žárovek, včetně integrovaných kompaktních fluorescenčních výbojek (CFL-i) požaduje zrušení nařízení Rady (ES) č. 1205/2007 ze dne 15. října 2007, kterým se na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 384/96 ukládá antidumpingové clo z dovozu elektronických integrovaných kompaktních fluorescenčních výbojek (CFL-i) pocházejících z Čínské lidové republiky a rozšiřuje se na dovoz téhož výrobku z Vietnamské socialistické republiky, Pákistánské islámské republiky a Filipínské republiky⁽¹⁾, jelikož toto nařízení stanoví dobu trvání antidumpingových cel pouze na

dobu jednoho roku namísto pětiletého období, tak jak stanoví základní nařízení⁽²⁾.

Na podporu své žaloby zaprvé uvádí, že se Rada dopustila zjevně nesprávného posouzení, když považovala dva podniky ze skupiny Philips za „výrobce Společenství“ ve smyslu čl. 4 odst. 1 písm. a) základního nařízení.

Zadruhé žalobkyně tvrdí, že se Rada dopustila zjevně nesprávného právního posouzení tím, že posuzovala zájem Společenství, ačkoli takové posouzení není u přezkumu před pozbytím platnosti předvídáno.

Zatřetí žalobkyně tvrdí, že Rada porušila čl. 11 odst. 2 základního nařízení a zneužila své pravomoci tím, že omezila dobu trvání antidumpingových cel na dobu jednoho roku.

V poslední řadě žalobkyně uvádí, že Rada vycházela u posouzení zájmu Společenství ze zjevně chybných skutkových zjištění učiněných na nesprávném posouzení a neuvedla důvody.

⁽¹⁾ Úř. věst. 2007, L 272, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství.

Žaloba podaná dne 21. prosince 2007 – Du Pont de Nemours (France) a další v. Komise**(Věc T-467/07)**

(2008/C 51/96)

*Jednací jazyk: angličtina***Účastnice řízení**

Žalobkyně: Du Pont de Nemours (France) SAS (Puteaux, Francie), Du Pont Portugal – Serviços, sociedade unipessoal, Ld.^a (Lisabon, Portugalsko), Du Pont Ibérica SL (Barcelona, Španělsko), E.I. du Pont de Nemours & Co (Wilmington, Spojené státy), Du Pont de Nemours Italiana SRL (Milán, Itálie), Du Pont De Nemours (Nederland) BV (Dordrecht, Nizozemsko), Du Pont de Nemours (Deutschland) GmbH (Bad Homburg v.d. Höhe, Německo), DuPont Poland sp. z o. o. (Varšava, Polsko), DuPont Romania SRL (Bukurešť, Rumunsko), DuPont International Operations SARL (Le Grand Saconnex, Švýcarsko), Du Pont de Nemours International SA (Le Grand Saconnex, Švýcarsko), DuPont Solutions (France) SAS (Puteaux, Francie), Du Pont Agro Hellas AE (Halandri, Řecko) (zástupci: D. Waelbroeck a I. Antypas, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobkyň

- zrušit rozhodnutí Komise ze dne 19. září 2007 o nezařazení methomyly do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS a o odnětí povolení pro přípravky na ochranu rostlin obsahující tuto látku;
- uložit Společenství zastoupenému zde Komisí náhradu škody vzniklé žalobkyním v důsledku napadeného rozhodnutí a stanovit výši této náhrady škody na částku, kterou žalobkyně v současné době ocenily v přibližné výši 52,5 milionu eur; nebo jakoukoli jinou částku odrážející škodu, která byla způsobena žalobkyním, nebo škodu, která jim vznikne a kterou dále prokáží v průběhu tohoto řízení, zejména aby byla řádně zohledněna škoda vzniklá v budoucnu;
- alternativně uložit účastnicím řízení, aby v přiměřené lhůtě po vydání rozsudku předložily Soudu vyčíslenou částku týkající se náhrady škody, na které se účastnice řízení dohodly, nebo – v případě neexistence dohody – uložit účastnicím řízení, aby v téže lhůtě předložily své návrhy s podrobnými číselnými údaji;
- stanovit, že u částky, která má být zaplacená, mají být od vydání rozsudku Soudu až do jejího skutečného uhrazení zaplaceny úroky ve výši úrokové sazby používané Evropskou centrální bankou pro hlavní refinanční operace zvýšené o dva procentní body nebo ve výši jiné přiměřené úrokové sazby určené Soudem;
- uložit žalované náhradu všech nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Směrnice Rady 91/414/EHS ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh ⁽¹⁾ stanoví, že členské státy povolí přípravky na ochranu rostlin, pouze pokud jeho účinné látky jsou uvedeny v příloze I a byly splněny podmínky tam stanovené. Žalobkyně se domáhají zrušení rozhodnutí Komise 2007/628/ES ze dne 19. září 2007 o nezařazení methomyly do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS a o odnětí povolení pro přípravky na ochranu rostlin obsahující tuto látku ⁽²⁾. Žalobkyně dále požadují náhradu škody údajně způsobené tímto napadeným rozhodnutím.

Na podporu své žaloby žalobkyně uvádějí, že napadené rozhodnutí bylo přijato na základě neúplného a zjevně nesprávného posouzení rizik methomyly, přičemž Komise nevezala na zřetel informaci, kterou měla k dispozici od září 2005.

Žalobkyně tvrdí, že Komise zneužila své pravomoci a porušila ustanovení směrnice 91/414/EHS a zásady proporcionality, řádné správy, právní jistoty, ochrany legitimních očekávání

a zákazu diskriminace, jakož i právo žalobkyň být vyslechnuty a svou povinnost uvést odůvodnění.

⁽¹⁾ Směrnice Rady 91/414/EHS ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh (Úř. věst. L 230, s. 1; Zvl. vyd. 03/11, s. 332).

⁽²⁾ Úř. věst. L 255, s. 40.

Žaloba podaná dne 21. prosince 2007 – Philips Lighting Poland a Philips Lighting v. Rada**(Věc T-469/07)**

(2008/C 51/97)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Philips Lighting Poland S.A. (Pila, Polsko) a Philips Lighting BV (Eindhoven, Nizozemsko) (zástupci: L. Catrain González, advokát, a E. Wright, Barrister)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání žalobkyň

- zrušit napadené nařízení v celém rozsahu nebo v rozsahu, v němž se dotýká žalobkyň;
- uložit Radě náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně, které jsou výrobci integrovaných fluorescenčních výbojek (CFL-i) ve Společenství, požadují zrušení nařízení Rady (ES) č. 1205/2007 ze dne 15. října 2007, kterým se na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 384/96 ukládá antidumpingové clo z dovozu elektronických integrovaných kompaktních fluorescenčních výbojek (CFL-i) pocházejících z Čínské lidové republiky a rozšiřuje se na dovoz téhož výrobku z Vietnamské socialistické republiky, Pákistánské islámské republiky a Filipínské republiky ⁽¹⁾.

Na podporu své žaloby tvrdí, že Rada porušila čl. 3 odst. 1, čl. 9 odst. 4 a čl. 11 odst. 2 základního nařízení ⁽²⁾ tím, že uložila antidumpingová cla tam, kde nebylo prokázáno, že pozbytí platnosti opatření pravděpodobně povede k přetrvání nebo obnovení újmy výrobnímu odvětví Společenství.

Žalobkyně dále tvrdí, že se Rada dopustila nesprávného právního posouzení, když použila čl. 9 odst. 1 základního nařízení v situaci, která nespadá do oblasti působnosti uvedeného článku, jelikož stížnost, která vedla k zahájení šetření, nebyla vzata zpět.

V poslední řadě žalobkyně uplatňuje porušení článku 253 ES, jelikož je napadené nařízení nedostatečně odůvodněno, pokud jde o míru podpory ze strany výrobců Společenství a závěr ohledně zájmu Společenství.

⁽¹⁾ Úř. věst. 2007, L 272, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. 1996, L 56, s. 1).

Žaloba podaná dne 21. prosince 2007 – Wella v. OHIM (TAME IT)

(Věc T-471/07)

(2008/C 51/98)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Wella AG (Darmstadt, Německo) (zástupci: B. Klingberg, K. Sandberg, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhové žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí druhého odvolacího senátu ze dne 24. října 2007 ve věci R 713/2007-2;

— uložit žalovanému náhradu nákladů řízení včetně nákladů odvolacího řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: Mezinárodní slovní ochranná známka „TAME IT“ pro výrobky a služby zařazené do třídy 3 (mezinárodní zápis č. 879 186) – žádost o územní rozšíření ochrany na Evropské společenství v souladu s Madridským protokolem

Rozhodnutí průzkumového referenta: Pro všechny výrobky, pro něž byla požadována, zamítnutí z absolutních důvodů

Rozhodnutí odvolacího senátu: Částečné vyhovění odvolání a částečné schválení územního rozšíření ochrany mezinárodního zápisu č. 879 186 na Evropské společenství

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) a čl. 7 odst. 1 písm. c) nařízení Rady 40/94.

Podle žalobce založil odvolací senát své rozhodnutí výlučně na teoretické jazykovědné analýze přihlašované ochranné známky, pokud jde o gramatická pravidla, skladbu, pravidla pravopisu, strukturu a syntax přihlašované ochranné známky, přičemž se vůbec nezabýval celkovým dojmem, jakým ochranná známka působí na průměrného spotřebitele.

Žaloba podaná dne 21. prosince 2007 – Dow AgroSciences a další v. Komise

(Věc T-475/07)

(2008/C 51/99)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Dow AgroSciences Ltd (Hitchin, Spojené království), Makhteshim-Agan Holding BV (Rotterdam, Nizozemsko), Makhteshim Agan International Coordination Center (Brusel, Belgie), Dintec Agroquímica – Produtos Químicos Ld.ª (Funchal, Portugalsko), Finchimica SpA (Manerbio, Itálie), Dow Agrosciences BV (Rotterdam, Nizozemsko), Dow AgroSciences Hungary kft (Budapešť, Maďarsko), Dow AgroSciences Italia Srl (Milán, Itálie), Dow AgroSciences Polska sp. z o.o. (Varšava, Polsko), Dow AgroSciences Iberica SA (Madrid, Španělsko), Dow AgroSciences s.r.o. (Praha, Česká republika), Dow AgroSciences LLC (Indianapolis, Spojené státy), Dow AgroSciences GmbH (Stade, Německo), Dow AgroSciences Export SAS (Mougins, Francie), Dow AgroSciences SAS (Mougins, Francie), Dow AgroSciences Danmark A/S (Lyngby-Taarbæk, Dánsko), Makhteshim-Agan Poland sp. z o.o. (Varšava, Polsko), Makhteshim-Agan (UK) Ltd (Londýn, Spojené království), Makhteshim-Agan France SARL (Sevres, Francie), Makhteshim-Agan Italia Srl (Bergamo, Itálie), Alfa Agricultural Supplies SA (Halandri, Řecko) (zástupci: C. Mereu a K. Van Maldegem, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhové žádání žalobkyně

— zrušit napadené rozhodnutí.

— uložit Komisi, aby přijala taková opatření, jež jsou nezbytná pro dosažení souladu se zrušením napadeného rozhodnutí v souladu s článkem 233 ES, včetně, avšak nikoliv výlučně, uložení povinnosti Komisi požadovat od příslušných orgánů členského státu, aby obnovily příslušná vnitrostátní povolení týkající trifluralinu odňaté v důsledku napadeného rozhodnutí a prodloužily všechny rozhodné lhůty, jak vyžaduje rozsudek Soudního dvora.

— prohlásit nezákonnost a nepoužitelnost čl. 3 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 ze dne 29. dubna 2004 o perzistentních organických znečišťujících látkách a o změně směrnice 79/117/EHS vůči žalobcům.

- uložit Komisi náhradu nákladů tohoto řízení, včetně úroku ve výši 8 %.
- přijmout jiná nebo další opatření, jak vyžaduje spravedlivé vypořádání sporu.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Směrnice Rady 91/414 (¹) o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh stanoví, že členské státy smí povolovat přípravky na ochranu rostlin, pouze pokud jeho účinné látky jsou uvedeny v příloze I a byly splněny podmínky tam stanovené. Žalobci se domáhají zrušení rozhodnutí Komise 2007/629/ES ze dne 20. září 2007 o nezařazení trifluralinu do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS (²) a o odnětí povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících tuto látku.

Na podporu své žaloby žalobci tvrdí, že Komise nezaložila své rozhodnutí na zprávě Evropského úřadu pro bezpečnost potravin (EFSA), a tím zneužila svých pravomocí.

Žalobci dále namítají, že Komise se v napadeném rozhodnutí dopustila zjevně nesprávného posouzení, neboť:

- nevzala v úvahu všechny dostupné vědecké poznatky, jak vyžaduje čl. 5 odst. 1 směrnice 91/414;
- neprodloužila příslušné lhůty, ačkoliv okolnosti a kritéria pro posouzení trifluralinu se během postupu hodnocení změnil;
- Komise nemá k dispozici vědecké odůvodnění svých shledání;
- nebyla oprávněná posuzovat trifluralin na základě nařízení č. 850/2004 (³) a v každém případě provedla nesprávné posouzení.

Krom toho žalobci tvrdí, že napadené rozhodnutí není v souladu s použitelnými zákonodárnými postupy a že Komise a EFSA porušily čl. 8 odst. 7 a 8 nařízení č. 451/2000 (⁴) tím, že nedodržely procesní lhůty, což podle žalobců představuje porušení základní procesní podmínky.

Konečně žalobci tvrdí, že napadené rozhodnutí je v rozporu s článkem 253 ES nedostatečně odůvodněné a že porušuje zásady proporcionality, právní jistoty, zákazu zpětné účinnosti, ochrany legitimních očekávání žalobců a jejich právo být vyslechnuti.

(¹) Směrnice Rady ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh (Úř. věst. 03/11, s. 332; Zvl. vyd. 03/11, s. 332).

(²) Úř. věst. L 255, s. 42.

(³) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 ze dne 29. dubna 2004 o perzistentních organických znečišťujících látkách a o změně směrnice 79/117/EHS (Úř. věst. L 158, s. 7; Zvl. vyd. 15/08, s. 465).

(⁴) Nařízení Komise (ES) č. 451/2000 ze dne 28. února 2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro druhou a třetí etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS (Úř. věst. L 55, s. 25; Zvl. vyd. 3/28, s. 292).

Žaloba podaná dne 13. prosince 2007 – Evropaiki Dynamiki v. Frontex

(Věc T-476/07)

(2008/C 51/100)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athény, Řecko) (zástupce: N. Korogiannakis, advokát)

Žalovaná: Evropská agentura pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států EU (FRONTEX)

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí FRONTEX, kterým byla nabídka žalobkyně ohodnocena jako neúspěšná a zakázka zadána vítěznému uchazeči;
- uložit FRONTEX náhradu škody, kterou žalobkyně utrpěla z důvodu dotčeného nabídkového řízení ve výši 500 000 eur;
- uložit Komisi (DIGIT) náhradu právních a dalších nákladů a výdajů žalobkyně souvisejících s touto žalobou, a to i pokud bude tato žaloba zamítnuta;
- uložit FRONTEX náhradu právních a dalších nákladů a výdajů žalobkyně souvisejících s touto žalobou.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně podala nabídku na základě otevřeného řízení založené na dodání informatických služeb a hardware a software licencí (Úř. věst. 2007/S 114-139890). Žalobkyně napadá rozhodnutí žalované ze dne 3. října 2007, kterým byla nabídka žalobkyně zamítnuta a kterým bylo žalobkyni sděleno, že zakázka bude zadána jinému uchazeči.

Na podporu své žaloby žalobkyně tvrdí, že žalovaná v rozporu s článkem 253 ES neuvedla odůvodnění a použila hodnotící kritéria, která nebyla výslovně obsažena v otevřeném řízení. Žalobkyně dále tvrdí, že se žalovaná dopustila zjevně nesprávného posouzení.

**Žaloba podaná dne 20. prosince 2007 – Nynäs Petroleum
a Nynas Petróleó v. Komise**

(Věc T-482/07)

(2008/C 51/101)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Nynäs Petroleum (Stockholm, Švédsko) a Nynas Petróleó, SA (Madrid, Španělsko) (zástupci: D. Beard, Barrister, a M. Dean, Solicitor)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhové žádání žalobkyně

- zrušit článek 1 rozhodnutí v rozsahu, v jakém se uplatní na Nynas pro období 1991–1996;
- zrušit článek 1 rozhodnutí v rozsahu, v jakém se uplatní na Nynas ve vztahu ke koordinaci cen;
- zrušit článek 2 rozhodnutí v rozsahu, v jakém ukládá pokuty ve výši 10 642 500 eur Nynas SA a 10 395 000 eur AB Nynäs, nebo podpůrně pokuty přiměřeně snížit;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Účelem této žaloby je částečné zrušení, na základě článku 230 ES, rozhodnutí Komise C (2007)4441 konečné ze dne 3. října 2007 v řízení podle článku 81 ES (věc COMP/38.710 – Bitumen – Španělsko), kterým Komise určila, že žalobkyně, Nynäs Petroleum a Nynas Petróleó (společně „Nynas“), se mezi jinými podniky účastnily řady dohod a jednání ve vzájemné shodě ohledně odvětví penetračního bitumenu, jež zahrnovaly území Španělska a sestávaly z dohod o sdílení trhu a koordinace cen, jakož i/nebo snížení pokuty uložené žalobkyni na základě článku 229 ES.

Základem žaloby jsou tyto žalobní důvody:

- i) Tvrzení, že Komise se dopustila nesprávného posouzení doby trvání účasti Nynas na údajných dohodách o rozdělení trhu, zejména když určila, že Nynas se účastnila údajného protiprávního jednání mezi roky 1991 a 1996.
- ii) Dále tvrzení, že Komise nesprávně dospěla k závěru, že Nynas se účastnila údajného protiprávního jednání v oblasti cen.

- iii) Konečně žalobkyně tvrdí, že se Komise dopustila omylu při posouzení míry účasti Nynas ve vztahu k protiprávním jednáním a při stanovení přiměřené výše pokuty uložené Nynas.

**Žaloba podaná dne 22. prosince 2007 – Rumunsko
v. Komise Evropských společenství**

(Věc T-483/07)

(2008/C 51/102)

Jednací jazyk: rumunština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Rumunsko (zástupci: Aurel Ciobanu-Dordea, zmocněnec, Emilia Gane a Dumitra Mereuță, poradci)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí Komise K(2007) 5240 konečné ze dne 26. října 2007 týkající se národního plánu přidělování povolenek na emise skleníkových plynů pro rok 2007 oznámeného Rumunskem na základě směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES;
- uložit Komisi Evropských společenství náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Napadeným rozhodnutím Komise částečně odmítla národní plán přidělování povolenek na emise skleníkových plynů pro rok 2007, oznámený Rumunskem na základě směrnice 2003/87/ES⁽¹⁾, snížením o 9 080 765 tun CO₂ ročně celkový počet povolenek přidělených pro systém Společenství a stanovením, že celkové průměrné roční množství ve výši 74 836 235 tun povolenek na emise, které mohou být přiděleny, nebude překročeno.

Na podporu své žaloby žalobkyně uplatňuje následující žalobní důvody:

- Komise porušila čl. 9 odst. 1 a 3 a čl. 11 odst. 1 směrnice 2003/87/ES v tom, že závazně podle vlastní metody stanovila celkové množství povolenek na emise, které může být Rumunskem přiděleno, čímž tak překročila svou pravomoc;
- Komise ke stanovení celkového množství povolenek na emise použila metodu, která není transparentní, čímž tak porušila jak čl. 9 odst. 3, tak čl. 9 odst. 1 směrnice 2003/87/ES;

- v rámci použití vlastní metody Komise porušila zásadu zákazu diskriminace;
- Komise porušila čl. 9 odst. 3 směrnice 2003/87/ES a článek 253 ES v tom, že adekvátně neodůvodnila své rozhodnutí K(2007) 5240 konečné.

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství a o změně směrnice Rady 96/61/ES (Úř. věst. L 275, 25.10.2003, s. 32; Zvl. vyd. 15/07, s. 631).

- Komise ke stanovení celkového množství povolenek na emise použila metodu, která není transparentní, čímž tak porušila jak čl. 9 odst. 3, tak čl. 9 odst. 1 směrnice 2003/87/ES;
- v rámci použití vlastní metody Komise porušila zásadu zákazu diskriminace;
- Komise porušila čl. 9 odst. 3 směrnice 2003/87/ES a článek 253 ES v tom, že adekvátně neodůvodnila své rozhodnutí K(2007) 5253 konečné.

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství a o změně směrnice Rady 96/61/ES (Úř. věst. L 275, 25.10.2003, s. 32; Zvl. vyd. 15/07, s. 631).

Žaloba podaná dne 22. prosince 2007 – Rumunsko v. Komise Evropských společenství

(Věc T-484/07)

(2008/C 51/103)

Jednací jazyk: rumunština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Rumunsko (zástupci: Aurel Ciobanu-Dordea, zmocněnec, Emilia Gane a Dumitra Mereuță, poradci)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhové žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí Komise K(2007) 5253 konečné ze dne 26. října 2007 týkající se národního plánu přidělování povolenek na emise skleníkových plynů pro období 2008–2012 oznámeného Rumunskem na základě směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES;
- uložit Komise Evropských společenství náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Napadeným rozhodnutím Komise částečně odmítla národní plán přidělování povolenek na emise skleníkových plynů pro období 2008–2012, oznámený Rumunskem na základě směrnice 2003/87/ES (¹), snížením o 19 754 248 tun CO₂ ročně celkový počet povolenek přidělených pro systém Společenství a stanovením, že celkové průměrné roční množství ve výši 75 944 352 tun povolenek na emise, které mohou být přiděleny, nebude překročeno.

Na podporu své žaloby žalobkyně uplatňuje následující žalobní důvody:

- Komise porušila čl. 9 odst. 1 a 3 a čl. 11 odst. 2 směrnice 2003/87/ES v tom, že závazně podle vlastní metody stanovila celkové množství povolenek na emise, které může být Rumunskem přiděleno, čímž tak překročila svou pravomoc;

Žaloba podaná dne 21. prosince 2007 – Olive Line International v. OHIM – Knopf (o-live)

(Věc T-485/07)

(2008/C 51/104)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Olive Line International, SL (Madrid, Španělsko) (zástupce: P. Koch Moreno, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastník řízení před odvolacím senátem: Reinhard Knopf (Malsch, Německo)

Návrhová žádání žalobkyně

- prohlásit, že rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 26. září 2007, kterým bylo zamítnuto odvolání proti zápisu ochranné známky Společenství č. 3 219 193, není v souladu s nařízením ES 40/94 o ochranných známkách Společenství;
- uložit žalovanému, případně i dalšímu účastníku řízení, náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatel ochranné známky Společenství: Reinhard Knopf

Dotčená ochranná známka Společenství: Obrazová ochranná známka „o-live“ pro výrobky zařazené do tříd 29, 30, 31 a 33 – přihláška č. 3 219 193

Majitel ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Žalobkyně

Namítaná ochranná známka nebo označení: Národní obchodní název „Olive lines“ pro činnosti podnikatelského subjektu vystupujícího jako obchodní zprostředkovatel

Rozhodnutí námitkového oddělení: Zamítnutí námitek v plném rozsahu

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) a odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 40/94, protože existuje nebezpečí záměny mezi starší nezapsanou ochrannou známkou, která má více než místní význam, a přihlašovanou ochrannou známkou.

Namítaná ochranná známka nebo označení: Slovní a obrazová ochranná známka Společenství „KA“ pro zboží a služby ve třídách 9, 12, 14, 16, 18, 20, 21, 27, 32 a 37

Rozhodnutí námitkového oddělení: Zamítnutí námitek v plném rozsahu

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 40/94, neboť existuje nebezpečí záměny mezi kolidujícími ochrannými známkami z důvodu fonetické a vzhledové podobnosti mezi „KA“ a „CA“, totožnosti zboží a zvýšené rozlišovací způsobilosti starších ochranných známek

Žaloba podaná dne 21. prosince 2007 – Ford Motor v. OHIM – Alkar Automotive (CA)

(Věc T-486/07)

(2008/C 51/105)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Ford Motor Co. (Dearborn, Spojené státy) (zástupce: R. Ingerl, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Alkar Automotive SA (Derio, Španělsko)

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 25. října 2007 (věc R 85/2006-4);
- zrušit rozhodnutí námitkového oddělení Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 22. listopadu 2005 (námitky č. B 684052)
- uložit OHIM náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatel ochranné známky Společenství: Alkar Automotive SA

Dotčená ochranná známka Společenství: obrazová ochranná známka „CA“ mimo jiné pro zboží ve třídách 9, 11 a 12 – přihláška č. 3 186 764

Majitel ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Žalobkyně

Žaloba podaná dne 21. prosince 2007 – Imperial Chemical Industries v. OHIM (FACTORY FINISH)

(Věc T-487/07)

(2008/C 51/106)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Imperial Chemical Industries (ICI) plc (Londýn, Spojené království) (zástupce: S. Malynicz, Barrister)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu ze dne 24. října 2007 ve věci R 668/2007-4;
- uložit Úřadu náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka „FACTORY FINISH“ pro výrobky ve třídě 2 – přihláška č. 4 538 518

Rozhodnutí průzkumového referenta: Zamítnutí žádosti.

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 7 odst. 1 písm. c) nařízení Rady č. 40/94, jelikož „FACTORY FINISH“ není popisem, ale netypickou juxtapozicí, jejímž výsledkem je slovní novotvar, a porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 40/94, jelikož ochranná známka, jejíž zápis se požaduje, nepostrádá rozlišovací způsobilost.

Žaloba podaná dne 28. prosince 2007 – GlaxoSmithkline v. OHIM – Serono Genetics Institute (FAMOXIN)

(Věc T-493/07)

(2008/C 51/107)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: GlaxoSmithkline SpA (Verona, Itálie) (zástupce: G. Richard, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Serono Genetics Institute SA (Evry, Francie)

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu ze dne 14. září 2007 ve věci R-8/2007-1 a prohlásit za opodstatněný návrh na prohlášení neplatnosti podaný žalobkyní;
- zrušit všechna rozhodnutí Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu ukládající žalobkyni náhradu nákladů řízení a uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Zapsaná ochranná známka Společenství, jež je předmětem návrhu na prohlášení neplatnosti: Slovní ochranná známka Společenství „FAMOXIN“ pro výrobky a služby zařazené do třídy 5 – přihláška č. 2 491 298

Majitel ochranné známky Společenství: Serono Genetics Institute SA

Účastník řízení navrhuující prohlášení neplatnosti ochranné známky Společenství: Žalobkyně

Ochranná známka účastníka řízení navrhuujícího prohlášení neplatnosti: Národní slovní ochranná známka „LANOXIN“ pro výrobky zařazené do třídy 5

Rozhodnutí zrušovacího oddělení: Zamítnutí návrhu na prohlášení neplatnosti v plném rozsahu

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) a článku 52 nařízení (ES) č. 40/94.

Žaloba podaná dne 31. prosince 2007 – IIC-Intersport International Corporation v. OHIM – McKenzie Corporation (McKENZIE)

(Věc T-502/07)

(2008/C 51/108)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: IIC-Intersport International Corporation GmbH (Ostermundigen, Švýcarsko) (zástupce: P. J. M. Steinhauser, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: The McKenzie Corporation Ltd (Newcastle Upon Tyne, Spojené království)

Návrhová žádání žalobkyně

- Zrušit rozhodnutí o odvolání druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu ze dne 15. října 2007 ve věci R 1425/2006-2 a potvrdit rozhodnutí námitkového oddělení Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu ze dne 6. září 2006, kterým bylo vyhověno námitkám společnosti Intersport ve vztahu k některému z dotčeného zboží.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: The McKenzie Corporation Ltd

Dotčená ochranná známka Společenství: Obrazová ochranná známka Společenství „McKENZIE“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 18, 25, 36 a 37

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: IIC-Intersport International Corporation GmbH

Namítaná ochranná známka nebo označení: Starší obrazová ochranná známka Společenství „MCKINLEY“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 18, 20, 22, 25 a 28 a starší slovní ochranná známka Společenství „MCKINLEY“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 12, 18, 20, 22, 25 a 28.

Rozhodnutí námitkového oddělení: Námitkám bylo částečně vyhověno

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí námitek v plném rozsahu a povolení pokračovat v zápisu

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 40/94.

Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 13. prosince 2007
– Estancia Piedra v. OHIM – Franciscan Vineyards
(ESTANCIA PIEDRA)

(Věc T-159/06) ⁽¹⁾

(2008/C 51/109)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda pátého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 190, 12.8.2006.

Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 13. prosince 2007
– Select Appointments v. OHIM – Manpower
(TELESELECT)

(Věc T-202/06) ⁽¹⁾

(2008/C 51/111)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda třetího senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 294, 2.12.2006.

Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 13. prosince 2007
– Estancia Piedra v. OHIM – Franciscan Vineyards
(ESTANCIA PIEDRA)

(Věc T-160/06) ⁽¹⁾

(2008/C 51/110)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda pátého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 190, 12.8.2006.

Usnesení Soudu prvního stupně ze dne 13. prosince 2007
– Borco-Marken-Import Matthiesen v. OHIM – Tequilas del
Señor (TEQUILA GOLD Sombrero Negro)

(Věc T-182/07) ⁽¹⁾

(2008/C 51/112)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda čtvrtého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 170, 21.7.2007.

SOUD PRO VEŘEJNOU SLUŽBU EVROPSKÉ UNIE

Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 14. prosince 2007 – Steinmetz v. Komise

(Věc F-131/06) ⁽¹⁾

(Veřejná služba — Úředníci — Smírné narovnání — Provázení dohody — Odmítnutí úhrady výdajů v rámci služební cesty — Zjevná nepřipustnost — Neexistence právního zájmu na podání žaloby — Rozdělení nákladů — Náklady způsobené bezdůvodně či zlovolně)

(2008/C 51/113)

Jednací jazyk: francouzština

Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 19. prosince 2007 – Marcuccio v. Komise

(Věc F-20/07) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Sociální zabezpečení — Nemocenské pojištění — Úhrada léčebných nákladů — Konkludentní zamítnutí žádosti“)

(2008/C 51/114)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobce: Robert Steinmetz (Lucemburk, Lucembursko) (zástupce: J. Choucroun, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: J. Currall a K. Herrmann, zmocněnci)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí Komise ze dne 21. února 2005, kterým bylo odmítnuto úplné provedení smírného narovnání, ke kterému došlo mezi účastníky řízení v rámci věci T-155/05, podané u Soudu prvního stupně Evropských společenství

Výrok usnesení

- 1) Žaloba se odmítá jako zjevně nepřipustná.
- 2) R. Steinmetz ponese vlastní náklady řízení s výjimkou částky 500 eur.
- 3) Komise Evropských společenství ponese kromě vlastních nákladů řízení náklady řízení R. Steinmetze ve výši 500 eur.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 326, 30.12.2006, s. 86.

Účastníci řízení

Žalobce: Luigi Marcuccio (Tricase, Itálie) (zástupce: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupce: J. Currall a C. Berardis-Kayser, zmocněnci, ve spolupráci s A. Dal Ferrem, advokátem)

Předmět věci

Jednak zrušení několika rozhodnutí Komise odmítajících žalobci náhradu jeho léčebných nákladů do výše 100 %, a jednak žádost o náhradu škody

Výrok usnesení

- 1) Soud pro veřejnou službu Evropské unie se vzdává své příslušnosti ve věci F-20/07, Marcuccio v. Komise, aby v ní mohl rozhodnout Soud prvního stupně Evropských společenství.
- 2) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 223, 22.9.2007, s. 19.

Usnesení Soudu pro veřejnou službu ze dne 14. prosince 2007 – Marcuccio v. Komise(Věc F-21/07) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Žaloba na náhradu škody — Údajně nezákonné nakládání s lékařskými údaji — Nepřípustnost — Nedodržení přiměřené lhůty k předložení žádosti na náhradu škody“)

(2008/C 51/115)

Jednací jazyk: italsština

Účastníci řízení

Žalobce: Luigi Marcuccio (Triscase, Itálie) (zástupce: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: J. Currall a C. Berardis-Kayser, zmocněnci, ve spolupráci s A. Dal Ferrem, advokátem)

Předmět věci

Žádost o náhradu újmy údajně utrpěné žalobcem z důvodu nezákonných jednání, kterých se údajně dopustili někteří zaměstnanci Komise při nakládání s lékařskými údaji žalobce.

Výrok usnesení

- 1) *Žaloba se zamítá jako zjevně nepřipustná.*
- 2) *Každá strana ponese vlastní náklady řízení.*

⁽¹⁾ Úř. věst. C 223, 22.9.2007, s. 20.